El hogar

2403

BIBLIOTECA NACIONAL
BUENOS AIRES

15 DE SEPTIEMBRE DEL
AÑO DEL LIBERTADOR
GENERAL SAN MARTIN
1950
AÑO XLVI • Nº 2131

UN PESO
EN TODA LA
REPUBLICA

Póngale CASCABEL *al plato!*



Y en su alacena...

CABALLA *al natural*
CABALLA *en aceite*
CABALLA *en salsa de tomate*
FILET DE CABALLA *al tomate*
PASTA DE ANCHOAS
FILET DE ANCHOAS *en aceite*
ANCHOAS *en salmuera*
SARDINAS *en aceite*
SARDINAS *en salsa de tomate*
MEJILLONES *al natural*
ALMEJAS *al natural*
ALMEJAS *en salsa de tomate*
ATUN *en aceite*
ANTIPASTO *en salsa Perigord*

Riquísimas... exquisitas... de gusto natural" y diferentes, por su preparación y envasamiento.

CONSERVAS DE PESCADO

INDUSTRIA ARGENTINA — MARCA REGISTRADA

CASCABEL

PREPARADAS A LA MANERA EUROPEA

SAENZ, BRIONES & CIA. - DISTRIBUYEN LO MEJOR - PASEO COLON 1100 - BUENOS AIRES

Fernández - Baires

BIBLIOTECA SAN MARTIN BUENOS AIRES

El hogar

15 de septiembre del AÑO DEL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN - 1950
Año XLVI Nº 2131

DEL HATO A LA HACIENDA

COMO todos los años, por este tiempo, aparece en la Capital el espléndido testimonio de la riqueza ganadera. El desfile señala hasta qué punto el hombre del campo argentino ha cuidado una de las principales bases del poderío nacional. La ganadería y la agricultura afirman la labor pausada, sacrificada, intensa y elocuente de quienes, generación tras generación, pusieron sus voluntades en los inmensos llanos o en las cumbres altivas, y decidieron, alejados del ruido mundanal, cultivar la tierra o trabajar en ella, procurando que diera el pan y la carne que el mundo necesitare. Una ganadería, como la nuestra, no se improvisa, no nace por generación espontánea, no es producto de un golpe de suerte, no es el beneficio rápido, y a veces, poco decoroso, de quien expone un caudal en una especulación, cuando no en un naipe. El campo argentino y los hombres que en él habitan —como ha dicho el primer magistrado de la Nación— constituyen reservas preciosas, capaces de todos los esfuerzos, aunque cuesten sacrificios.

El ganadero lanzó sus hatos iniciales y no se sintió satisfecho con que el ganado creciera, a la buena de Dios; procuró con su tarea y su estudio mejorar las razas y civilizar el país: alambró campos, levantó núcleos urbanos, abrió huellas, pobló... Mientras las ciudades podían deparar a los afortunados, y aún a las gentes sencillas, una vida más cómoda y agradable, más suave y feliz, el hombre del campo, bajo las estrellas, las más de las veces, se fortalecía en una lucha singular. Ahí estaba la tierra y la hacienda; ahí la tarea —sudores y esperanzas— de generaciones pasadas; ahí los brazos del inmigrante que venían a hundirse en el campo argentino buscando un pan seguro para él y sus hijos.

Hoy, cuando se contemplan los espléndidos caminos y las estancias maravillosas se suele exclamar: —"Así da gusto vivir en el campo..." Mas hay que advertir que no siempre fué así. Que para llegar al esplendor de hoy se necesitaron vidas enteras contemplando el cielo y la tierra, viendo que el hato se hacía tropilla, y la tropilla, hacienda..., y vidas enteras que lucharon en verano y en invierno contra la naturaleza enemiga o el aislamiento, abriendo huellas y amparándose en taperas. De las soledades rodeadas de soledades hubo que hacer núcleos urbanos, que eran las avanzadas de la civilización; de los mares muertos patagónicos hubo que hacer reservas alimenticias para el mundo; de las tierras desconocidas fueguinas hubo que hacer centros de trabajo y bienestar; de los riscos andinos hubo que hacer caminos de esplendor, y de los valles y quebradas norteños, tierras de producción. No basta que un país sea extenso y grande para que sea rico, hay que darle vida para que sea próspero. No basta que la riqueza esté ahí, hay que sacarla a la luz... Aquellos hombres que abandonaron la vida fácil y que se dedicaron a recorrer los campos, que se asentaron en ellos, que se apegaron a la tierra, que se entregaron a la vida ascética y casta y que hicieron posible el presente de hoy, merecen bien de todos. ¿Que iban en busca de la fortuna? Todos aspiran a un bienestar mejor. Pero su riqueza era, es, la riqueza nacional.

"Y es de advertir —dice don Sebastián Covarrubias— que antiguamente la riqueza e prosperidad de un señor, no consistía en censos, ni juros, oro y plata, sino tan solamente en la abundancia de ganado, y del esquilmo dél, aprovechándose de la lana, leche y queso; y devían comer algunas reses, especialmente las mortecinas de que hazían tasajos. Y dixose ganado del verbo griego "laetifico", por el contento y alegría que tiene el señor de los hatos; y el provecho que de allí sacava se llamó ganancia, de do se dixo también ganar y ganancioso. Y lo que oy día llamamos hazienda se dezía en este tal tiempo "Peculium", a "pecude", por ser todo el caudal de los hombres ricos; de donde también se dijo "pecunia", o porque las reses y sus pieles servían de lo que aora el dinero en forma y modo de permutación, apreciando la cosa en tantas pieles, quanto les parecía se podían estimar. Y en este sentido entienden comúnmente el lugar de Job, capítulo 2: "Pellem pro pelle, et cuncta, quae habet homo, dabit pro anima sua..." (1). He querido traer el lugar entero, porque por él se vea que la palabra "pellis" no se entiende de su propio pellejo, sino de los pellejos de su ganado, que servían como aora la moneda, en permuta de las demás mercadurías, y vale tanto como si dixera, un real sobre otro, dará quanta hazienda tuviere en rescate de su vida."

"Piel por piel..." Ese caudal de los hombres ricos de ayer es hoy la fortuna nacional. La progresión de la ganadería fortalece política, social y económicamente al país. El campo argentino es también, a su modo, "un arsenal de las democracias". Pero, constructivo. De ahí sale la carne y el trigo con que se alimentan millares de hombres; y la lana y el lino con que se visten.

Buenos Aires, capital orientadora, ofrece la más grata bienvenida y rinde el homenaje de su respeto a esos héroes callados que crean la riqueza nacional, en unión de las demás actividades, y ofrecen a manos llenas su esfuerzo y su buena voluntad.

---

(1) Piel por piel; que todo cuanto tiene el hombre lo dará por su vida.

EL ARTE COMO LIBERACION

"LA CAUTIVA" ES EL PRIMER PASO LIBERADOR HACIA UN SIGNO ESTETICO PROPIO

POR JUAN PINTO

LA lucha por la vida, la disconformidad con lo cotidiano hacen que el hombre se evada, imaginariamente, hacia mundos de ensueños. El primer hombre que descubrió la belleza fué, seguramente, aquel que, al levantar la mirada al cielo, vió la limpidez del azul, en violento contraste con el pardo color de la tierra. Ese hombre emocionado en muda contemplación, en ese instante, por primera vez, se libertó de la realidad que lo aprisionaba.

A medida que el hombre fué evolucionando, la vida se hizo más compleja; de la simple emoción frente al cielo azul surgieron los mundos subconscientes, obscuros primero, luego cada vez más iluminados. La sensibilidad fué afinándose, y el Hombre, convertido en artista creador, se fué demorando en sus propias emociones e imaginaciones. Y ésta fué la primera libertad del hombre.

Un hombre derriba un árbol; otro golpea la piedra; aquel de más allá atiza el fuego; este otro se inclina sobre la tierra abriendo el surco fecundo; otros, sobre el ondulante lomo del mar, conducen una embarcación efímera: todos cantan. La canción substrae al espíritu de la dura fatiga que produce el trabajo. Así, la ruta se hace más llevadera.

Pero avanzaron los siglos. El hombre creció, y en la raíz de su ser, para su vigilia y su sueño, acumuló sensaciones. Cada hombre, al nacer, trae un mundo subconsciente de conocimientos. Todo eso hace más compleja su sensibilidad. Y como ocurre con todas las manifestaciones humanas, dentro de la zona de sensibilidad surgen especímenes diversos. Ellos son los exponentes máximos de esa sensibilidad. Entonces el hombre, además de su quehacer común a todo hombre —oficio o profesión—, cumple una vocación, por necesidad inexorable, por encima de su propia vida, más allá de toda coerción social.

La vocación es un instinto sublime, que rompe barreras, irrumpiendo a través del tiempo y de las conveniencias sociales.

Cuando Leonardo de Vinci crea la "Gioconda", arranca al alma universal un poco de su serenidad y la lleva a su tela. Y cada uno de nosotros goza en muda contemplación del prodigio, porque ese prodigio complace a nuestra alma, sumiéndola en su propia serenidad, aislándola del mundo cotidiano que la aprisiona.

Pero ésta es una primera forma de liberación. Es más bien evasión de la realidad. Mas cuando Goethe escribe su inmortal "Werther" y evita descerrajar el tiro contra su propio corazón de enamorado, la liberación se ha cumplido en forma total. El arte ha libertado de la pasión al hombre, y el artista, recuperándose a sí mismo, se supera en la serenidad.

Cuando el enamorado dibuja el perfil de la amada o traza sobre la arena el nombre de la mujer que ama, tiende a dar forma real, tangible, a la imagen que lo obsesiona. Eso mismo hace el poeta o el pintor cuando en sus telas o versos pinta o describe el rostro amado. El artista es genial en la medida que es capaz de libertarse expresándose.

En nuestra lírica, Alfonsina Storni, con intuición genial, ha expresado su liberación al decir que ella dió salida en sus versos a todo aquello que la sociedad comprimió en sus antepasadas.

Walter de Navazio, nuestro pintor romántico, al pintar sus paisajes violetizantes, hacía descansar su espíritu, libertándolo de su melancolía. Y cuando un Bermúdez se complace en el paisaje vernáculo, liberta su arte de toda imaginería foránea, dándonos una emoción nuestra diferenciada. Al libertarse a sí mismo de toda reminiscencia extranjera, de todo subjetivismo de museos extranjeros, se inmerge en el espíritu de nuestra tierra, incorporándola a la historia universal del arte.

El hombre que expresa su emoción en cualquier forma de arte se liberta de ese estado emotivo que le impide toda felicidad. El hombre es feliz por lo que logra. Y el arte permite ampliar la zona de dominio, fuera de la realidad, aunque partiendo de la propia o la ajena expresión artística. Y éste es el valor categórico de los poetas, de los pintores y de los músicos.

Nuestra primera expresión artística libertada del paisaje foráneo la realiza Esteban Echeverría. El incorpora a nuestra literatura y, por ende, a la literatura universal nuestro paisaje. Antes había sido búsqueda en algunos, conformidad en los más, frente a veinte siglos de literatura grecolatina, que nos dosificaban dogmatizada los escolásticos de todas las manifestaciones culturales.

"La cautiva" es el primer paso libertador hacia un signo estético propio. Es tan trascendente en el orden cultural el poema de Echeverría como el Cabildo Abierto en el orden histórico. Sendas expresiones de liberación argentinas: espiritual una; política la otra. Desde ese momento, otros hombres sabrían mirar a su alrededor y reflejar el cielo de la patria, la pampa dilatada y, mucho después, el mismo rostro del nativo, como lo hizo Francisco Caferata en sus esculturas.

En el magnífico diásporo del arte ha nacido un signo moderno: el llamado séptimo arte, el cine. Esta estupenda creación del hombre, que nace originariamente en el laboratorio de un experimentador capaz de encerrar lo plástico, lo rítmico, lo musical y lo teatral en el simple ámbito de la pantalla, también ejerce una función liberadora, aunque quizá con marcada tendencia a la evasión.

El hombre que ha trabajado una semana, y al cabo de ella se arrellana en una butaca, asistiendo al espectáculo de un cine, y olvida por una o dos horas su vida cotidiana, se libera de sus preocupaciones y vive aquella otra vida que la pantalla le refleja. Y cuando vuelve a la calle, abandonando la sala de espectáculos, sale abstraído, como si su espíritu regresara de otros planetas. Y en los casos que la película ha desarrollado un argumento cómico, sigue sonriendo en la calle, mientras esquiva —zigzagueando— el intrincado juego de los automóviles.

En todas las manifestaciones del arte los argentinos hemos logrado la plena expresión propia. El folklore ha contribuído grandemente con su espíritu de la tierra a la expresión. El paisaje y el hombre argentinos tienen su diferenciación total de todo otro paisaje y de todo otro hombre. Y donde primero se halla esa profunda huella de lo nuestro es en el "Facundo", de Sarmiento, al que siguen, cronológicamente, "Martín Fierro", de Hernández; "Don Segundo Sombra", de Güiraldes, para no recordar más que vértices culminantes en la expresión estética de la argentinidad.

UN MOMENTO... POR LINO PALACIO




Exterior e interior
de fino cuero, $ 149.-
Pedro
MAYORGA
Florida y Corrientes



Fotografía de Juan C. Martins

EMILIA BERTOLE

Tenía la belleza de las Vírgenes,
la hermosura sin par de la decencia;
y se murió, lo mismo que se mueren
todas las rosas, por delicadeza...
Se parecía mucho a sus dibujos,
y era aun más fina que sus acuarelas.
Su biografía cabe en este verso
de un poeta francés que, como ella,
no se dejó engañar por la esperanza:
"La vida es una flor que aspiro apenas."

Emilia Bertolé: Como la noche
deja, al partir, su lágrima en la tierra;
como el canto, la risa y el silencio
transmiten algo de ellos, cuando cesan,
tu alma dice en tus versos y en tus cuadros
lo que quisiste ser y lo que eras...
¡Qué triste! Se ha hecho tarde, y es inútil
querer que fuese otra tu existencia
resignada, de planta de verano,
que da aroma y frescor, mientras se quema...
Inútil preguntarse por qué causa
nace un ser como tú, para que muera...

Emilia Bertolé: Ruego a los cielos
por que halles, en su altura, recompensa;
para que tu recuerdo nos mejore
y te agrade saber que alguien te reza,
y en fin, para que Dios esté a tu lado
los siglos de los siglos. Así sea.

PEDRO MIGUEL
OBLIGADO

ACABA de cumplirse el primer aniversario de la desaparición de Emilia Bertolé, ese fino espíritu cuyo tránsito por el color y por el ritmo fué una constante expresión de delicadeza. A los homenajes recordatorios que se le han dedicado, se une hoy, en esta página de "El Hogar", el de la poesía, en la voz de uno de nuestros líricos más legítimos. Pedro Miguel Obligado.

N. de la R.

HAY ESMALTE CUTEX OTRA VEZ !

Llegan los ingredientes por avión desde los Estados Unidos!





Cutex, realizando un esfuerzo extraordinario, ha traído por vía aérea directamente desde los Estados Unidos, los ingredientes que le permiten elaborar otra vez su famoso esmalte para uñas. Ahora hay nuevamente Cutex en sus tonos favoritos! Embellezca sus uñas con Cutex, el esmalte maravilloso que les da deslumbrante atractivo!

Esmalte
CUTEX

Embellece las manos femeninas en 78 países.

Albión tiene ya un torero



El novillero inglés Vincent Charles Hitchcock, todavía sonriente, momentos antes de tocarle su primer toro. Nótese al fondo la fatídica enfermería.

la Mancha y no van en misión oficial, saben casi siempre llevar dentro de sí un poquito de Byron y otro de Oscar Wilde. Por eso no es extraño que los mejores personajes de novela sean ingleses y por eso, también, el sorprendente caso de Mr. Vincent Hitchcock no es tan sorprendente como a simple vista parece.

"Vincent Charles, de Londres, nuevo en esta plaza." Nada menos que así rezaban los carteles con que se anunciaba la presentación en el primer coso del mundo de un novillero inglés que apenas hace catorce meses aprendía a dar sus primeros pases de muleta frente a unos cuernos de entrenamiento en una escuela taurina de Linares. La novillada del 20 de agosto de este movido año de 1950 marca un momento importante en los anales de la tauromaquia hispana. Hoy por hoy la fecha probablemente no diga mucho al aficionado al arte de Cuchares, pero ¿quién puede prever que esta incursión en los ruedos madrileños de un humilde ex marino de la dotación del H. M. S. Madura no traiga en un futuro más o menos cercano graves e insólitas consecuencias?

Sin embargo, por el momento, el debut de Vincent Charles en la madrileña plaza de Las Ventas sólo marca una fecha, pero de



El novillero Escribano no sólo enseñó a torear al inglés, sino también a venerar a las vírgenes españolas...

modernos denominan elegantemente a los silbidos. El público, poco tolerante, no supo comprender. Un revolcón y la primera plaza del orbe entero imponen a cualquiera, y Vincent es un novicio.

Una entrevista con el novillero VICENT CHARLES

POR JOSE ASSAS

EL sorprendente caso de Mr. Vincent Charles Hitchcock es demostrativo de lo que pueden dar de sí los británicos cuando se revelan ante el prosaico y seguro destino de un empleo burocrático o la servidumbre de la carrera militar y se lanzan a la aventura o la bohemia, que también es aventura, aunque de tercera clase. Es un error muy difundido entre nosotros los latinos el de clasificar invariablemente a los anglosajones y nórdicos como flemáticos y fríos, lo mismo que éstos, también equivocadamente, nos sitúan en general como gesticulantes e impulsivos. En realidad no existe ninguna regla que pueda aplicarse eficientemente a ningún grupo racial. Todo lo que se afirme en contrario es incurrir en tópicos sobados.

Los británicos, cuando cruzan el canal de

ningún modo pone en peligro la supremacía hispana. El debut en Madrid del primer y "más grande" novillero inglés ha sido prematuro, y el público que, curioso o zumbón, llenó la plaza salió defraudado.

No tuvo suerte el muchacho de Londres. Los toros eran grandes y muy difíciles de lidiar. En el primero que le tocó sufrió un aparatoso revolcón que pudo tener graves consecuencias. Después, durante toda la tarde, Vincent Charles, que parece un chico instruído y con amplios conocimientos de la Historia moderna, optó por una retirada a tiempo que, ciertamente, nadie le criticó. En su segundo y último, su previsión fué ya extremada, y con la muleta oyó un aviso y música de viento, que es como los críticos



Momento culminante del revolcón sin consecuencias que sufrió el novillero inglés en la tarde que hizo su aparición en la plaza madrileña de Las Ventas.

Mi entrevista con el toreador fué al otro día de la infausta tarde. Encontré a Vincent Charles en su habitación de una pensión cercana a la Gran Vía. Lo acompañaba Vicente Escribano, el joven novillero que comparte con él los carteles y que, según me dice, le suministró en Linares las primeras lecciones en el arte de matar. Me sorprende la profusión de estampas religiosas colocadas en una mesa cercana a la cama. Pregunto a Charles, indiscreto, qué religión profesa.

—Pertenezco a la High Church, una secta Protestante — me dice en inglés, con mucha naturalidad.

—*¿Y las estampas?* — insisto asombrado.

—Charles oye misa antes de entrar en la plaza —interrumpe Escribano, que ha comprendido mi pregunta—. Es lo suyo. Si ha de ser torero debe rezar a la Virgen.

—*¿Cree usted Charles que ambas cosas son compatibles? ¿Puedo comunicarlo así a mis lectores?*

— Desde luego — sigue diciéndome con el mismo aire de despistado—. Si he de ser torero debo rezar a la Virgen, y así lo hago con toda devoción. Esto no quita para que siga perteneciendo a la High Church.

Escribano me enseña varias medallas que penden de la taleguilla del novillero inglés.

—*Veo que se trata de un perfecto caso de asimilación. Vincent Charles se españoliza. ¿Habla usted bien el castellano? ¿Lo había estudiado en Inglaterra antes de venir a España?*

— No. Pero hago grandes progresos cada

(Continúa en la pág. 70)



Nos falta espacio... pero nos sobra buen gusto!

La casa es pequeña, pero los muebles que exhibimos abundan en buen gusto. Y nos preciamos de ofrecerlos a precios más que razonables. Nunca entró usted a Piqué? Hágalo una vez, aunque sea para curiosear...

Piqué

MUEBLES DECORACIONES

SARMIENTO 1158 - BUENOS AIRES

PERMITAME USTED CUATRO PREGUNTAS

"La época del misterio ha pasado para la homeopatía", dice el doctor Angel N. Marzetti

ACABA de regresar al país, luego de una vasta gira por Europa que abarcó las principales ciudades del Viejo Mundo, el destacado médico homeópata argentino doctor Angel N. Marzetti, quien, en representación de la Asociación Médica Homeopática Argentina, asistió a los congresos de la especialidad que se realizaron recientemente en Londres y París. El doctor Marzetti es autor de "La homeopatía, medicina del porvenir", libro que tuvo amplia difusión en nuestro país y en el extranjero, al punto que la "Homeopathic Publishing Company de Londres" acaba de adquirir los derechos para traducir la obra al inglés. La opinión autorizada del doctor Marzetti revela, por medio de la entrevista que ofrecemos en estas páginas, interesantes aspectos sobre la importancia y difusión de este método curativo en Europa.

Justo será señalar, además, que la polémica existente entre los métodos curativos alopático y homeopático no ha sido todavía resuelta, aun cuando, oficialmente, la alopatía sea en nuestro país la que cuenta hasta ahora con el consenso general. Mas ello está lejos de significar una disminución de la homeopatía. Revela tan sólo que se trata de una ciencia casi nueva. Pero su evolución es ya lo suficientemente importante como para promover grandes movimientos de opinión científica en el mundo entero. Sea esto dicho sin ánimo de terciar en la discusión y con el solo propósito de presentar objetivamente la trascendencia de los recientes congresos. Sobre todo del de Londres, donde fueron obtenidas casi todas las fotografías que documentan esta nota. Como dato ilustrativo, el doctor Marzetti ofrece en su interesante reportaje la noticia de que tanto el médico del sumo pontífice, Su Santidad Pío XII, como el de su majestad el rey de Inglaterra son médicos homeópatas.



El doctor Angel N. Marzetti, uno de los más caracterizados médicos homeópatas argentinos, cuyas autorizadas palabras sobre este método curativo ofrecemos en estas páginas.

CRONISTA: *Sabemos, doctor, que su reciente viaje le ha permitido observar personalmente en las grandes ciudades del Viejo Mundo cuál es la actual difusión de la homeopatía, a la vez que habrá podido apreciar hasta qué punto ha ganado adeptos. ¿Puede decirnos si aun ofrece inconvenientes la aplicación de esta especialidad de la medicina?*



Los duques de Gloucester y el doctor John Weir presidiendo una de las reuniones del congreso homeopático realizado en Londres.

Doctor MARZETTI: Desde los tiempos en que Hahnemann revolucionó con su nuevo sistema de curación a los médicos y a los que no eran médicos de Alemania y de Francia hasta nuestros días, la homeopatía ha experimentado las más variadas vicisitudes. Pero aun en las épocas en que fué más duramente combatida, contó siempre con la confianza y el apoyo moral y material de personajes prominentes en la política, en la literatura, en el arte, etc. Bastará citar a dos personalidades de la época actual para reconocer que esta situación se mantiene a través del tiempo: Su Santidad el papa Pío XII, que se hace atender desde hace muchos años con el médico homeópata romano profesor Ricardo Galeazzi Lisi, y el rey de Inglaterra, Jorge V, que, como otros miembros de la familia real, es atendido por el doctor John Weir, prestigioso homeópata londinense, cuyo nombre figuró siempre en todos los boletines médicos que se han publicado todas las veces que el rey ha estado enfermo.

CRONISTA: *Esos ejemplos dan la pauta de la aceptación de este método curativo. En Inglaterra, ¿tiene muchos adeptos la homeopatía?*

Doctor MARZETTI: La consideración que se tiene por la homeopatía en Inglaterra se puso en evidencia en alguno de los actos efectuados con motivo del congreso que la Liga Homeopática Internacional, conjuntamente con la Facultad de Medicina Homeopática de Londres, efectuó en esta última ciudad. En efecto, a una de las sesiones del congreso asistió el duque de Gloucester, hermano del rey, acompañado de su esposa, que llevó la representación y el saludo del soberano; y en un banquete de trescientos cubiertos, que se sirvió en *Mansion House*, palacio municipal de Londres, el lord mayor de la ciudad dió la bienvenida a los congresistas, pronunciando un conceptuoso discurso.

CRONISTA: *¿Existen en Londres institutos o centros de estudios homeopáticos?*

Doctor MARZETTI: En la capital inglesa existe una facultad de medicina homeopática, creada en 1947, al cumplirse el centenario de la construcción del primer hospital homeopático de Inglaterra, que es la encargada de expedir el título de médico homeópata que capacita a los facultativos para ser nombrados por las autoridades sanitarias en los hospitales y dispensarios homeopáticos, establecimientos que están todos sostenidos por el gobierno. Dignos de mención también son los laboratorios del doctor Boyd, en Glasgow, en los que se estudia la actividad de los medicamentos homeopáticos, valiéndose de la acción que poseen para modificar el desarrollo de ciertos fermentos, y también valiéndose de aparatos que, por medio de ondas de pequeñísima longitud, enormemente ampliadas por medio de dispositivos especiales, registran las no menos pequeñas corrientes eléctricas que se producen por el funcionamiento de los órganos, especialmente del corazón, y las modificaciones que sufren esas corrientes bajo la influencia de las distintas potencias de los medicamentos homeopáticos.

CRONISTA: *¿Qué impresiones tiene de Francia en el aspecto que nos ocupa?*

Doctor MARZETTI: En Francia, donde hay más de dos mil médi-



El hospital homeopático "Roberto Bosch", el más moderno y mejor dotado de Europa, ubicado en la ciudad de Stuttgart, en Alemania.



Profesor Ricardo Galeazzi Lisi, médico homeópata romano que atiende a S. S. Pío XII.



Doctor John Weir, prestigioso homeópata inglés, médico del rey Jorge V.



El duque de Gloucester saluda, en nombre del rey Jorge V, a los congresistas poco antes de la iniciación de una de las reuniones realizadas en Londres.

cos homeópatas, se trabaja intensamente. Muy pronto será inaugurada en París la Casa de la Homeopatía, en un edificio adquirido en treinta millones de francos, y que será un gran centro de investigaciones, de enseñanza y al mismo tiempo un punto de reunión para los homeópatas de todas las nacionalidades.

"En mayo último se celebró en París un congreso al que asistieron numerosos delegados extranjeros. Entre los trabajos presentados, uno de los que despertaron mayor interés fué el referente a las investigaciones efectuadas en el Instituto de Física Biológica de la Facultad de Medicina de Strasburgo, y en el Instituto de Clínica Médica del profesor Bohnenhamp, de Friburg, sobre el espectroanálisis infrarrojo y sobre la medida de la conductibilidad eléctrica de las preparaciones homeopáticas."

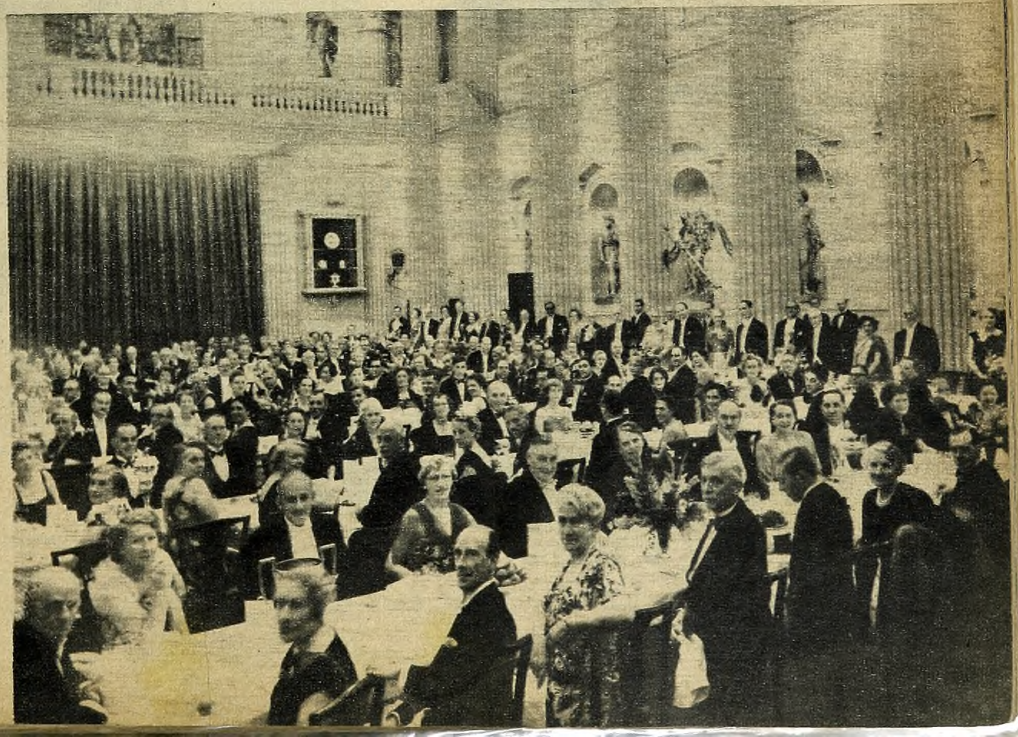
CRONISTA: *Tenemos entendido que en su carácter de representante de la Asociación Médica Homeopática Argentina también visitó a Alemania. ¿Puede decirnos cuáles son los aspectos más importantes de la homeopatía en aquel país?*

Doctor MARZETTI: En Alemania se trabaja intensamente. Entre los establecimientos hospitalarios homeopáticos de ese país se destaca el hospital Roberto Bosch, que es el hospital homeopático más moderno y mejor dotado de Europa. Ha costado dos millones y medio de dólares y tiene trescientas camas. Su director es el doctor O. Lesser, muy conocido por sus importantes trabajos sobre homeopatía. Puede dar una idea del minucioso estudio clínico que se hace de los enfermos el hecho de contar con un laboratorio donde trabajan ocho personas dedicadas exclusivamente en hacer los análisis clínicos de los enfermos internados.

CRONISTA: *¿Qué porvenir prevé usted para este método de la medicina, luego de su visita a Europa, y a sabiendas de lo que se trabaja en nuestro país?*

Doctor MARZETTI: En general, puede afirmarse que ha terminado un período en el cual la homeopatía fué practicada de un modo casi misterioso por un número limitado de médicos que, encerrados en sus consultorios y satisfechos con los resultados que obtenían con su sistema, no se distinguieron por su entusiasmo en hacer adeptos. Desde hace unos años existe en todos los países de Europa un vigoroso movimiento destinado a dar la mayor difusión posible a los principios de la medicina homeopática y a explicar y demostrar científicamente el fundamento de esos principios, con la esperanza de que sean utilizados cada vez en mayor escala por todos los que trabajan por el mejoramiento de la salud humana.

Un aspecto del banquete que en honor de los congresistas se sirvió en el palacio municipal de Londres, y al cual asistieron alrededor de trescientas personas.



Su Casa de Música ya lo tiene!

El maravilloso

Pancordion



El instrumento que Vd. esperaba para animar sus reuniones sociales, fiestas, fin de semana, etc.

Una joya musical de 25 teclas, 24 bajos, enchapado en finísimo nacarol de vivos colores.

UNICOS IMPORTADORES

LUIS

MARIANI

E HIJO

Córdoba 1541 **T. E. 41-3151**

NOTAS DE ARTE



La pintora rosarina **Elina Haure** inauguró una interesante exposición en la galería Müller con motivos de flores. En la nueva muestra refirma la distinción de su labor en una pintura de rico empaste, realizada con íntima emoción.



El pintor vasco **M. Flores Kaperotxipi** realiza un viaje de estudio por Francia, Italia y Suiza, visitando las principales ciudades de los mencionados países.





M. Flores Kaperotxipi y su hija Maribel en las escaleras del Sacre-Coeur de la capital francesa.

El mismo pintor y su señora en el interior del Coliseo, en Roma.

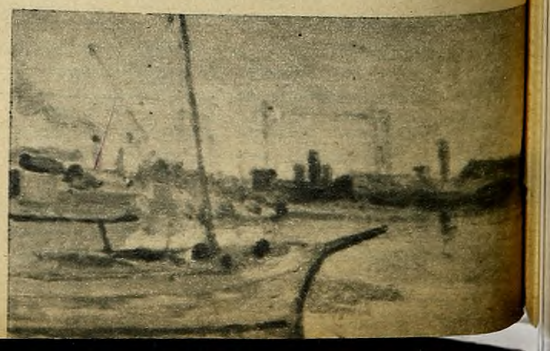


Ernesto Lanziuto ofreció una muestra de grabados en la galería Prilidiano Pueyrredón. Se trata de notas históricas de Tucumán seriamente documentadas, que **Lanziuto** grabó con profundo amor y sentimiento.



Expone una serie de retratos en la galería Van Riel el pintor **E. Meyer Arana.**

"Barcos en la ribera" se titula la obra que reproducimos y que figura en la exposición póstuma del pintor **A. Lazzari**, realizada en el Ateneo Popular de la Boca.





Nada más que un número pero puede ser "asunto de vida o muerte"

Nada en el mundo es tan importante como la salud. Y nada es bastante para asegurar su defensa. Un determinado producto farmacéutico puede ser en cierto momento de la enfermedad, "asunto de vida o muerte". Por eso el médico consciente de su responsabilidad debe prescribir un medicamento cuya pureza y eficacia estén garantizadas. . . y los productos Squibb lo están, porque además de *ese* nombre, llevan un NUMERO DE CONTROL que es testimonio y garantía de una calidad afirmada en pruebas y ensayos rígidamente controlados. El NUMERO DE CONTROL compendia y registra todos los pasos de la elaboración de todos los productos Squibb, lo mismo se trate de un específico vital que de la indispensable crema dental. Su médico y Ud. pueden confiar en el NUMERO DE CONTROL Squibb ¡Búsquelo!



"EL INGREDIENTE DE VALOR INAPRECIABLE DE TODO PRODUCTO, ES EL HONOR E INTEGRIDAD DE SU FABRICANTE"

SQUIBB

PRODUCTOS FARMACEUTICOS DESDE 1858

SALTA PIERDE SUS CUADROS TIPICOS, PERO CONSERVA SU PALADAR COLONIAL

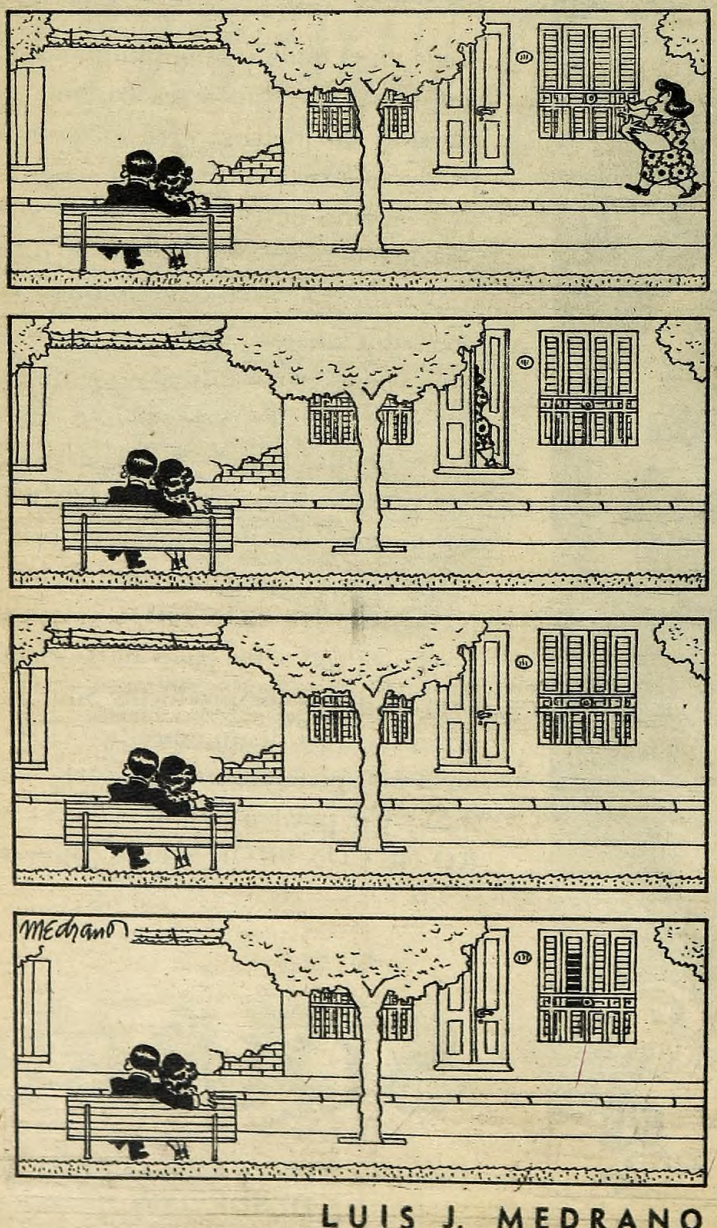
LAS COSAS QUE SE VAN DE SUS CALLES

POR ANTONIO NELLA CASTRO

AUNQUE Salta no ha perdido aún su sabor característico, ya que es preocupación del gobierno y de los salteños conservarlo, hasta en su moderna edificación, reglamentada en torno de una similar arquitectura, hay cosas que irremediable y dolorosamente se van de sus calles y de su fisonomía. Y son aquellas cosas de la tierra que no pueden compartir su ternura con el asfalto y las casas de departamentos.

Han nacido junto con los grandes caserones de adobes y techos de teja, que soñaban con la lluvia para arrojar a la acera los largos chorros de agua de las gárgolas de desagüe, y quieren, por solidaria tristeza, morir junto con ellos.

DEL GRAN BUENOS AIRES



LUIS J. MEDRANO

Salvando, claro está, que en esta ciudad hay algo ajeno a lo puramente objetivo para gustar el pasado. Algo que está en el aire y en la tierra misma, parada como un soldado en el cerro San Bernardo, o acostando su larga fatiga en las lomas de Medeiro, límites sudeste y noroeste de la ciudad, respectivamente. Y colaboran con este espíritu, los viejos edificios con fueros otorgados a su valor histórico, las tardes antiguas del valle de Lerma, pobladas de altas torres y de largas campanas, y las calles empedradas de los suburbios transitadas a intervalos por los últimos personajes típicos, que, como un sueño empalidecido, se van de la ciudad.

Y he hablado de las tardes de este valle maravilloso porque hay en ellas una inconfundible y particular fisonomía. Blancos y enormes algodones suturan el cielo del crepúsculo cuando los últimos tordos ponen puntos suspensivos en el espacio al buscar los grandes árboles. Una cósmica sinfonía de campanas se escapa de las iglesias, en un deslumbrado hallazgo de infinito. Desde la Catedral se tira al aire el "gong" afónico y lleno de señorío de la campana mayor, y el viento se peina de sonidos en los repiques de La Merced, San Alfonso, San Francisco y La Viña. Y en medio de todo este torbellino de voces definidas, como un reloj antiguo, suena la triste y tartamuda campanita del viejo convento de San Bernardo. Y es como si el alma de la ciudad volara en cada nuevo atardecer. Pero hablemos de las cosas que se van.

EL MISA-CHICO

Por un sendero de violín y bombo llega a la ciudad el misa-chico. Cuatro hombros sostienen la angarilla, y arriba de ella, enguirnaldada con flores de papel, viene la pequeña imagen, motivo de la devoción de esta humilde gente. Han salido tal vez hace más de veinte días de su labriego rincón en la campaña, y unos a pie y otros a caballo, en peregrino viaje, aguardan la hora de penetrar con el santo en una de las grandes iglesias de la ciudad.

A veces, mirándolos, he creído comprender la emocionada intimidad que tienen cuando suben las gradas del atrio, y he pensado que es algo así como la apocante situación de la primera entrada al hogar de la novia de la adolescencia o a los suntuosos despachos de los personajes de gobierno.

Recorren luego las calles de la urbe, y por el mismo sendero de violín y bombo en que llegaron, retornan a su lugar de partida. Ellas volverán entonces a su diaria tarea de trajín y montero, y ellos, sombrero retobado y coleto, se enredarán en los montes de talas, esquivando chaguarales, persiguiendo, detrás de alguna res mañera, el ritmo del misa-chico en el seco tambor de los guardamontes.

LA ARGANERA

Viene a caballo esta mujer del campo. Trae dos árganas portadoras de las primeras brevas, de los preciados cuaresmillos o bien de los característicos tarros de frutillas, o la fuente con los blancos quesillos envueltos en grandes hojas verdes para conservar su frescura. Y pregona su mercancía batiendo palmas a la puerta de las casas y voceando su especie sin apearse.

Sus manos morenas exhiben su prosapia criolla, y su largo y suelto vestido acaricia el estribo donde descansa el pie, calzado siempre con los zapatos de una moda lejana.

Vive en alguno de los pueblos cercanos a la ciudad, donde su hombre cultiva una pequeña parcela. Y su rancho, detrás de una valla de pircas y pencas, enarbola, a orillas del camino, su amable nota de nido.

Llega a la ciudad con los primeros gallos y, al paso tardo de su cabalgadura, retorna en la mitad del día, rumbo al rancho, como si fuera un pedazo de la ciudad que se va.

Ya sólo quedan en Salta las últimas arganeras. Y cada una de ellas que no vuelve se lleva, sin saberlo, un poco de sueño y un montón de reminiscente ternura.

LOS BURRITOS CARGUEROS

Ya apenas de cuando en cuando se los ve por las calles de la ciudad comiendo el pasto que crece entre las lajas de las aceras, mientras el arriero merca.

Solían llegar del cerro con sus cargas de leña de cebil, o bien con sus chiguas de manzanas "colas" o sus avíos de cayote para dulce. Y entraban en las calles como un pedazo de campo.

Generalmente los arreaba un medio mestizo, más colla que criollo, que lucía sucias ojotas, sombrero "panza de burro" y el áspero tecnicolor de un poncho puyo desgastado de sol y lloviznas.

Si alguien compraba sus cargas, quince minutos de desatar tientos y lonjas precedían a la entrega, y la tropilla, desvigilada, atascaba las aceras y tomaba la arteria por su cuenta. Y era como si la ciudad tomara sol en esas mañanas llenas de burritos cargueros.

Pero esta ciudad progresiva, puerto para el Pacífico, no puede vivir anquilosada en su pasado, y poco a poco, casi imperceptiblemente, sus calles van adquiriendo el ritmo agitado de las urbes populosas y olvidándose de lo que, en días cercanos aún, era parte integral de su cuerpo y de su alma.

El Shampoo Crema

Helene Curtis

Pone vida en su cabello

PORQUE CONTIENE
LANOLINA EMULSIFICADA



Tenía que ser Helene Curtis, la primera autoridad mundial en la belleza del cabello, quien creara este nuevo Shampoo, de tipo *completamente distinto*. Este Shampoo Crema, además de los elementos detergentes para la perfecta limpieza del cuero cabelludo, contiene LANOLINA EMULSIFICADA, verdadero aceite natural que deja el cabello magníficamente fulgurante y le otorga destellos vívidos y resplandecientes. El tacto del cabello tratado con Shampoo Crema, es conmovedor por su suavidad de seda. El peinado es luego asombrosamente fácil. Por eso los Peinadores Profesionales prefieren este Shampoo sobre cualquier otro. Aún en aguas duras o salobres, el Shampoo Crema Helene Curtis produce océanos de rica, blanca y perfumada espuma. Su profunda acción detergente quita la caspa. Como *no es jabón* no deja película ni rastros alcalinos. Además es tan concentrado que una pequeña cantidad basta para un lavádo de cabeza perfecto. Su peinador le informará que Helene Curtis es el símbolo de más alta calidad en productos para el cabello.

ORVENT S. A.
Alsina 3058 - T. E. 45-0273
Distribuidores exclusivos
de Helene Curtis Industries



SU PROPIEDAD HORIZONTAL

pero...

con su **PORVENIR LIBRE!**



Néstor Grego ★ Publi.

EL SISTEMA FEUER permite comprar al CONTADO pero con la facilidad de pagarlo en 4 entregas, SIN COMPROMETER PARA NADA SU PORVENIR!
UNA CONSULTA sobre las bondades de este sistema significará poder vivir en SU propiedad sin ataduras...
Con una MINIMA INVERSION usted compra lo mejor que se ofrece y sus manos quedan enteramente LIBRES!

- 3 ambientes
- Importe total: $ 60.000 pagadero en 4 entregas
- A 6 cuadras del Casino

ENTREGA INMEDIATA

RICARDO **FEUER** URBANIZADORA FINANCIERA E INMOBILIARIA

Ayacucho 457, 2º. piso - Esc. 22 - Capital

AMIGUITA, ¡NO SEA TIMIDA!

EN aquella ya pasada época, en la que se decía que los niños debían ser vistos pero no oídos, se tenía el convencimiento de que la timidez era una característica de buena crianza. Y no es muy fácil liberarse de las ideas inculcadas en la niñez.

Pero una vez que esta cuestión de timidez forma parte de nuestro "make-up" se hace indispensable luchar con la idea de que es mérito; también es necesario conquistar cualquier motivo de temor, pues de esta manera el problema es doble.

EL AUTORREPROCHE Y UNA INJUSTA APRECIACION DE SI MISMA SON, GENERALMENTE, LOS RESPONSABLES DE LA TIMIDEZ MODERNA. El mero hecho de que alguien la esté mirando no significa que la esté criticando. ¿No sería lógico pensar también que la están admirando?

SI DEDICA DIARIAMENTE UN POCO DE SU TIEMPO A LA ATENCION DE SU PERSONA, PODRA SOPORTAR LAS MIRADAS CRITICAS CON LA MAYOR TRANQUILIDAD, EN LA SEGURIDAD DE QUE SI LA ESTAN MIRANDO SERA PARA ADMIRARLA. Y habiendo llegado a esta conclusión, gozará de esa sensación. Si la miran es porque vale la pena hacerlo.

SI SE MUESTRA SIEMPRE NATURAL, EN UNA PALABRA, SI ES USTED MISMA, JAMAS HARA UN "FAUX PAS". Cada palabra que pronuncie será un reflejo de su sinceridad. **SI ACTUA SINCERAMENTE NO TENDRA NADA QUE ESCONDER, NINGUNA FALSA IMPRESION A CORREGIR, NINGUN ERROR QUE SUAVIZAR CON UN POCO DE DIPLOMACIA.**

SI DESCUBRE QUE ES USTED EL CENTRO DE LA ATENCION GENERAL Y LA ATENCION ES FAVORABLE, TIENE DERECHO A ESTAR RESPLANDECIENTE DE SATISFACCION. Si cree, en cambio, que la observan críticamente, compadezca a los que la critican, que tienen tan pocas virtudes como para tratar de ofenderla. El ser observada no es una ofensa social. Pero el mirar en forma criticona sí lo es. Por lo tanto, puede tener lástima de la gente que lo hace. Esto alejará sus pensamientos de usted, reducirá la conciencia de sí misma y proporcionará a la mente tímida algo en qué pensar. **¿POR QUE HABRIA DE TRASTORNARLA EL HECHO DE HALLARSE DELANTE DE UNA PERSONA GROSERA? ¡USTED ESTA MUY POR ENCIMA DE ESO!**

AUN CUANDO USTED NO TENGA CONFIANZA EN SI MISMA, HAGA LAS COSAS QUE HACEN LAS PERSONAS QUE SE TIENEN FE. Desempeñe el papel como si actuase en una representación teatral y verá que luego se le hace más fácil creer en sí misma. Camine despacio deliberadamente. Respire profunda y regularmente. Párese bien derecha; una figura agobiada es el reconocimiento del fracaso. **PODRA PARECERLE RARO EL ESTAR EN CIERTO MODO SIMULANDO, PERO NO OLVIDE QUE ESA ES SU DEFENSA.**

NO TRATE DE PENSAR EN SI MISMA, COMPARANDOSE CON LA GENTE QUE LA RODEA. ¿Se aflige porque es de pequeña estatura y cree que ése es motivo para achicarse aun más y caer en el olvido? Una persona baja tiene muchas maneras de dominar una habitación llena de gente. Pero jamás será tomada en cuenta si se entierra en un rincón. Si tiene vergüenza de cruzar una habitación, domínese y hágalo. Camine con pasos largos, decididos, aplomados. Puede sobresalir si se lo propone; entonces, hágalo deliberadamente. **SE NECESITA ALGO MAS QUE BUENA ROPA Y PERFECTO MAQUILLAJE PARA OBTENER EXITO SOCIAL. HACEN FALTA CONFIANZA, APLOMO Y EL DESEO DE SER SOCIABLE.**

CLARO QUE HAY ALGUNOS RASGOS DE TIMIDEZ QUE NO SON MALOS. UNA CIERTA DOSIS DE MODESTIA NO ESTA DEL TODO MAL. Permite ver las cosas hermosas de la vida. Se verá elegida muchas veces de confidente, porque la gente confiará en usted. Esta es una gran responsabilidad que recae sobre los tímidos, porque se los considera capaces de guardar los mayores secretos.

POR LO TANTO, DEBE RETENER LAS CARACTERISTICAS MAS DESEABLES DE LA TIMIDEZ, Y COMPLEMENTARLAS CON APLOMO, DECISION Y FE. Si el sonido de su voz más decidida la asusta al principio, mantenga el tono bajo, pero no hable despacio. Nada es más enfermante que la persona que habla emitiendo las palabras como por cuentagotas.

Y AL IR DERRIBANDO LAS BARRERAS DE SU TIMIDEZ, IRA SINTIENDOSE MAS COMODA, NORMAL Y APLOMADA. Y cuando visite a una amiga ya no se sentirá incómoda, nerviosa. Relájese mental y físicamente. Deje caer su cuerpo cómodamente en un sillón. Ponga su corazón en lo que hable. Mire a su alrededor y trate de hacer intervenir a todo el mundo en la conversación. **GRANJEESE LA SIMPATIA DE LOS DEMAS, DEJE ADIVINAR SU TIMIDEZ. NO TRATE DE ESCONDERLA BAJO UNA FALSA APARIENCIA DE ORGULLO.**



Dignas del Deportista Distinguido

Lacey y Sons se halla presente en su nuevo local definitivo. Sarmiento 562, sirviendo a los deportes de alta categoría y poniendo a disposición de su distinguida clientela la jerarquía. la calidad y el buen gusto de sus prendas: Breeches. Jodhpurs, Sacos de Montar, Monturas y todo lo necesario para el deportista elegante.

Lacey & Sons

S. R. L. CAPITAL $ 800.000.—

Sarmiento 562 - Buenos Aires - T. E. 34-1400 y 1401

DONDE SE VISTE SIEMPRE CON DISTINCION

Seguro Señora! su almacenero

PINTER 693

TIENE *Grumete*

Porque en todo negocio bien surtido, siempre hay un lugar de preferencia para este sensacional lustrapisos.



Pídalo y recuerde que...

CON LUSTRAPISOS GRUMETE

SOLO 4 ENCERADAS EN EL AÑO BASTAN!



DESCANSE! AHORRE! Y MANTENGA sus pisos como cristales, cubriéndolos con la película protectora de GRUMETE, el lustrapisos ideal!

GRUMETE ES MEJOR PORQUE:

No marca las pisadas. No se mancha con el agua - No es resbaladizo.

Contiene 11 ingredientes científicamente balanceados **Y... EQUIVALE A 7 VECES SU VOLUMEN EN LIQUIDO, PORQUE ES SUPER-CONCENTRADO**



EXIJA LUSTRAPISOS GRUMETE EN LOS NEGOCIOS DE SU BARRIO!

Practique el descansado sistema Grumete para encerar sus pisos, usando el cómodo porta-lustre.



Goffre, Carbone y Cía

VIAMONTE 1549 - BUENOS AIRES

ROSARIO - CORDOBA - TUCUMAN - BAHIA BLANCA - MENDOZA - MAR DEL PLATA

-LA ORGANIZACION MAS GRANDE AL SERVICIO DEL AUTOMOTOR-

EL CHALECO

POR ANIBAL D. FACIO

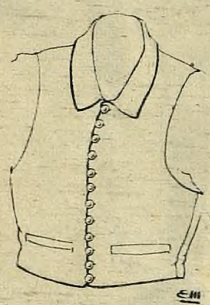
DIBUJOS DE MARENCO

El chaleco, prenda o "pilcha" sin mangas, ceñida, que cubre el busto hasta la cintura, fué parte del indumento del gaucho porteño. Lo menciona en el coloniaje, en el Río de la Plata, con relación al gaucho, el cronista español don José de Espinosa en el año 1794, cuando detalla el modo de vivir de los "guazos o gauderios" de la campaña de Montevideo, diciendo: "Una bota de medio pie, unas espuelas de latón, del peso de dos o tres libras, que llaman nazarenas; un calzoncillo con fleco suelto, un calzón de tripe, azul o colorado, abierto hasta más arriba de medio muslo, que deja lucir el calzoncillo, de cuya cinta está preso el cuchillo flamenco, *un armador*, una chaqueta, un sombrero redondo, de ala muy corta, con su barbiquejo, un pañuelo de seda, de color, y un poncho ordinario es la gala del más galán de los gauderios."

El cronista, oficial de la expedición de Malaspina, residió un año en Montevideo, adonde había llegado por tierra desde Chile para esperarla y regresar a España. En las pampas del Río de la Plata en el siglo XVIII, por los años 1765 a 1770, apareció el gaucho porteño.

Ventura R. Lynch, en 1883, en su libro "La provincia de Buenos Aires hasta la definición de la cuestión capital de la República", describe la vestimenta del gaucho del tiempo colonial, y dice que usaba: "Chaleco muy abierto y prendido con dos botones casi sobre el esternón, dejando ver los caprichosos buches de la camisa entre él y el "ceñidor."

Esta descripción, posterior en casi cien años a la mención de Espinoza, coincide en general con la numerosa iconografía existente, posterior a la independencia, debida al marino inglés Vidal y al litógrafo francés Bacle, como iniciadores, en los años 1817 y 1833, respectivamente.



JUSTILLO, ARMADOR O CHALECO. *Parte del indumento del gaucho porteño a que se hace referencia en esta nota.*

La voz "armador", especie de "justillo", era, en el uso colonial del tiempo referido, equivalente a "chaleco", como "ceñidor" lo era de "faja"; por eso, en cuanto a chaleco, he hallado en la región porteña, en el año 1780, la mención de "chalecos azules, con mangas". El "justillo" —deriva de la voz "justo"— carecía de mangas y era cerrado, como se ve en la ilustración.

Los gauchos argentinos Chano y Contreras, en un diálogo mantenido en las trincheras de la ciudad sitiada de Montevideo el año 1844, usan la voz "armador" como sinónimo de "chaleco" —así lo aclara Ascasubi en "Aniceto el Gallo"— en versos que inicia Ramón Contreras, diciendo:

"Oiganlé a Chano, el versista:
Velay está, mirenló:
¿Diaonde sale, paisanazo,
tan garifo? y de *armador*
de 25 de Mayo
celeste y blanco...
—Pues no..."

Ascasubi emplea, también, la voz "justillo" en lugar de chaleco, anotando que así lo llaman los gauchos, año 1841:

"Hasta las botas largué,
chaqueta, poncho y *justillo*."

El gaucho no usó esta "pilcha" como habitual. Vestía, por lo común, solamente la camisa, sin chaleco, bajo de la chaqueta, o la cubría con el "poncho". El chaleco era para los festejos de los días de la patria, o las diversiones de baile, de lucir con bota blanca de potro, festejando las hierras, o en los ranchos aislados, o en las pulperías con licencia del juez de paz del partido.

COSTUMBRES Y USOS DEL GAUCHO PORTEÑO

En la casilla de los primitivos mataderos del sur —hoy plaza España— que reproduce una acuarela de Carlos Enrique Pellegrini, del año 1836, se lee, escrito con letras de molde, en la pared, en el frente: "¡Viva el chaleco colorado!" Lo usaban allí, junto con los peones desolladores y los de a caballo del lugar, los forasteros, "acarreadores de ganado" llegados de afuera, que ahora se llaman "reseros" por extensión impropia de la frase "resero acarreador", corriente en 1842, y aplicado en la campaña ganadera a los compradores de reses. "Resero" deriva de "res"; lo es quien las compra.

En la indumentaria del gaucho, durante la época de Rosas, el chaleco fué en algunos prenda federal. "Chaleco federal" era el "chaleco colorado", de adhesión a la llamada "causa nacional de la federación", aunque no de uso obligatorio como lo fueron la "divisa colorada" en el pecho y el "cintillo colorado" en el sombrero. Los gauchos unitarios atribuyendo este último a la "vincha" campesina, cantaban en versos, que transcribe Lynch, citado:

"Da gusto ver esa gente
con la vincha colorada,
parece hacienda marcada
de colorao en la frente..."

Entre muchas filiaciones inéditas que he encontrado, posteriores a la Independencia, la siguiente, de 26 de abril de 1846, menciona el chaleco en el indumento del gaucho. Se refiere al capataz de la estancia "Posta Vieja", en el antiguo partido de Ranchos —hoy General Paz—, quien era y viste: "Fernando Robledo, soldado de milicia del Regimiento Nº 6; hijo de Andrés Robledo y de Tránsito Mancilla; natural de Buenos Aires; edad 35 años, estado casado; domiciliado en Ranchos, cuartel tercero del Siasgo; no sabe leer ni escribir; color trigueño; pelo negro; pertenece a la clase de capataz de estancia. Viste chiripá de poncho santiagueño azul con listas punzones, camisa de bramante; chaleco de paño punzó vueltas negras; calzoncillo de lienzo, fleco postizo; chaqueta de lanilla oscura; sombrero de paja con cintillo federal; faja inglesa; poncho de paño azul forrado de bayeta punzó; bota de potro; tiene apero completo." Esta filiación es un documento histórico de la indumentaria del gaucho de 1846.

En una lámina impresa en Londres en 1852, con el título "Buenos Ayrean Countryman", se representa un gaucho federal con indumentaria semejante a la descripta, vistiendo chaleco colorado, descotado, y con cuello doblado, prendido con cuatro botones inmediatos entre sí, chicos, forrados con paño colorado, con dos bolsillos simétricos, provistos de solapas; llega hasta cerca de la cintura, dejando ver los buches de la camisa salidos entre él y el tirador de gamuza, bordado.

Estas fueron las formas del chaleco usado en la campaña, en la época colonial del gaucho y en la de Rosas. Coincide esta estructura con los usados por la gente de ciudad en los tiempos de la Independencia y posteriores hasta 1852, cuyas clases acomodadas vestían, por lo general, con chaleco descotado, calzón de seda o pantalón de paño, casaca o frac y sombrero de copa o de pelo. Los demás usaban, por lo común, chaqueta y sombrero de fieltro o de paja de Chile.

El gaucho tuvo en su indumentaria vestigios de traje ciudadano, y era frecuente en tiempos de la Independencia y hasta después de la organización nacional que usase sombrero de pelo; lo mismo fué con el chaleco, de uso habitual en la ciudad.

Existe, también, posterior a Caseros, una descripción en que se detalla y dibuja el chaleco del gaucho, de la forma anterior descripta. La suministra el eminente pintor uruguayo Juan Manuel Blanes —1830-1931 — en una carta sobre "Costumbres porteñas", publicada en facsímil, exhumada de un archivo particular, en "La Prensa" del 14 de enero de 1934. Describe en ella el artista el chaleco del indumento del gaucho que había visto en 1857, y dice: "El chaleco muy abierto, prendido muy abajo con tres botoncitos esféricos brillantes, y el género paquete de terciopelo o raso y los pobres de cotonia que ya no se encuentra." En su conocido cuadro "El capataz", entre el chaleco y el "tirador" deja sobresalir los buches de la camisa. A veces lo prendía el gaucho con botones de "real de plata".

La "cotonia", que dice el autor ya no existía en tiempos de la carta, era una tela de algodón, de colores, o blanca labrada con seda encordonada.

Se construían de diversos géneros y colores. En filiaciones inéditas tomadas de los partidos de la campaña de Buenos Aires he encontrado las siguientes clases de chalecos, con expresión de tela y de colorido: "de paño punzó o federal", "de paño azul", "de lanilla punzó", "de paño color pasa", "de seda negro", "de mahón", "de género listado", "de género blanco", "de paño negro", "de paño punzó con trencilla de hilo de oro", "de pana floreado de punzó y mordoré", "de raso punzó floreado de blanco", "de cotonia blanco", "de raso negro floreado" y "de cotonia amarilla", todos usados en la época de Rosas, años 1841 a 1852, repetidos en diferentes filiaciones.

(Concluye en la pág. 67)



FERNANDO ROBLEDO,
gaucho del partido de Ranchos, según filiación registrada el año 1846.
(Dibujos de Marenco.)

Elizabeth Arden



OJOS ELOCUENTES...
OJOS QUE HABLAN...

Sus ojos deben ser cautivantes y llenos de elocuencia... deben expresar siempre una sugestiva hermosura que todo el mundo admire...

Elizabeth Arden, para embellecer los ojos de toda mujer, ha creado exquisitos y efectivos productos... desde las cremas y preparaciones que mantendrán siempre límpidos y radiantes sus ojos, y que suavizarán milagrosamente el cutis adyacente... hasta el delicado "maquillage" que realzará su natural encanto...

Crema Especial para los Ojos, $ 15.-

Cosmético para Pestañas, $ 15.-

Pasta Shado (Sombra para los Ojos), $ 12.-

Pomada para las Pestañas, $ 14.-

También en las 19 Sucursales del Interior Consulte a la representante de Elizabeth Arden en la Casa Central, Planta Baja

Gath & Chaves

Florida y Cangallo R. 28 - T. E. 33 Avda. 1960

Valores argentinos que surgen

POR BRIGIDA FRIAS DE LOPEZ BUCHARDO

Ernesto Luis Boero



EN este joven y talentoso pianista argentino se reúnen las bellas cualidades de un temperamento artístico, fina sensibilidad, musicalidad perfecta y técnica tan ágil, brillante y depurada, que le permiten afrontar con la sobriedad, el aplomo y la autoridad de un verdadero artista del teclado, en la seguridad de realizar una labor impecable, las obras más difíciles para piano, y su ductilidad ante los distintos estilos permítele abordar las más variadas expresiones musicales de la literatura pianística.

Nacido en Buenos Aires y egresado del Conservatorio Nacional de Música y Arte Escénico "Carlos López Buchardo", tomó clases de perfeccionamiento con el famoso concertista Alejandro Uninsky, que fueron luego completadas con el maestro y pedagogo Ruwin Erlich.

El público y la crítica, ya desde 1940, pudieron apreciar las excepcionales dotes de su personalidad, cada vez más en progresivos y firmes ascensos a través de sus brillantes actuaciones en la Facultad de Filosofía y Letras, Instituto Libre de Segunda Enseñanza, Casa del Teatro, teatro del Pueblo, Sala del Consejo de Mujeres, teatro Smart, teatro Argentino de La Plata, Biblioteca Argentina de Rosario, Casino de Mar del Plata y en las emisoras del Estado, Municipal, Splendid, El Mundo y Excelsior.

En el año 1946 realizó cuarenta y dos conciertos, que constituyeron otros tantos rotundos éxitos, varios de ellos patrocinados por el Consejo Británico y la Universidad Nacional de Cuyo.

Llevó su arte a distintos centros de cultura del país, donde justicieramente reconocieron en Ernesto Luis Boero no solamente a uno de los más jóvenes y calificados pianistas argentinos, sino también al pianista que no necesitó del espaldarazo foráneo para que se aquilataran sus verdaderos merecimientos



En los años subsiguientes también realizó numerosos conciertos en la capital y en el interior del país, siempre con extraordinario éxito de público y prensa.

En varias oportunidades actuó como solista con la Orquesta Sinfónica de Radio del Estado que dirige el maestro Bruno Bandini, en obras de autores modernos y clásicos.

Planes que son Planos

PLANOS QUE UD. PUEDE CONVERTIR EN REALIDAD
PAGANDO SOLO DESDE $ 5.000.- AL CONTADO

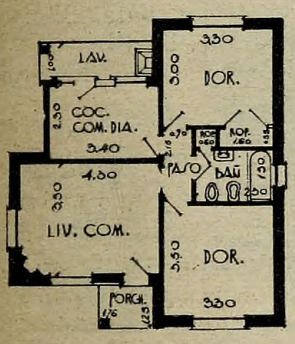
BARRIO PARQUE

"LOS TRONCOS DEL TALAR"

Estación GENERAL PACHECO (F. C. N. G. B. M.)
A pocos minutos de la Capital

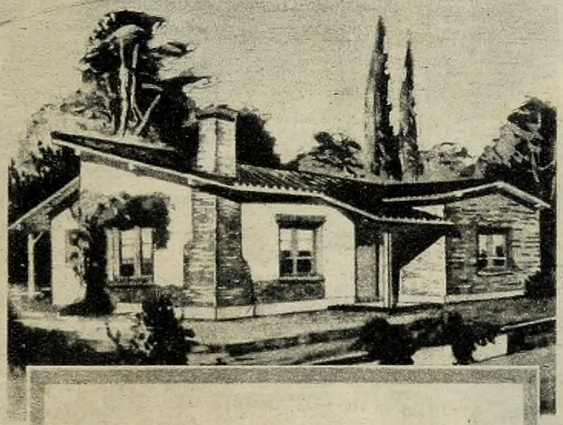


CHALET MODELO 4F4 - Contado desde $ 5.000.- y cuotas mensuales menores que un alquiler común.



CHALET MODELO 3B

Contado desde $ 4.000.- y cuotas mensuales menores que un alquiler común.



10 TIPOS DE CHALETS

TODOS CON

AGUA CORRIENTE - LUZ ELECTRICA
INSTALACION PARA SUPER-GAS
BOCA PARA TELEFONO

TRES ETAPAS

AYER: Hablábamos con Ud. de nuestros proyectos sobre nuestro Barrio Parque.

HOY: Ofrecemos la comprobación de los trabajos que se están realizando: construcción de un sinnúmero de chalets; pavimentación de calles con cordón de hormigón; plantación de la mejor variedad de árboles en las calles; construcción del pozo que suministrará agua corriente a todo el Barrio Parque; conexión de luz eléctrica; construcción del canal navegable que atraviesa el Barrio Parque; pavimentación en hormigón de la Ruta Nacional 197, que pasa frente a nuestros terrenos, y mil detalles más.

MAÑANA: Se logrará la culminación de la obra más gigantesca en la formación de Barrios Parque: LOS TRONCOS DEL TALAR.

Señores
LEGARRETA, TOMAS, SERRA & CIA., S. R. L.
Lavalle 1135

Sírvanse enviarme, sin compromiso alguno de mi parte, informes sobre el Barrio Parque "LOS TRONCOS DEL TALAR".

NOMBRE.....
DIRECCION.....
FECHA.....

E. H. 9

Legarreta, Tomas, Serra y Cia.

INMOBILIARIA, COMERCIAL, Y FINANCIERA
S. R. L. CAPITAL M$N. 2.000.000.00

GERENCIA GENERAL Y DEPARTAMENTO LEGAL: LAVALLE 1171 - T. E. 35-7185/7008/9570
DEPARTAMENTO DE VENTAS: LAVALLE 1135 - T. E. 35-2442 - BUENOS AIRES



Lápiz labial

INVISOL

CON BRILLO NATURAL

En sus ocho tonos

AZALEA - RUBI - CICLAMEN - LIGHT - ROSICLER - FUEGO - CARIOCA - TROPICAL

DISTRIBUIDORES: TERAPIA QUIMICA S. R. L. • CAP. $ 100.000.- • PJE. LA RURAL 187 • T. E. 38-9524

Para la rapidez mental

COCKTAIL DE LETRAS

(Cargos públicos)

1.	PONTR'SCE	1. ————————
2.	SCUOLN	2. ————
3.	REOSSA	3. ————
4.	CERRIDTO	4. ————————
5.	VERRONNITTE	5. ————————————
6.	OSIMICORA	6. ————————
7.	TISNIMOR	7. ————————
8.	JECLANCO	8. ————————
9.	JORDABEMA	9. ————————
10.	FEEJ ED LIIPACO	10. ———— —— ————————
11.	CL'CLENAR	11. ————————
12.	TUPADDIO	12. ————————
13.	REPENDISTE	13. ————————————
14.	DONARES	14. ————————
15.	NIISODACOMO	15. ————————————
16.	ZUJE	16. ————
17.	CLIFAS	17. ————————
18.	CERPTOFE	18. ————————
19.	MARSATACI	19. ————————
20.	DECALLA	20. ————————

Ejemplo: DORRABENGO = GOBERNADOR.

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en SEIS minutos revela una rapidez mental EXCELENTE; en DIEZ minutos, MUY BUENA; en QUINCE minutos o más, REGULAR.

PRUEBA LITERARIA

Complete Vd. los siguientes versos, muy conocidos, cuyos autores figuran a continuación. Completar los DIEZ en DIEZ minutos revela conocimientos literarios EXCELENTES; SIETE versos en el mismo tiempo, NORMALES; CUATRO o menos, REGULARES.

1. Rey de los hidalgos, señor .. .. (Rubén Darío) ..... 1. ———
2. ... . el ángulo obscuro (Bécquer) .. 2. ———
3. Estas que me dictó .... (Góngora) 3. ———
4. .... el grande Osuna (Quevedo) ..... 4. ———
5. Yo tengo en mi guzla .. .. (Zorrilla) ..... 5. ———
6. ...., que me espanta esta grandeza (Cervantes) ..... 6. ———
7. Saludo al bardo libre .... 7. ———
8. ...., avive el seso y despierte, contemplando (Manrique) ..... 8. ———
9. Hojas del árbol caídas .... (Espronceda) ..... 9. ———
10. .. .., flete nuevo y parejero (Estanislao del Campo) ..... 10. ———

¿RECUERDA USTED...

...el nombre con que eran conocidos los caballos y las espadas de los personajes que figuran a continuación? Cada respuesta correcta obtiene CINCO puntos. Un total de 40 puntos, EXCELENTE; de 30 puntos, BUENO; de 20 puntos o menos, REGULAR.

1. Caballo del Cid ..... 1. ———
2. „ de Alejandro ..... 2. ———
3. „ „ Calígula ..... 3. ———
4. „ „ don Quijote ..... 4. ———
5. Espada del Cid ..... 5. ———
6. „ „ Cid ..... 6. ———
7. „ „ rey Arturo ..... 7. ———
8. „ de Rolando ..... 8. ———

(Ver soluciones en la pág. 67)

POR QUE LOS MEJORES ARTISTAS DEL MUNDO GRABAN EN DISCOS RCA VICTOR



ANGELILLO



NIÑO
DE UTRERA



JUAN
FERRI



HELEN
JACKSON



JOHN
PARIS



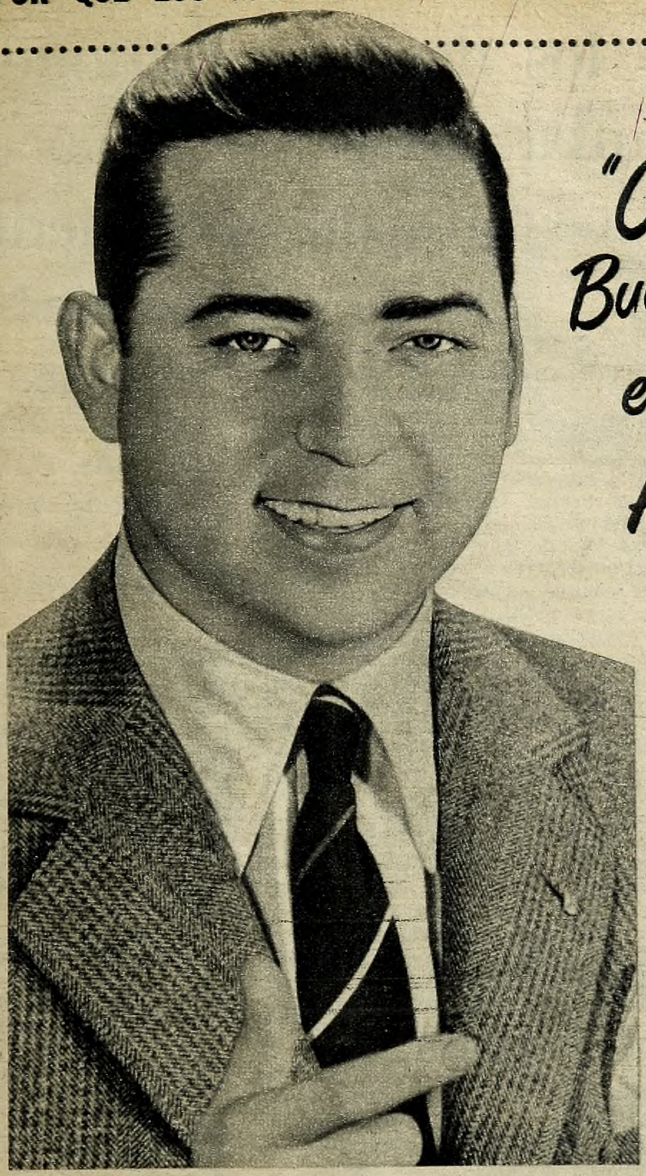
DANTE
RESSIA



ANGEL
VARGAS



RAUL
VIDELA



"Cuando triunfé en Buenos Aires, ya me conocían en Centro América," dice ANTONIO TORMO

(5 minutos con el gra cantor argentino)

Periodista: Pero usted ya había actuado en Buenos Aires Tormo...

Tormo: "De paso" no más... Mi carrera se inicia cuan do RCA Victor descubrió mi voz en un concurso de gra baciones para Colombia. Allá escucharon la muestra... pidieron ¡diez mil discos!

P.: Ese éxito fué el comienzo...

T.: Recién entonces comencé a grabar para mi país...

P.: Ahora, Tormo, cuéntenos algún "sucedido" suyo.

T.: ¿Sabía que una vez canté con banda?

P.: ¿Cómo? ¿Dónde?

T.: En Chile. Acababa de llegar a Santiago. Recorría l ciudad. Un grupo de gente rodeaba un tranvía. En el i terior una banda tocaba motivos populares. Me acerqu Alguien me identificó por los retratos de los cartelon que cubrían el tranvía ¡y para qué le voy a contar! Tuv que cantar en plena calle al compás de la banda.

P.: ¡Eso se llama popularidad! ¿Siempre grabó exclus vamente para RCA Victor?

T.: ¡Siempre! RCA Victor hizo llegar mi voz, "tal cual yo quería, a todas partes. La fidelidad RCA Victor inigualada. Y esto no lo digo sólo yo, sino todos los v lores musicales que graban para este famoso sello.

Los más destacados valores de la música y la canción popular en todos sus géneros y las más grandes figuras internacionale de la música clásica graban en Discos RCA Victor

RCA VICTOR... ¡PRIMERA!

Baño Galvanoplástico Ultrarrápido

RCA Victor, primera en la grabación simultánea de dos copias y en la aplicación de baños ultrarrápidos de cobre a la matriz para discos, destina una de las copias para audición directa e inmediata. El baño ultrarrápido a que se somete la otra, acelera el proceso galvanoplástico, reduciendo a 6 horas un trabajo que antes tardaba 24. Se impide así que se acoplen ruidos o se diluya el sonido, y se afianza la insuperable fidelidad de grabación propia de RCA Victor.

INDUSTRIA ARGENTINA



RCA VICTOR ARGENTINA
SOCIEDAD ANONIMA INDUSTRIAL Y COMERCIAL

ESMALTE
NÉ-TEB
siempre en colores de última moda!



NÉ-TEB
NAIL ENAMEL
DEL VALLE LTDA. S.A.C. e I., Sarmiento 3949 - Bs. As.

De los dos mil millones de la bomba atómica a los pocos pesos de los radioisótopos medicinales

POR JULIO FERMIN CROETTIESIEN

POCO tiempo después de haber sido arrojada sobre Hiroshima la primera bomba atómica, el gobierno de los Estados Unidos declaró oficialmente que aquella arma infernal había sido lograda mediante la inversión de cerca de dos mil millones de dólares. Mas no había transcurrido un año aún de aquel memorable día de agosto cuando ya el gobierno de la poderosa nación del norte ponía al servicio de las instituciones científicas para el estudio del cáncer y otros problemas semejantes una serie de recursos que hasta entonces sólo constituían un sueño para la humanidad.

Los despachos llegados a Buenos Aires en 1946 — los que tenemos a la vista son de la Association Press — destacaban que esos productos atómicos se ofrecían a un costo relativamente moderado y que algunos de ellos hasta podían darse por monedas. Vale decir que de los dos mil millones de la destrucción se había llegado a los centavos del más hondo suspiro de alivio que haya exhalado jamás el género humano. Y que ya a partir de ese momento empezó a entreverse que la nueva diabólica arma que había puesto término a la más terrible guerra de todos los tiempos podía convertirse sin gran esfuerzo en un instrumento de incalculable beneficio para el mundo.

Destacaban los ingenieros del ejército norteamericano del distrito de Manhattan — en donde se fabricaron las bombas atómicas — que la medida gubernamental abría nuevos horizontes a la investigación médica y biológica, y revelaban que los primeros productos entregados consistían en cinco partículas minúsculas de carbón radiactivado, conocido con el nombre de Carbón 14. Estas partículas habían sido producidas en los mismos hornos atómicos de reacción en cadena del uranio que se emplean en la fabricación de la bomba atómica. Cada una de ellas pesaba un diezmilésimo de onza y costaba cuatrocientos dólares, incluyendo su manipuleo y envío.

Según las informaciones más serias, las partículas de referencia pueden emitir hasta 37.000.000 de partículas de rayos atómicos por segundo durante un período de diez a veinticinco mil años. La ciencia médica estadounidense se hizo cargo de las que le cedió el gobierno de su país y las destinó inmediatamente a realizar investigaciones relacionadas con dos de las peores dolencias que aquejan al hombre: el cáncer y la diabetes. Además, por su intermedio se empezó a estudiar, también, la función que desempeña el carbón en la dentadura y la osamenta humanas, la forma en que nuestro organismo asimila las substancias grasas y el mecanismo de la "protosíntesis", fenómeno muy poco comprendido, por medio del cual las plantas obtienen energías de la luz solar y la almacenan en forma de compuestos químicos. La protosíntesis es la fuente de producción de

EL CARBON 14 PUEDE EMITIR 37.000.000 DE PARTICULAS POR SEGUNDO DURANTE UN LAPSO QUE VA DE LOS DIEZ A LOS VEINTICINCO MIL AÑOS.

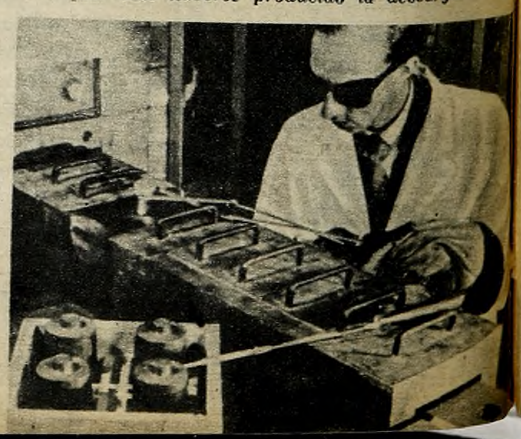
casi toda la energía que conserva el hombre, tal como la que se encuentra en el carbón, el petróleo y los alimentos.

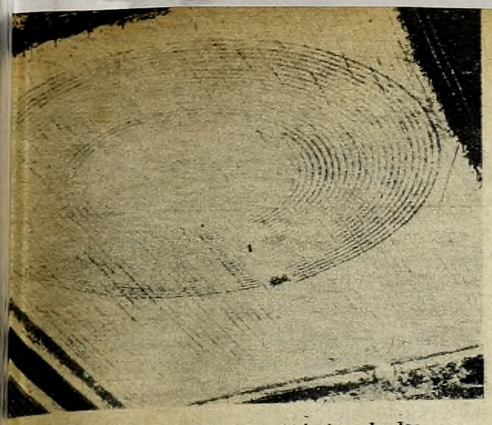
Mas no sólo el Carbón 14, sino muchos otros productos fueron prontamente dados a conocer y utilizados por la ciencia con fines específicamente pacíficos y de incalculables resultados. Entre éstos se contaban el azufre, el fósforo y el yodo radiactivados, que hasta entonces sólo se habían logrado producir en insignificante escala mediante el empleo del ciclotrón.

Los precios que se le fijaron entonces a estos productos provocaron el asombro de todo el mundo. Estos precios oscilaban entre los 367 dólares del Carbón 14 y los 67 centavos de una mezcla radiactivada de circonio y columbio. Todas estas substancias, que son conocidas con el nombre de "radioisótopos", constituyen la forma estable de los elementos radiactivos. Emiten rayos atómicos invisibles, que solamente pueden ser registrados con instrumentos especiales, y pueden desempeñar una función de inmensa trascendencia en la investigación y el tratamiento de muchas enfermedades.

Ante todo, los radioisótopos son "verdaderos espías atómicos", o sea detectores para seguir el curso de muchos elementos comunes en los procesos médicos, químicos y metalúrgicos. De esta manera, el Carbón 14 po-

El manipuleo de los radioisótopos es algo extremadamente delicado. En esta fotografía vemos cómo un hombre de ciencia, debidamente protegido contra las emanaciones peligrosas, extrae un ejemplar tras haberse producido la descarga.





La Comisión de Energía Atómica de los Estados Unidos está realizando estudios sobre los efectos de la radiación atómica en la vida animal y vegetal. En terrenos de los laboratorios de Brookhaven se han hecho plantaciones alrededor de una fuente de energía —cobalto radiactivo en este caso—, a objeto de determinar hasta dónde se extiende la radiactividad y cuáles son sus efectos. En el extremo del círculo se ve un tractor agrícola que ha sido empleado en la cosecha de los vegetales destinados a ser sometidos a examen.

dría ser utilizado para localizar al Carbón 122 y al Carbón 13, sus hermanos estables cuyas formas se encuentran en las substancias orgánicas. En cuanto a la forma en que proceden para la curación o el tratamiento de determinadas enfermedades, no es otra que la del "bombardeo" de los tejidos afectados. Hacen, pues, las veces de la artillería cuando el comando de un ejército ordena el "ablandamiento" de una posición enemiga.

Con el fósforo radiactivado se han conseguido ya buenos resultados en el tratamiento de ciertas formas de leucemia y otros trastornos de los glóbulos de la sangre. Sin embargo, todo esto no está todavía sino en el período experimental. Y aun es preciso caminar mucho para llegar a resultados plenos. Lo que sí puede adelantarse es que los radioisótopos son ya los agentes más eficaces para la investigación de las causas de las enfermedades y de los procesos vitales en general. Y que todo esto puede ya alcanzarse con la sola inversión de unos cuantos pesos. O sea que la "noche" de los dos mil millones de dólares de la bomba de Hiroshima le ha dado paso al "sol' del radioisótopo, que está llamado a convertirse en una módica panacea universal.

En este sentido, sin duda alguna, trabaja tesonera y eficazmente la Comisión Nacional de la Energía Atómica recientemente designada por nuestro gobierno. Al frente de esta comisión figuran sabios de reconocida competencia mundial, cuya versación en la materia acaso haya alcanzado nuevos descubrimientos y entrevisto nuevas posibilidades. Nuestro tiempo es el tiempo del átomo y también el tiempo de la sorpresa. Pero a nosotros no debe sorprendernos el que en un país como el nuestro, henchido de inmensos recursos naturales y de nunca desmentidos impulsos generosos, se pronuncie un día la palabra que signifique para siempre la paz del mundo.

LOS NUEVOS PRODUCTOS MEDICINALES O INDUSTRIALES TIENEN UN COSTO QUE VA DE LOS 367 DOLARES A LOS 67 CENTAVOS DE DOLAR.

El espíritu de París en una **nueva** creación!



Brindamos esta creación exclusiva en lana selecta de preciosos colores tornasolados, correspondiendo así a las exigencias de toda mujer elegante.

* Tejidos de lana tornasolados para tailleur. Marca Registrada Industria Argentina

TEJIDOS DE LANA **SAN ALBERTO**

SAN ALBERTO

Las hijas del tiempo

CUENTO DE
WALTER, DEVOTO

ILUSTRACION
DE LEMOS

UN buen día el Tiempo decidió casarse con la Eternidad. Dios le concedió el permiso necesario para que lo hiciera, y, tiempo después, envió al hogar recién constituído un gran paquete en calidad de obsequio y como augurio de ventura para el porvenir.

El Tiempo recibió alborozado el paquete, y lo abrió inmediatamente, ansioso por conocer su contenido. ¡Y cuál no habrá sido su sorpresa al levantar la tapa y escuchar el llanto de dos niñas muy pequeñas, muy pequeñas que, cansadas del encierro, querían respirar aire puro y saborear una suculenta mamadera!... Las sacó en seguida de la caja, y junto con su esposa, la Eternidad, comenzaron la tarea de alimentar a las dos criaturas. Una de ellas crecía rápidamente y bien pronto fué necesario comprarle otra cuna, porque, de tan larga, debía dormir con los pies afuera. Pero era delgada; su cuerpo, empeñado en aumentar de estatura, se olvidaba de engrosar. La otra, en cambio, robusta desde el primer día, continuó aumentando de peso con gran satisfacción de papá Tiempo, que no cesaba de admirar sus mejillas rebozantes de color y de buena salud. Pero tampoco aquí las cosas anduvieron parejas: la chica siguió engordando y cuanto le sobraba de ancho le faltaba de alto. Con el correr de los años ninguna de las dos cambió de aspecto y sus figuras se hicieron conocidísimas. Todos sabían que ésas eran las hijas del Tiempo: bajita y gorda, una; alta y muy delgada la otra.

Claro está que llegó el momento en que ambas se convirtieron en señoritas, y su padre pensó que hasta tanto no se casaran era necesario asignarles una tarea, con el fin de no acostumbrarlas a la holgazanería. Para esto las llamó un día, les explicó las causas por las cuales había decidido hacerlas trabajar, y a la vez les aseguró que no les daría un trabajo pesado, ni mucho menos. Solamente deseaba que sus hijas colaboraran con él en su trabajo. Papá Tiempo se sentía cansado y viejo, harto de distribuir los días y las noches, de organizar las semanas, los meses, los años...

A una de ellas encomendó la tarea de fiscalizar la marcha de los días, las semanas y los meses. A la otra confió el trabajo de fiscalizar la normal duración de los años y los siglos, y la correcta aparición de las estaciones.

Todo marchó bien al principio: el viejo Tiempo, orgulloso de la capacidad de sus hijas, descansaba plácidamente, seguro de que la obligación se encontraba en buenas manos. Las muchachas, por su parte, ponían en orden las distintas partes del tiempo, y la sucesión de los días y los años era perfecta. Pero, transcurrido un largo período, comenzaron a aburrirse de tanta monotonía y a quejarse continuamente. Una de ellas era dormilona, y eso de tener que interrumpir el sueño para preparar el nuevo día le resultaba molesto. Una mañana de invierno sintió tanta pereza y tanta pena le dió abandonar su cama, que siguió durmiendo hasta hora muy avanzada. Y el día, lógicamente, no empezó. No salió el sol; las estrellas siguieron brillando con nitidez, y la gente, en vista de que no amanecía, reclinó nuevamente la cabeza sobre la almohada.

Como el viejo Tiempo no se enteró de esto, su hija adoptó la costumbre de levantarse tarde y continuó alterando el horario de la humanidad. Tanto dormía de mañana, que a la noche no sentía deseos de acostarse. Salía a pasear con su hermana todas las tardes y prolongaban su paseo hasta que el cansancio las obligaba a regresar. Sólo entonces se acordaba de que el día debía terminar, y tomaba las medidas necesarias para ello. Otras veces se dedicaban a la lectura y alargaban el día más de la cuenta, seguras de que es mejor y más sano leer con la luz del sol que con la luz de la lámpara.

¡Ah pícaras!... Su hermana no tardó en seguir el ejemplo, y la duración de los años, alterada ya por la anormal sucesión de los días y las semanas, perturbóse por completo. Como no querían envejecer, las muy pillas trataban de que cada año tuviera varios meses más, de manera que en un lapso no muy largo podían economizar uno o dos años de edad.

Sentían predilección por la estación de las flores, y por eso prolongaban la primavera, según sus deseos. Si querían aumentar sus reservas de dulces de fruta, postergaban la finalización del verano y recogían los frutos durante largo tiempo. Tampoco tenían inconveniente en aumentar las épocas frías, para gozar el placer de la lectura en el hogar tibio, o tejer y bordar junto a la estufa.

Así las cosas, la marcha del tiempo fué el mismísimo caos.

Nadie puede imaginar los trastornos causados por el caprichoso proceder de las muchachas. Los labradores, desconcertados, no sabían qué decisión tomar respecto de sus sembrados. Si echaban la simiente del maíz, esperando que los calores la hicieran germinar, fuertes heladas devastaban los campos. Si se disponían a realizar las tareas agrícolas propias del invierno, todo les salía mal, porque una primavera inesperada venía a complicar las cosas. Los hombres de todas partes rectificaban continuamente la duración de sus trabajos, pero nunca lograban establecer una definitiva. ¡Y qué decir del desorden provocado en otras actividades de la vida!... Las madres encargaban nuevos niños, y éstos a veces tardaban varios años en llegar, como si los repollos, debajo de los cuales se forman, hubiesen desaparecido de la faz de la tierra. Los casos de sarampión se hacían eternos; nadie sabía si el almuerzo era la cena o la cena el almuerzo; todos llegaron a perder la cuenta de su edad, y el que se sentaba en el lecho lo hacía dudando si debía acostarse o levantarse.

El viejo Tiempo ignoraba el estado de los asuntos a su cargo, porque se había dedicado "al goce de una merecida licencia", según se dijo en los periódicos del cielo. Las muy comodonas de sus hijas, entretanto, disponían todo a gusto propio. Pero apenas regresó, halló tan tremendo desbarajuste, que no sabía por dónde comenzar a reordenar las cosas. Lo primero que hizo fué encerrar a las muchachas en su cuarto y prohibirles toda clase de paseos y coqueterías. Retomó la administración de las épocas de la vida, y en sus horas libres inició la preparación de una máquina misteriosa, que, día a día, demandó más su atención hasta llegar a ocuparlo totalmente.

Varios meses después se presentó triunfante ante la Eternidad, su esposa, mostrándole el aparato terminado y varios papeles.

— Cuando yo muera —le dijo— este aparato me reemplazará debidamente, ya que nuestras hijas no lo quieren hacer.

Su mujer observaba atentamente esa extraña caja de madera llena de trocitos metálicos, con un círculo blanco, numerado en la cara anterior.

— ¿Qué es este montón de cosas?... —preguntó.

— A esto lo llamaré reloj. Bien pronto sabrás de qué se trata. Y estos papeles constituyen un calendario para fiscalizar los meses y los años.

— ¿Y el reloj para qué es?...

—Para marcar el paso de los minutos y las horas.

—Pero hombre, ¿quién se encargará de marcarlo?...

—Ya verás.

Y sin decir más nada se dirigió al cuarto donde sus hijas cumplían la penitencia, y las trajo de una oreja. Las miró un instante, dijo unas palabras raras, y ellas comenzaron a achicarse poco a poco, a la vez que perdían su forma humana. Tanto se afinaron y disminuyeron de largo, que al fin convirtiéronse en dos agujas.

El viejo Tiempo las tomó cuidadosamente entre las manos y las colocó en el reloj. Tomó primero a la más larga y le dijo:

—Tú contarás los minutos mientras el mundo sea mundo y la vida sea vida. Eres más ágil que tu hermana y puedes caminar más. En seguida hizo lo propio con la más pequeña:

—Y tú, gordita, marcarás las horas por los siglos de los siglos. Sólo dos vueltas al día tendrás que dar, y no te cansarás.

Puso el reloj en marcha y, seguro de que la tarea de organizar la vida estaba en manos infalibles, el viejo Tiempo dejó de trabajar.

Y junto con su buena esposa "se acogió para siempre a los beneficios de la jubilación". Así fué, sin lugar a dudas, porque así lo informaron los periódicos del cielo.





CONFITERIA

"MI RINCÓN"

LAVALLE 771 T. E. 31-2689

MUSICA, CANCIONES Y DANZAS NATIVAS

Un pedazo de cada provincia en pleno centro de Buenos Aires.

Una sala confortable para el público más exigente. Aire acondicionado.

Presenta sus tradicionales recitales todas las noches de 22 a 4 hs.

Elenco de figuras estelares:

MONTBRUN OCAMPO
HERMANOS ABALOS
ANTONIO BENITEZ
HECTOR GAGLIARDI
TITO MARTINEZ
ARRIEROS CUYANOS
BUSTOS DE CIERVI

Por las tardes, reuniones amables, de 17 a 21 hs., con Eduardo Adrián y Enrique Villegas, y los domingos, Carlos Montbrún Ocampo y Antonio Benítez.



...QUE COMER CUALQUIERA COME

ALGUNOS TERMINOS DE LA JERGA CULINARIA

Los platos llamados alsacienne llevan o se condimentan con chucrut; Andalouse con pimientos y tomates; Argenteuil, con espárragos; Auvergnat, con tomate y cebolla; Bordelaise, con vino y chalotas; Bretonne, con porotos; Cardinal, con langosta; Clamar, con petits pois; Crécy, con zanahoria; Dubarry, con coliflor; Esaü o Conti, con lentejas; Hongroise, con crema paprika; Indienne, con curry; Meyerbeer, con riñones; Parmentier, con papas; Périgueux, con trufas; Provençal, con ajo; Richelieu, con tomates y champignons; Rossini, con foie gras; Saint Germain, con puré de garbanzos; Saint Hubert, jugos de aves de caza. — *(El libro del buen comer.)*

LA COCINA ALEMANA...

...que proviene del genio alemán, carece de ligereza y sólo puede convenir a los estómagos de los grandes bebedores de cerveza. Una de sus características es la alianza de lo dulce con lo salado, pero esto no es un hecho suficiente para condenarla "a priori". ¿No agregamos a menudo en nuestros platos dulces un poco de sal? ¿Por qué entonces, a la inversa, no podríamos poner algunas veces un poco de azúcar en los platos salados? Y eso ya lo hacemos generalmente con las salsas de tomate cuando éstos son muy ácidos. Todo es cuestión de medida y de tacto. Conviene mencionar algunos platos del país donde los artistas cocineros pueden encontrar en la composición de tales ideas que, aplicadas con gusto, pueden dar resultados interesantes. Citemos:

La sopa de cerveza..., que no valdría seguramente nada preparada con nuestra cerveza o con cervezas alemanas importadas, pero que, preparada en el país de origen con la cerveza del mismo, blanca, espumosa, un poco agria, es aceptable y original. *Las ostras...*, envueltas en parmesano rallado, pasadas por huevo y pan rallado y luego fritas. El *"fricassée"* de barbo con cangrejos y hongos. *El buey salado de Hamburgo... El buey a la berlinesa... escabechado* en cerveza blanca un poco agria y cocido en su escabeche con tocino y legumbres (se sirve con el mismo jugo de cocción concentrado, colado, trabado, aromatizado con zumo de naranja, pulpa de limón y endulzado con jalea de groselas). *Los Pfannenkuchen Gefüllt mit... Tortillas de harina...* rellenas con un picadillo de ternera cocida, jamón e hígados de aves, todo espolvoreado con parmesano y vuelto a cocer en una cacerola con manteca. *El guiso de carnero (hammelragout)...* con salchichas y puré de papas. *La gallina de Hamburgo...* rellena de miga de pan trabajada con manteca. *El ganso a la meckembourgeoise relleno de manzanas y de pasas*, asado y servido con repollo rojo. *La liebre a la babaresa...* con vino del Rin. *Los filetes de liebre a la alemana...* con una salsa endulzada con un poco de jalea de grosellas y pasas de Corinto. *El faisán a la silesiana...* con choucroutte. *El pastel de liebre a la saxonne...* en el que se alternan capas de choucroutte. *Las ensaladas de arenques...* salados con papas, remolachas, pepinos y pepinillos salados, las de espárragos y colas de camarones, con aceite y vinagre, con un puré de yemas de huevos duros. *El schmarr a la bavaroise...*, tortilla de harina cocida en la sartén, después dividida en trozos, los que se vuelven a cocer. *El dampfnudel...*, postre de nueces, las charlottes de manzanas y los flanes de cereza...

COMO PUEDE SUBSTITUIRSE LA CREMA CHANTILLY

Agregar una banana en rebanadas a una clara de huevo; batir hasta la consistencia de merengue; batiendo fuertemente la banana se deshace fácilmente. Si se le agregan unas gotas de limón, espesará mejor.

L'OIE EST UN ANIMAL ESTUPIDE...

...pour un, c'est un peu trop; pour deux, n'est vraiment pas assez", dijo un filósofo pesimista que no debía ser dispéptico.

ES LA CLAVE

...QUE BEBER CUALQUIERA BEBE

SOL Y VINO

Un antiguo refrán francés dice que hay que poner sol en la cuba. Efectivamente, la vendimia debe hacerse con buen tiempo, siempre que sea posible. Se dice que, cuando la abadía de Citeaux tenía tierras con viñedos, un fraile se instalaba en la torre desde que comenzaba la vendimia y tocaba la campana para suspender el trabajo tan pronto como le parecía observar el menor indicio de lluvia probable.

LADIES' BLUSH

En el timbal, dos cucharadas de hielo picado; dos chorritos de curaçao; medio vaso de licor de marrasquino; medio de licor de ajenjo o de anís; medio vasito de agua. Cerrar el shaker. Batir. Servir en copas medianas.

HUMORISMO

—Vete a la cama, Antoñito. Has bebido como una esponja.

—No me insultes. Las esponjas no beben más que agua.

USQUEBAUGH

Cincuenta gramos de canela, treinta de moscada, treinta de jengibre, treinta de clavos de olor. Todo pulverizado y macerado por espacio de una semana en cuatro litros de whisky escocés.

Por separado, disolver siete gramos de azafrán y treinta de cola de pescado en un vaso de vino blanco, dejándolo cubierto también ocho días. Al cabo de los cuales se mezcla con la primera y se filtra. Separadamente, disolver 500 gramos de azúcar cande en medio litro de agua, y filtrar.

Mezclarlo todo. Agregar quince gramos de tintura de ruibarbo. Filtrar.

VINO ROMANO

Según Armand Lebault, en su famosa obra *La mesa y la comida a través de los siglos*, en Herculano uno de los arqueólogos que trabajaban en las excavaciones encontró vino cristalizado al romper un ánfora que durante siglos había permanecido sepultada bajo la lava. Aquel vino romano apareció endurecido y brillante, formando un bloque.

NO ES CULPA DE LA CAÑA

No la culpés a la caña
si cáido algún día me
encuentras,
que eya no quiso bolearme,
sino hacer juir mis tristezas.

(José Alonso Trelles: "El Viejo Pancho".)

FIZZ DE BRANDY

Se mezclan bien media cucharada de azúcar, tres o cuatro golpes de zumo de limón, un vaso de hielo rallado y un vaso de coñac. Se sirve en vaso grande.

HUSBAND TEA

El té, como tantas otras bebidas, requiere una minuciosa preparación. Los ingleses han obtenido en Oriente buena parte del secreto para prepararlo. Es decir..., las damas inglesas, que lo beben a su debido tiempo. El "husband tea", el *té del marido*, es la consecuencia más inmediata de la impuntualidad masculina. Se trata de un té de segunda mano. Agua en la tetera ya vacía, que se deja calentar y recalentar, en un rincón del hogar, hasta que el marido llega.

COOK COCKTAIL

El zumo de un limón.
Tres cuartas partes de ginebra seca.
Una parte de marrasquino.
La clara de un huevo.

Llénese el vaso con hielo picado. Batir, colar y servir.

VINO Y MENOS ALCOHOLISMO

El doctor Juan Deroide, de Calais, dice: "En Francia el alcoholismo parece en regresión. Notamos que hay sustitución de los alcoholes, y en particular de los licores de esencias por el vino, que nuestros compatriotas regionales han aprendido a saborear durante la guerra."

REFRANERO

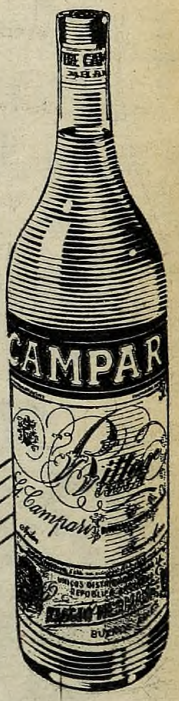
Miráis lo que bebo y no la sed que tengo.



La nota grata
en todos los hogares...

CAMPARI, reconocido mundialmente como el aperitivo de más exquisito sabor, no debe faltar en los momentos gratos de la vida de hogar, para deleite de sus seres queridos.

Sirva, en toda oportunidad, Aperitivo Campari. Será la nota más amable y de mayor buen gusto que Ud., señora, pueda brindar como dueña de casa... Sus invitados quedarán encantados. Campari satisface a todos los paladares... Campari se distingue como el mejor aperitivo.



Saber beber es-la-clave...

Beba CAMPARI solo o con soda, pero siempre con una cascarita de limón. ¡Es extraordinariamente delicioso!

CAMPARI

Unicos distribuidores:
RAGGIO, FORCHIERI y Cía. S. R. L.
CAPITAL: $ 5.300.000
BOLIVAR 315 BUENOS AIRES

TODOS LOS CAMINOS CONDUCEN A... BUENOS AIRES

KOWANKO, el hombre que vivió y pintó el infierno de los campamentos soviéticos



Vladimir Kowanko, el gran dibujante y ex prisionero de los campamentos de trabajos forzados de la Unión Soviética.

POR PAT LEROY

EN Buenos Aires se encontraron dos hombres cuyos nombres figuran, sin duda, en la lista negra del jefe de la policía secreta soviética, el georgiano Beria.

A uno de ellos ustedes lo conocen bien. Es Víctor Kravchenko, el mismo que "eligió la libertad" y que ante un tribunal parisiense libró una batalla larga, enconada y victoriosa contra los agentes de la quinta columna comunista.

El otro, Vladimir Kowanko, hijo de un general ruso, educado en Polonia, después de la revolución bolchevique, fué menos afortunado, pues no conquistó tanto renombre. No dudo, sin embargo, de que el fascismo rojo sintió de una manera no menos punzante el impacto de la brutal verdad de los dibujos de Kowanko que del libro de Kravchenko. Por intermedio de sus bosquejos, que él pudo traer secretamente consigo desde Rusia, el mundo occidental, estupefacto, vió por vez primera el infierno de los campamentos de trabajo soviéticos, cuya existencia Moscú había ocultado siempre vergonzosamente.



Uno de los prisioneros

Es probable que Kravchenko y Kowanko no se hayan encontrado por vez primera en el cuarto de un hotel lujoso de Buenos Aires. Es probable que sus caminos se hayan ya cruzado en Rusia. Es probable que Kowanko fuese uno de aquellos prisioneros que se arrastraban al lugar de su trabajo, a los que Kravchenko vió cuando aun era un alto dignatario del Ministerio de Industria y visitaba los campamentos de trabajo de Siberia. Este cuadro se grabó para siempre en su memoria.

Escribe él en su libro: "Empleados en las fábricas y las minas, la mayoría de los prisioneros marchaba todos los días de diez a doce kilómetros para llegar a su trabajo... y lo mismo para volver al campamento.

Por diez o doce horas diarias de trabajo tenían, pues, que marchar por horas y horas."

La lucha contra los 13 grandes

Los dibujos de Kowanko, por ser una impresión artística, no fueron y no pudieron ser admitidos como prueba objetiva en el proceso parisiense en contra de dos redactores de "Les Lettres Françaises", quienes afirmaban que el libro de Kravchenko había sido "fabricado" por el contraespionaje norteamericano. Pero publicados por la prensa parisiense, que asumió la defensa de Kravchenko, estos dibujos se convirtieron indudablemente en un valioso argumento que le facilitó la simpatía de la población. Jugaron una parte importante en la victoria obtenida por Kravchenko en su lucha contra los 13 grandes del Politburó, pues en este sentido se orientó en cierta medida aquel famoso proceso, que durante largas semanas apasionó a todo el mundo.

La vida de Kravchenko la conocemos bien. Es tempestuosa, dramática e insólita.

La vida de Vladimir Kowanko se enfiló por otro cauce. No puede él, sin embargo, quejarse de la falta de impresiones fuertes durante los últimos diez años. Kravchenko eligió la libertad, a Kowanko la libertad le vino inesperadamente.

Stalin lo quiso así

Antes de la guerra, Kowanko trabajaba en Varsovia, en la producción de películas de dibujos animados. Se le conocía como hombre de talento. A pesar de su procedencia rusa, se adaptó completamente al ambiente polaco, en el que creció y se educó. No re-

"CAMINO DEL GÓLGOTA"

Un cuadro que se repetía todos los días y que para siempre se grabó en la memoria de Kowanko. Después de la diana los prisioneros marchaban al lugar de su trabajo, donde construían un terraplén. Siempre ocurría que uno de los prisioneros se desplomaba de fatiga durante este "camino del Gólgota". "Levantado" por la bayoneta del guardián, se arrastraba y seguía andando.



LA DRAMÁTICA INDUMENTARIA

Así estaban vestidos los prisioneros. La vida dura y brutal agotaba a los más fuertes. La ración alimenticia estaba ajustada a la eficiencia del trabajo realizado. Pero quien trabajaba más en un vano esfuerzo de comer más, más rápidamente perdía sus fuerzas y veía defraudada su ansia de hacer la norma, es decir, el 100 por 100 de la tarea encargada.

cordaba a Rusia, pues había partido de ese país siendo niño y no imaginaba que habría de verla alguna vez. El destino y Stalin quisieron, sin embargo, otra cosa. Cuando los ejércitos alemanes arremetían contra Varsovia en septiembre de 1939, Kowanko, integrando una inmensa ola de refugiados, se encaminó hacia el este de Polonia, donde no hubo ataques de los bombarderos alemanes. Pasados 17 días de la guerra, los tanques soviéticos invadieron a Polonia, y Kowanko, por vez primera, vió a los soldados rusos. Fué para él un choque violento. Revivieron en su corazón todos los relatos oídos de sus padres, con referencia a las atrocidades cometidas durante la revolución comunista de 1917. Hablaban el mismo idioma que él, pero la manera de comportarse y sus pensamientos eran totalmente distintos. No prestó oídos a la alocución de un oficial de propaganda — "politruk" —, quien le contaba maravillas sobre las posibilidades que existían en Moscú para los dibujantes capacitados del film. Resolvió volver a Varsovia, vender su departamento y sus muebles, para luego encaminarse hacia el Occidente.

Sin pantalones

De esta meta le separaba la línea fronteriza germanobolchevique, vigilada severamente. Dos veces intentó cruzarla por la noche, sin éxito alguno. Una vez equivocó el camino, y otra vez los guardias soviéticos azuzaron los perros contra él, y Kowanko, tras una huída accidentada, salió de esta situación difícil con los pantalones hechos trizas. Desde aquel tiempo desconfió de los perros. Se acercaba el invierno. Con cada día que venía podía nevar, lo que haría imposibles nuevas tentativas de cruzar la frontera. Kowanko arriesgó una tercera expedición, contando con su buena estrella y... cayó en manos de los guardias. En aquel tiempo había orden de Moscú de arrestar y deportar a todos los polacos que pululaban en las cercanías de la frontera, por considerarlos como peligrosos elementos contrarrevolucionarios. Kowanko empezó su primera etapa de viajes lejanos. Aterrizó en una cárcel de Rusia, donde, después de varias semanas y muchos interrogatorios, fué condenado a diez años de trabajos forzados. Durante su estada en la cárcel, Kowanko y sus compañeros fueron mantenidos incomunicados completamente, e ignoraban todo lo que ocurría mientras tanto en el mundo. Sólo al encaminarse al campamento, desde la gran cárcel de tránsito en Charkov, Kowanko conoció la derrota de Francia.

La camisa por un diario

Ocurría esto en septiembre de 1940. Fué aquél un día trágico. Kowanko y sus compañeros se preguntaban si Gran Bretaña seguiría aún luchando, pero los guardias no quisieron o no supieron contestarles. "Como toda nuestra esperanza consistía en la victoria de los aliados, nos parecía entonces que nadie ya sería capaz de sacarnos de Rusia, que seríamos obligados a quedarnos allí para siempre", dice Kowanko. Durante el transporte hacia el norte, en vagones de carga —a 46 prisioneros por vagón —, Kowanko logró en una de las estaciones, merced al conocimiento del idioma, comprar por una camisa a un empleado de ferrocarril un nuevo diario. Nerviosamente hojeó las noticias del mundo. Con lágrimas en los ojos leyó a sus compañeros una noticia que, un tanto lacónica, contenía, no obstante, una partícula de esperanza, pues decía que Gran Bretaña seguía defendiéndose, que la guerra no había terminado. El telegrama anunciaba que la artillería pesada alemana disparaba a través del canal contra las costas británicas. Kowanko se sintió alentado de nuevo.

Caricaturas

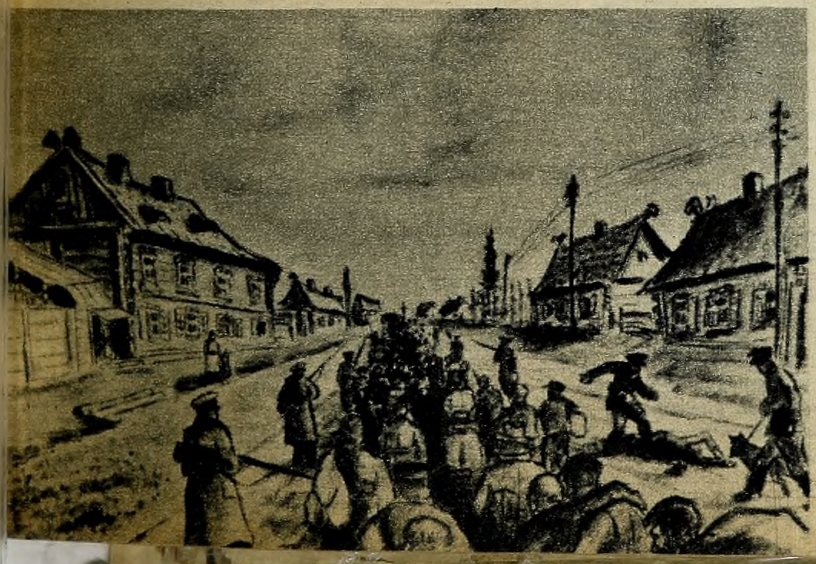
Sacó un pequeño pedacito de lápiz, que mantenía bien oculto, y se dió a dibujar en las paredes del vagón, cubriéndolas totalmente, caricaturas de Stalin. "Estas fueron mis mejores caricaturas del "tío Pepe", y eso que las he hecho por millares en mi vida", dice Kowanko. Empezó la vida dura, brutal, en el campamento. Cada día a las 4 de la madrugada la diana, y luego el trabajo hasta el anochecer. La ración alimenticia estaba ajustada a la eficiencia del trabajo realizado. Quien no llenaba la norma, es decir, el 100 por 100 de la tarea encargada, sólo recibía 300 gramos de pan y dos platos de sopa diarios, y eso que el cucharón del cocinero solamente se deslizaba sobre la superficie de la olla, recogiendo y repartiendo pura agua. Lo espeso del fondo era destinado para los que rendían bien. A Kowanko se le llagan las manos por apretar la pala, en su trabajo destinado a construir un terraplén de ferrocarril. Se las mira con pena. ¿Volverá alguna vez en su vida a esgrimir todavía un lápiz o una pluma delicada, para dibujar las aventuras de sus cómicos protagonistas de películas? Llegó el invierno. Hubo una gran nevada.

A las brigadas se les permitió encender fuego durante el trabajo. Una vez en varias

LOS CAMPAMENTOS DE TRABAJOS FORZADOS

Escribe Víctor Kravchenko: "Los prisioneros marchaban todos los días de diez a doce quilómetros para llegar a su trabajo..., y lo mismo para volver al campamento. Además de diez o doce horas diarias de trabajo tenían, pues, que realizar esas largas marchas."

En la Unión Soviética hay también campamentos para mujeres que hacen el mismo trabajo que los hombres. El Kremlin ha ocultado siempre, por todos los medios, la existencia de los campamentos de trabajos forzados.





Virtus
Unicamente son legítimos los que llevan esta marca bordada



LO MÁS PERFECTO AL SERVICIO DE UNA DAMA

MODELO
"RELICARIO"

ART. N°	PRECIOS	TELAS
2220	$ 10.95	DUPION - Algodón y Rayón
2236	$ 21.95	SATEN Y FLORANA - Puro Rayon
2240	$ 16.95	NYLON AMERICANO
2270	$ 16.95	TAFETA DE NYLON

TALLES DEL 75 AL 105

Virtus
CORTE DE MEDIDA

FABRICA Y VENTA POR MAYOR UNICAMENTE
RUEDA & CIA. - 17 de Octubre 5263
T. E. 59-3471 - 7259 BUENOS AIRES

EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS CASAS DEL RAMO, DE LA CAPITAL Y DEL INTERIOR

DE OTORGA PROPAGANDA



"LOS TRATAMIENTOS RELÁMPAGO"

Una escena diaria. Uno de los prisioneros reclama un día libre por estar enfermo, pero el oficial médico le aplica un "tratamiento relámpago" y unas "frases persuasivas", dándole a entender que el campamento no es un sanatorio.

horas, el guardián permitía a los obreros acercarse a él por corto tiempo y calentarse los miembros entumecidos. Estando cerca del fuego, Kowanko sintió de repente un calor agradable. Le embargó una alegría que no había experimentado desde hacía mucho tiempo, y este estado de ánimo hizo que en cierto momento agarrara un trozo de leña medio carbonizada y empezara a bosquejar sobre la helada superficie de la nieve. Dibujó las siluetas de sus compañeros, inclinados sobre las palas y una cabeza de un barbudo. "¿Qué haces allí?", gritó el guardián. "Estoy dibujando", contestó Kowanko. El guardián se mostró benévolo, y sintiéndose interesado, se acercó al fuego. "Así que dibujas bien, eres un artista. Dibújame a mí." No hubo necesidad de repetírselo dos veces a Kowanko. Pasado un momento dejó sobre la nieve la silueta del soldado. El ruso estaba encantado. Sacó una hoja de papel y lápiz y le ordenó reproducir el dibujo. Así comenzó la fama de gran pintor de Kowanko en su vida de campamento.

Todos los jefes de los campamentos, dentro de un radio de 50 kilómetros, visitaban el campamento de Kowanko para que éste los retratara. Obtenía por ello un pedazo de azúcar, una salchicha o algo de mermelada. Su carcelero inmediato estaba orgulloso de poseer entre sus prisioneros a un artista de tal fama. Se le encomendaron trabajos menos pesados, sus dedos recuperaron su anterior flexibilidad. Por poco desciende otra vez en su "jerarquía" cuando, por un descuido, dibujó una caricatura de Stalin demasiado maliciosa. La agresión de Hitler contra Rusia lo puso en libertad, después de haber sido firmado el convenio entre el gobierno polaco en Londres y Stalin. Kowanko se integró a los destacamentos del ejército del general Anders, que estaba formándose en el territorio de Rusia. Obtuvo el encargo de crear un periódico humorístico, que debía sembrar alegría entre los soldados, después de sus trágicas experiencias de los últimos años. Los desacuerdos entre el general Anders y Stalin causaron la salida de las tropas polacas de Rusia, que luego se pusieron a las órdenes del comando británico en el Cercano Oriente. Los soldados fueron revisados en la frontera por los oficiales de la gendarmería soviética, pero Kowanko tenía todos sus dibujos bien escondidos.

Durante varios meses permaneció con su destacamento en Bagdad. Fué un hombre que hizo sus propios caminos, pues sus jefes siempre tenían dificultades con él. No se sometió a los rigores de la disciplina. Vivía solo en una carpa, organizando su propia escolta de cuerpo, compuesta de dos jóvenes árabes —pues, como dice—, Stalin tiene los brazos muy largos y mis caricaturas seguramente le disgustan." Y los árabes, unos guardianes muy fieles, vigilaban permanentemente ante su carpa.

"¡Hip, hurrah, comprados!"

Más adelante, el destino lo lanzó a Italia, donde dibujó la guerra y los soldados. Dos años hace que llegó a la Argentina. Cierto día entabló contacto con su ex colega de guerra Enrique Landowski, quien ahora reside en Nueva York, trabajando para el "Life". "¿Recuerdas — le escribió — qué dibujos tengo yo de los campamentos soviéticos, dibujos que nadie tiene? El colega se acordó. Pidió que se los enviara, y con cara seria se presentó ante el redactor en jefe. Y así, cierto día, Kowanko recibió un telegrama lacónico que decía: "¡Hip, hurrah, comprados!" Poco después llegó el primer cheque en dólares. Entre nosotros se interesó por él y le prestó ayuda Quinquela Martín. Kowanko hizo una serie de dibujos para las películas del Ministerio de Educación, y corriendo el Año Sanmartiniano le fué confiada la realización de una película de dibujos animados intitulada "Hacia la gloria". Ahora ha recibido un encargo desde los Estados Unidos y prepara dibujos sobre sus aventuras en la Rusia Soviética. Esta es la historia de un prisionero al que le llegó inesperadamentde la libertad.

De la vida y del corazón

POR SILVIA WATTEAU

Si pudiéramos "¡Si pudiéramos volver a los veinte años!" Esto lo oímos con mucha frecuencia. ¿Y para qué? ¿Para volver a cometer las mismas torpezas, los mismos errores?

¿Para soñar..., para tejer quimeras? ¿Para equivocarnos?

La juventud es la ignorancia de la vida, la indecisión.

La juventud es inestable, no sabe lo que quiere ni dónde va. Es siempre juguete del destino del amor o de la fatalidad.

En la madurez, ¿por qué suspirar por juventud pasada? Nada más hermoso que el juicio prudente, porque con ello vienen aparejadas la serenidad y la bondad, que fatalmente se adquieren a fuerza de presenciar sucesos, saborear dichas y llorar desdichas. A fuerza de conocer gente diversa y presenciar problemas ajenos y resolver los propios. Sólo viviendo se dulcifica el ánimo.

¿Volver a los veinte años, al ansia de amor, al dolor de amar? ¿Esperar al hombre soñado que tal vez no llegará? ¿Tener en el cerebro un nido de ideas locas que luego no se pueden realizar? ¿Ambicionar un destino y conformarse con otro mil veces inferior? Mejor estamos en la quieta, en la equilibrada madurez, habiendo ya pasado por el terrible trabajo de haber vivido. Prefiero la ausencia de los problemas, la cesación de los ensueños, las ambiciones calmadas, la vida ya vivida, que da tanta impavidez y tanto valor.

Amar Siempre llevamos las mujeres un niño en el alma. Siempre precisamos acunar o mimar, o amar a alguien. Siempre somos un poco madres, en todos los amores.

Amamos de amor exaltado al hombre, pero le amamos también maternalmente. Precisamos mimarle y defenderle, con esa protección innata que sentimos por él. ¿Que el hombre que amamos es fuerte y capaz? Sí que lo es, pero nuestra ternura quiere ampararle, y le ampara, si no de grandes peligros, de los pequeños; es una especie de asilo, que reclama el corazón enamorado. Aunque el hombre sea nuestro sostén, reclamamos ser su apoyo, su arrimo y su égida.

Tenemos el alma maternal, y esto nos sirve a veces para ser más amadas, y otras veces solemos perjudicar al hombre porque, arrullándole, le inutilizamos. Pero esta reflexión no nos vale una vez enamoradas, ya que junto al amor se despierta el cariño maternal en nuestro corazón.

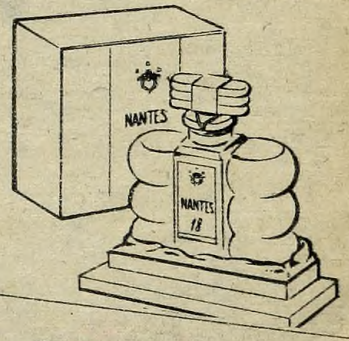
Cariño Quien conozca al cariño bien puede asegurar que él no sabe de límite alguno. No tiene ni medida ni frontera, ni falla, ni tasa, ni mesura. Crece y avasalla. Nunca fué mezquino para querer. Y nunca exclusivo, ya que es tan amplio en el corazón, que puede querer a muchos. Un cariño no excluye a otro cariño. Por mucha ternura que demos a una persona, cabe en nuestra alma amor para otra, para diez, para mil; siempre nos sobra cariño, siempre nos alcanza. Tenemos una ansia inmensa e insatisfecha de querer. Una necesidad imperiosa. Es la forma más amplia de felicidad que nos brinda la vida. Querer es una ventura. Ser querida lo es también, pero la felicidad no está en inspirar un amor, está en sentirlo. Ser querida no es emocionarse, y querer es, sí, una emoción total, completa, absoluta.



Nantes ...et la musique

INDUSTRIA ARGENTINA

Vibra en el ambiente el eco de las últimas notas y dicen las miradas lo que los labios callan. Es el momento de dejar que hablen los corazones... En el silencio de la sala, la seductora y cálida fragancia de NANTES se anticipa a la dulce confesión.



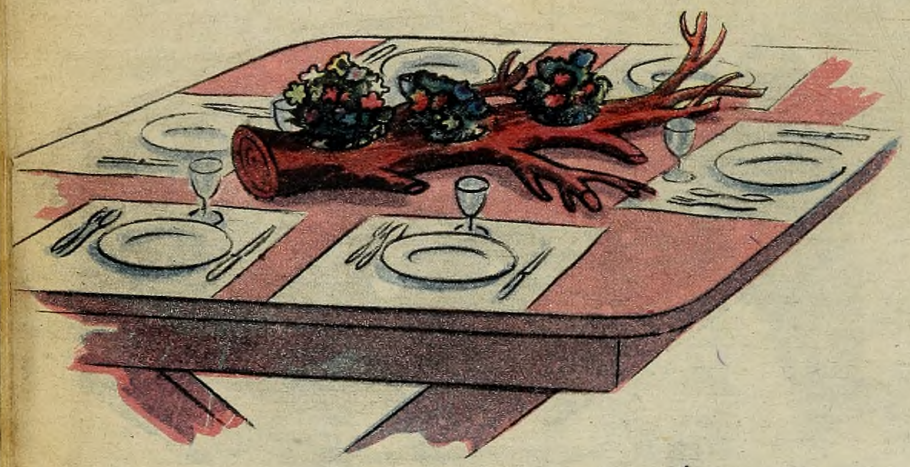
Nantes se ofrece en Extractos y Lociones de delicada y persistente fragancia.

Nº 18 - CHYPRE - Nº 9 - ORIGAN

Y como delicado complemento de su belleza, Polvo Facial Nantes, perfumado con el Nº 18, Chypre, Nº 9 y Origan de Nantes.

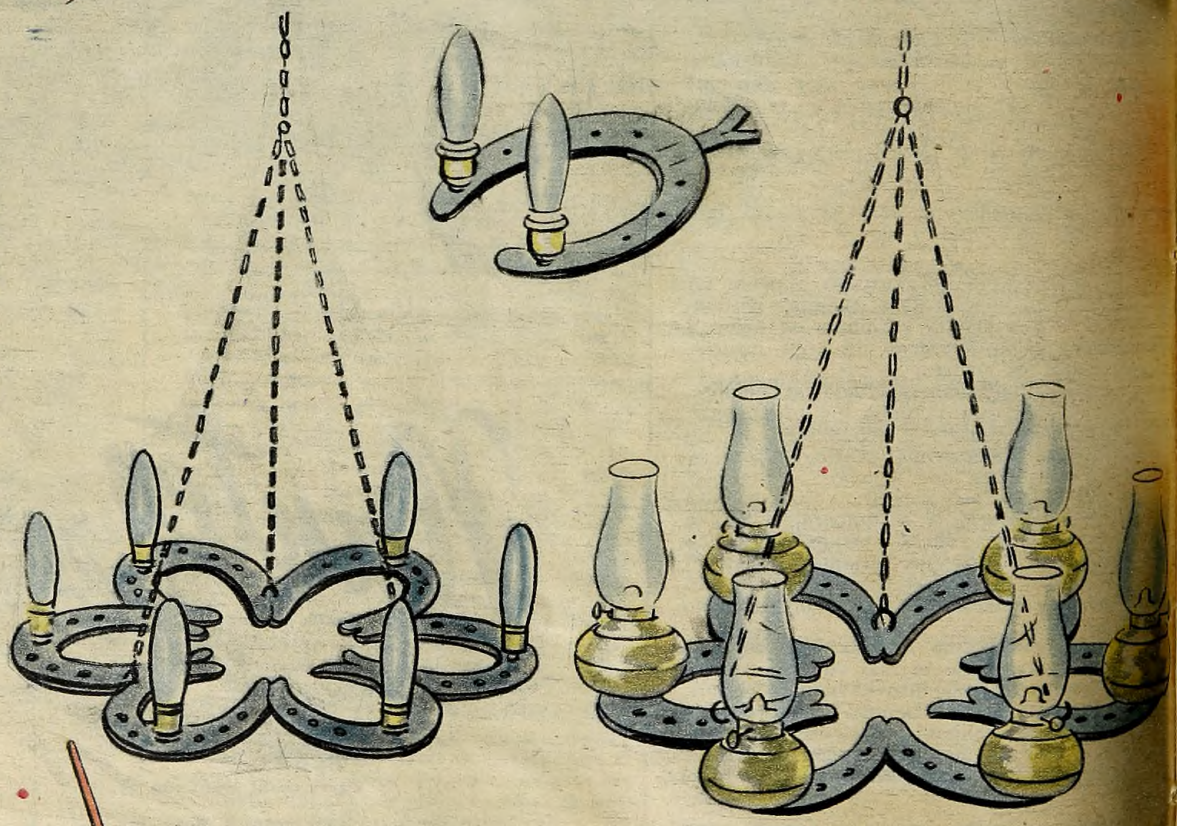
Belleza y Comodidad en la Casa de

FIN DE SEMANA



Si paseamos por el campo, alrededor de nuestra quinta, encontraremos seguramente alguna rama, algo gruesa, que por su forma se adapte a la utilización que nos proponemos darle. En efecto, podemos hacer con ella un atractivo centro de mesa, en el cual colocaremos flores silvestres o ramitas otoñales, formando un conjunto rústico, sencillo y tan en armonía con el ambiente de una casa campestre. Coloquemos la rama sobre una mesa y busquemos los puntos de apoyo naturales, a fin de que su posición horizontal sea estable y equilibrada. Veamos luego los lugares más adecuados para excavar unas pequeñas cavidades —valiéndonos de un cuchillo o de un formón—, en las cuales podamos colocar unos recipientes de vidrio o de aluminio, fácilmente obtenibles en un bazar, y cuya posición permitirá llenarlos de agua sin que ésta se vierta. Dispongamos en ellos nuestra cosecha floral, y obtendremos así una rama, de la cual brotarán armoniosamente unos preciosos y decorativos ramilletes.

Con viejas herraduras de caballo podemos fabricar artefactos de luz originales, que darán personalidad a nuestro "living" de campo. Si deseamos colocar "appliques" de cada lado de una chimenea o encuadrando un sofá, hagamos soldar una pequeña varilla en el centro de la herradura, que permitirá fijarla a la pared. Luego, en cada una de las extremidades colocaremos un sostén para las velas o la instalación eléctrica de bombitas opacas y alargadas. El "plafonier" se hará con tres, cinco u ocho herraduras soldadas, y se suspenderá por medio de cadenas de hierro, agregando, como para las "appliques", velas o instalación eléctrica.





¿Qué hacer con los cochecitos de bebé cuando nuestros niños han crecido y sus vehículos ocupan un espacio considerable en un placard, molestando y echándose a perder? Tratemos de darles una utilización práctica, a fin de facilitar algunas de nuestras tareas caseras o trabajos en el jardín. Con este último propósito, retiremos del cochecito todos los utensilios o detalles que le daban su característica primitiva, y conservemos únicamente el chasis y la parte baja de la carrocería. Sobre el travesaño delantero coloquemos, de canto, una tabla recortada en ondas, que servirá de apoyo a los mangos de las herramientas, es decir: el rastrillo, una azada liviana y el escardillo. En la parte central colocaremos una regadera, unas macetas, un balde o canasto, una tijera de podar y los guantes de lona, que no se deben olvidar para no someter nuestras manos a las asperezas de la jardinería. Con estos elementos en cualquier rincón de nuestra quinta tendremos a mano todo lo necesario con orden y comodidad y evitaremos las pérdidas de tiempo.



FERALDY
INDUSTRIA ARGENTINA

En nueve
tonalidades diferentes
el finisimo
POLVO DE ARROZ FERALDY,
confiere
cutis mate.



LAPIZ LABIAL FERALDY

Una gran calidad,
en el novedoso,
elegante y
práctico estuche
"AUTOCLIP"





FERALDY

CON EL ALMA DE FRANCIA

son productos NIKE

1925
Bodas de Plata con la Industria Argentina
1950



Medias REINA CRISTINA

CALIDAD Y ELECANCIA

VIRGILIO FOSSATI e HIJOS

Soc. de Resp. Ltda. Cap. $ 4.000.000

EXCELSIOR

1950 AÑO DEL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN



La señora Eva Perón y el ministro de Siria, doctor Zeki Djabi.

EL MUNDO DE LA DIPLOMACIA

EXCLUSIVAMENTE PARA "EL HOGAR"

POR PEGGY LEROY



INTRODUCCION Tengo a mis espaldas una semana laboriosa y muy agradable. Once recepciones, llenas de impresiones interesantes y cosas deliciosas para comer. Con terror miré hoy la balanza despiadada. Nada puede ocultársele. Aumenté un quilo y medio, es decir, en promedio 100 gramos por recepción... Desde mañana empieza un régimen severo. Así es la vida: uno debe pagar un alto precio por todo lo que le resulta agradable. Pero hablemos de temas más alegres. Voy a citarles unas cuantas hojas de las memorias, que llevo diligentemente. De esta manera conocerán mejor la semana "record" de mis andanzas diplomáticas por el Buenos Aires cosmopolita.

VIERNES Estuve por primera vez en la embajada uruguaya. La recepción fué ofrecida en oportunidad de la fiesta nacional. Un desfile de todo el cuerpo diplomático. Vi al encargado de negocios de Rumania, Constantin Duhaneanu. Llegué a saber que la delegación de Rumania había introducido una "primicia diplomática". Las invitaciones que hace poco fueron distribuídas estaban redactadas en forma muy original. Rezaban: "Recepción en ocasión del quinto aniversario de la liberación de Rumania del yugo fascista por el glorioso ejército rojo"...

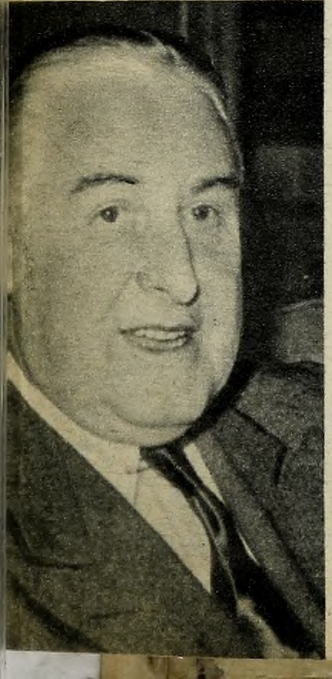
La invitación fué, no cabe duda, sensacional y fuera de todo protocolo... Muy a la rusa... Quizá también por ello fué que asistieron a la recepción tan pocos diplomáticos. Una sensación general se produjo en la embajada uruguaya cuando vino el ministro de Checoslovaquia, Alejandro Kunosi. Estuvo de brillante humor, y distribuyó sonrisas a diestra y siniestra. Así que volvió de Praga a despecho de rumores de distinta clase. Estuve siempre segura de ello y ni por un momento dudé de volver a verlo otra vez entre nosotros. Indudablemente, tal como yo lo escribí, goza de la plena confianza de sus superiores en el Ministerio de Relaciones Exteriores de Praga.

SABADO En la embajada de Haití hay siempre un ambiente muy simpático. El embajador, Jacques Leger, me dijo hace poco que muchos de sus colegas que leen mi sección en EL HOGAR bromean sobre que yo siento por él un pequeño "beguin". Y no solamente pequeño, sino grande, y no sólo para él, sino también para su muy encantadora esposa. En los comienzos de la reunión, la señora María Lucrecia de Uriarte dió un recital de piano que tuvo mucho éxito, luego hubo un cocktail. Hablé con el encargado de negocios de Israel, Shneerson. Volvió hace poco de Tel Aviv, donde fué llamado para asistir a su padre enfermo, quien fué operado a raíz de un accidente automovilístico. Todo salió bien. Me preguntó, por qué escribí de él que está siempre serio y flemático. Me considera una pésima psicóloga. Respondí que tal fué mi impresión objetiva, pero que, sin embargo, no voy a insistir, porque frecuentemente cambio de opinión. El simpático, sonriente embajador del Paraguay, doctor Angel Florentín Peña, me dijo que en el próximo mes abandona a Buenos Aires. Ha sido nombrado ministro de Agricultura. Con gran pena se separará de nosotros. La señora de Florentín Peña hablaba con entusiasmo de su patria y me invitó a Asunción. Poseen una hermosa quinta en las cercanías de esa ciudad. Prometió venir de cuando en cuando a Buenos Aires. Me pidió varias fotografías, que hemos sacado durante la recepción ofrecida en ocasión de la fiesta nacional del Paraguay. Está completando su álbum fotográfico de Buenos Aires. Tengo la esperanza de que me acordaré de enviarlas. Estaba presente el ministro de Bélgica, Marcel Henri Jaspar, con su esposa. Regresaron de Mar del Plata, donde estuvieron 3 semanas. Conocí al señor Reimbold, quien posee grandes estancias en Haití. El embajador Stanton Griffis llegó tarde al recital, pero la señora de Uriarte le ofreció un concierto individual, tocando varias composiciones de Chopin. El embajador trajo consigo a sus visitantes, quienes ese mismo día habían venido por avión desde los Estados Unidos. Al eminente especialista cancerólogo, doctor Frank Adair y su esposa. Por la noche asistí al party ofrecido por Renato Winson Santa María, representante personal del célebre escultor Tregor, autor del magnífico busto de nuestro presidente, Juan Perón, y su esposa, Eva Perón. Estábamos festejando el cable de Tregor, diciendo que iba a esculpir el busto de Truman.

DOMINGO Estuve en el té en la residencia del embajador Griffis, hablé con el doctor Adair, quien es director del hospital más grande del mundo, el Memorial Hospital neoyorquino. El embajador Griffis integra la comisión directiva de dicho hospital. Pregunté al doctor Adair qué opina sobre el famoso experimento de la doctora Julia Fonti de Millán, quien trata de probar que el cáncer es contagioso. Leí sobre dicho tema un extenso telegrama en la prensa. Se rió de buena gana, diciendo que de ser así efectivamente, él hace tiempo ya que hubiera fallecido a causa del cáncer. Desde hace 30 años está investigando los síntomas de la enfermedad —ahora cuenta 60 años— y constituye personal-

(Concluye en la pág. 76)

El eminente especialista cancerólogo doctor F. Adair.



El Presidente de la Nación y su esposa, señora Eva Perón, la señora Alicia de Nahas, esposa del ministro libanés, y el señor Simón Muse, presidente de la comisión de homenaje, durante el banquete ofrecido por la colectividad siriolibanesa.



La "reina de los lagos", Jane Stoffer, en compañía de la señora Teodora de Latouche, hija del señor Griffis.

LA NUESTRA ES LA GRAN CAPITAL AMERICANA DE LA MUSICA

"A doscientos años de su muerte, la música de Bach sigue siendo difícil", dice Borovsky

"FUE UN HOMBRE —AGREGA— QUE COMPUSO COMO DIOS. SCHUMANN LLAMO A SUS PRELUDIOS EL NUEVO TESTAMENTO DE LA MUSICA Y CHOPIN LOS GUARDABA DEBAJO DE SU ALMOHADA."

POR RAMON ANTONIO CHAS

¿TIENE cada compositor sus intérpretes ideales?

El público parece reconocerlo así. Y los críticos también.

Citemos tres ejemplos. Brailowsky es un eximio intérprete de Chopin. Gieseking, un insuperable trasunto musical de Debussy. Y Alexander Borovsky, un inigualable artífice de Bach.

Este magnífico pianista ruso, de sesenta y un años, que nos visita por séptima vez, fué recibido hace algunas semanas en Montreal como el apóstol de Bach.

Su llegada tiene para nosotros una destacada significación. Viene en momentos en que la recordación del bicentenario de la muerte de Juan Sebastián Bach alcanza en Buenos Aires su más expresivo homenaje.

Como lo hizo Malcuzinsky el año anterior en su gira mundial exaltando la memoria de Chopin, su ilustre compatriota, realiza ahora Borovsky un extenso viaje americano venerando a Bach.

El mundo ha cambiado mucho desde que Borovsky comenzó en Petrogrado sus estudios de piano, bajo la dirección de su madre, alumna del célebre Basile Safonoff.

Poco después de ser nombrado en 1915 profesor en Moscú, y cuando ya su nombre tenía en su extenso país una sólida notoriedad, Borovsky asistió al radical cambio político de Rusia. Desde entonces ha podido observar el gran pianista cómo se va modificando substancialmente parte del mundo por imperio de inocultables designios políticos. Sólo subsiste ideal, claro y armónico el mundo musical que creó Juan Sebastián Bach. Un mundo sólido, preciso, equilibrado. Regido con racional sentido de lo permanente.

— La música de Bach es todavía difícil — nos dice Borovsky —. Es demasiado bella. Tiene la magnificencia de los templos. La sólida arquitectura de lo perenne.

Recogemos estas palabras del célebre pianista con avidez. Estamos en presencia de un maestro que ha pasado gran parte de su vida en las catedrales góticas de la música creadas por el genio de Bach.

— Este Mesías de la música — prosigue Borovsky — necesita la íntima comunión del oyente. El público no puede estar ante Bach respondiendo al solo deseo de escuchar bellos sonidos. En gran parte la música de Bach es polifónica. Es decir que todas las partes participantes actúan en un plano de igualdad. Ningún acento es allí dominante.

BOROVSKY, UNO DE LOS PRIMEROS PIANISTAS "TELEVISADOS", ABOGA POR LA INTIMIDAD DE LAS SALAS DE MUSICA.

Ante esa música el oyente debe seguir el coloquio de las voces con aguda atención. Sólo así podrá comprender el mensaje de cada una. El sentido de cada frase. Y apreciar la unidad del mensaje.

Preguntamos al maestro si la música tiene en ese dibujo geométrico una fría precisión de cifras o guarismos, ausentes de toda emoción o sentimiento. Su respuesta es rotunda.

— ¡Qué esperanza! — afirma —. La música de Bach tiene una alta calidad humana. Expresa hondos sentimientos e ideas. Y desde el punto de vista de la composición es singularmente perfecta.

— ¿Y el público lo comprende así? — le interrogamos.

— El mundo respeta a Bach como a la más alta substancia musical, aunque no lo entienda todavía muy bien. El sentimentalismo de Chopin es más universal, y tal vez radique en ello su extrema popularidad.

— ¿Dedicarse a Bach es ejercer, acaso, un alto sacerdocio de la buena música? — preguntamos a Borovsky, quien parece dispuesto a atender todas nuestras imprudentes requisitorias.

— Consagrarse a Bach — responde Borovsky — significa sacrificar todos los halagos del éxito fácil. Es renunciar a la música que da rápido brillo y prósperas perspectivas comerciales. Esta es la razón por la cual pocos pianistas incluyen en sus programas más de cinco o seis obras de Bach.

— Su caso es inverso, ¿verdad, maestro? — afirmamos.

Antes de respondernos sonríe con indulgencia. Trata de hacer un gesto vago para no forzar su natural modestia. Le repetimos la interrogación y vencemos entonces su ocasional reserva.

— Mi caso no cuenta. Soy un apasionado de Bach. Podría estar una semana entera, es decir, siete días seguidos, tocando sólo su música.

Esta declaración de Borovsky no es vanidad discursiva. Hay un hecho próximo que prueba la certidumbre de sus afirmaciones. En noviembre grabará en París por vez primera en el mundo las seis suites inglesas de Bach, que nunca fueron tocadas en su totalidad.

Pedimos después al fecundo intérprete que nos transmita un breve mensaje destinado a los estudiantes de música que aspiran a comulgar con el arte incomparable de Bach. Borovsky vuelve a vacilar. Lo comprendemos: no quiere interferir en la autoridad de los maestros que guían a los músicos en formación. Nuevamente debemos instarlo a continuar en el tema.

— Es un gran error de todos los maestros de piano — nos dice por fin — dar a sus alumnos música de Bach al comienzo de su formación. Este músico debe ser introducido después de Beethoven, Chopin, Liszt y los modernos.

— ¿Y cuál es el inconveniente? —inquirimos ansiosos.

— Si empiezan con Bach, los jóvenes no podrán apreciarlo nunca. En primer término están las dificultades técnicas que presenta. Luego los músicos en cierne no podrán valorar el estilo polifónico, de tan difícil acceso en la primeras letras musicales. Luego existe el peligro de la "saturación"...

— ¿...de la saturación?... —le interrumpimos.

— Sí; los músicos se cansan de uno u otro autor. Se admite como caso general que a los treinta años algunos intérpretes se hastían de las sinfonías de Beethoven.

— En consecuencia, ¿Bach es un músico para la madurez? — deducimos.

— Hay que entrar en el mundo de Bach preparado para una misión de largo aliento — declara Borovsky —. Entonces no cansará nunca. Por el contrario, tiene tantas obras diferentes y de gran exquisita variedad, que ante Bach se tiene la seguridad de amar algo perdurable en la música.

Le preguntamos después a Borovsky cuál es el camino recto que conduce a la mejor interpretación de las obras de Bach.

— Hay diferentes maneras de interpretarlo — nos comenta —. Existe la llamada escuela alemana (que, sin embargo, no siguen muchos intérpretes germanos). Consiste en evitar todas las gradaciones de tonos, menos dos matices: tocar bajo o fuerte, pero sin "crescendo" o "diminuendo". Con ello evitan tales intérpretes toda expresión sentimental. Obtienen así un Bach seco y académico.

— ¿Y hay otras escuelas o variantes, maestro?

— Otros sostienen que debe ser tocado en clave, o en los instrumentos de su época, descartando el piano.

— ¿Y cuál es su posición "personal"? — le preguntamos para conocer el "secreto" de su arte singular.

— Soy adversario de esas dos tendencias. Bach es humano. Expresa sentimientos y pasiones como el propio Beethoven; sólo que por diferentes medios. Exige probidad. Con él no caben ciertas exageraciones estilísticas, más aplicables a Wágner o a Liszt.

(Concluye en la pág. 77)

"BACH —DICE— AMÓ AL PUEBLO; EXPRESÓ SENTIMIENTOS E HIZO UNA CANTATA AL ENTONCES EXOTICO Y NEGRO CAFE."

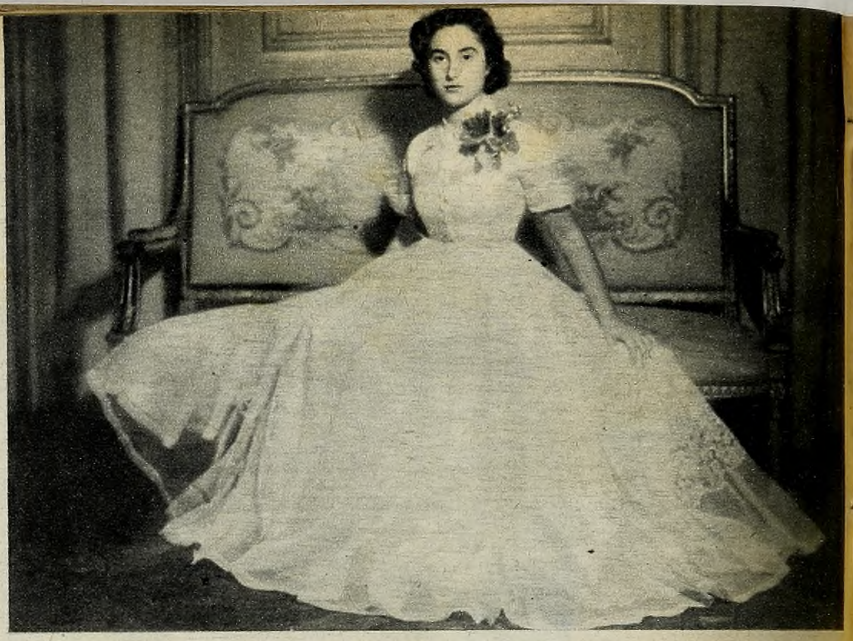


ALEXANDER BOROVSKY POSÓ ESPECIALMENTE PARA ESTE RETRATO DE A. M. PAZ

QUINCE AÑOS



● **María Luisa Guichandut Piccardo.**



● **Silvina Casadío Berguerot,** la cual, con motivo de cumplir 15 años, ofreció un "souper" a un grupo de sus amistades.



● **Rosa Acosta Carabassa** y **Pedro Saizar,** en un momento de dicha reunión.



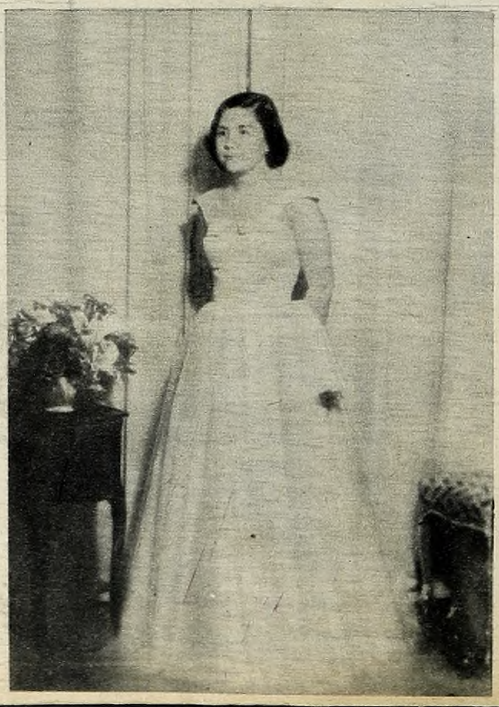
● Durante el baile, **Silvina M. Casadío** y **Jorgez Rodríguez Lubary.**

Fotos de Gross.

● **Elina Naveira.**



● **Haydée Moreno Seguí Salaberry.**



● **Graciela Sánchez Puyade.**



RITO AFRICANO EN BUENOS AIRES Y UNA VUELTITA POR LAS NIEVES DEL SUR

POR LINDA LINDSAY



● **Queenie Chaneton, Roberto Vivo Bonomi, Roberto Dellepiane Rawson y Roberto Maurette** al pie del cerro Catedral.



● **Manón Herrera Reyes** (uruguaya), **Roberto Maurette, Alberto Díaz** (uruguayo) y **Gonzalo Rodríguez y Osorio** (chileno). Según podemos ver una vez más, nuestro sur se está convirtiendo en una sucursal de Europa en cuanto a lo cosmopolita, pues gente de todo el mundo concurre a estas regiones para practicar el deporte de la nieve.

EN el espectáculo de Katherine Dunham hemos pasado revista a expresiones de arte negro, en lo afrobrasileño y en lo afrocubano, con demoníaca obsesión de la jungla y rítmica convulsión de dioses de la mitología africana. Luego, un salto en música de jazz, y henos ante el alegre negro de la ciudad norteamericana moderna. Rituales de macumba, sambas, choros, pasos que nos han llevado a Bahía, a Belén, a Pernambuco, a Trinidad, a la Martinica, para desembocar, al fin, en el jazz de Chicago.

Me atrevo a predecir que en el Anual Polo Dance, donde la concurrencia es tan afecta a pronunciarse por novedades en baitáculo, lucía cada vez un modelo distinto de vestiditos cortos y de originales telas, con imprimées en verde, con rosas, con rayados preciosos, con volados, en una rápida visión. La gente aplaudía más y más, como para ver con qué nuevo traje aparecería. Si el arte de la Dunham no tuviera asegurada una tempestad de aplausos, la lograría lo mismo con ese originalísimo recurso de factura fregoliana y de resultado muy positivo.

En el Club Americano hemos asistido a una recepción en honor de Walter Hendl, director permanente de la orquesta sinfónica de Dallas. Datos personales al estilo Linda Lindsay: es simpatiquísimo, muy joven, uno de los maestros más jóvenes con que cuenta América del Norte.

Todo un grupo de texanos le pedía noticias de Dallas, y por cierto que recibían pintorescas respuestas de gran sabor texano, en un verdadero derroche de "turismo verbal".

Walter Hendl se parece a Danny Kaye. Inclusive se parece bastante. ¡Ah!, ¿y saben una cosa? El maestro se declara encantado —*crazy*— con los tangos, y no hay lugar sobre el que se entere de que se escuchan buenos tangos y por donde no aparezca. Quiere hablar castellano, pero, desde luego, encuentra muchas dificultades; sin embargo, hace muchos progresos en estos días en Buenos Aires, de la que se declara extraordinariamente sorprendido por su potencialidad y su enorme vida. Con todo, los progresos no han sido tantos como para impedir que se embarulle un poco con los nú-

(Concluye en la pág. 79)

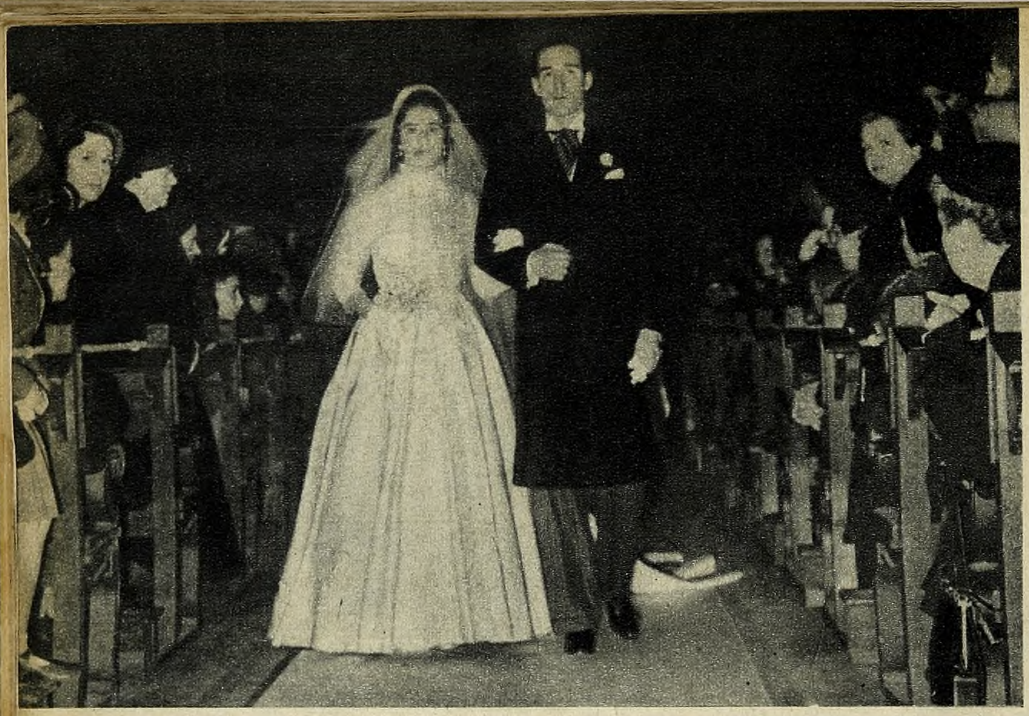


● **Georgina González Risos,** hija del embajador argentino ante el Quirinal, quien se ha comprometido con **Pedro Serramalera,** argentino también, de gran actuación en la sociedad mendocina, en Roma.



● **Manón Herrera Reyes,** joven de la sociedad uruguaya, descansa sobre la nieve después de una difícil ascensión de esquí.

ENLACE RICH
ZORRAQUIN - SC



● Los novios, al terminar la ceremonia, se retiran de la iglesia.

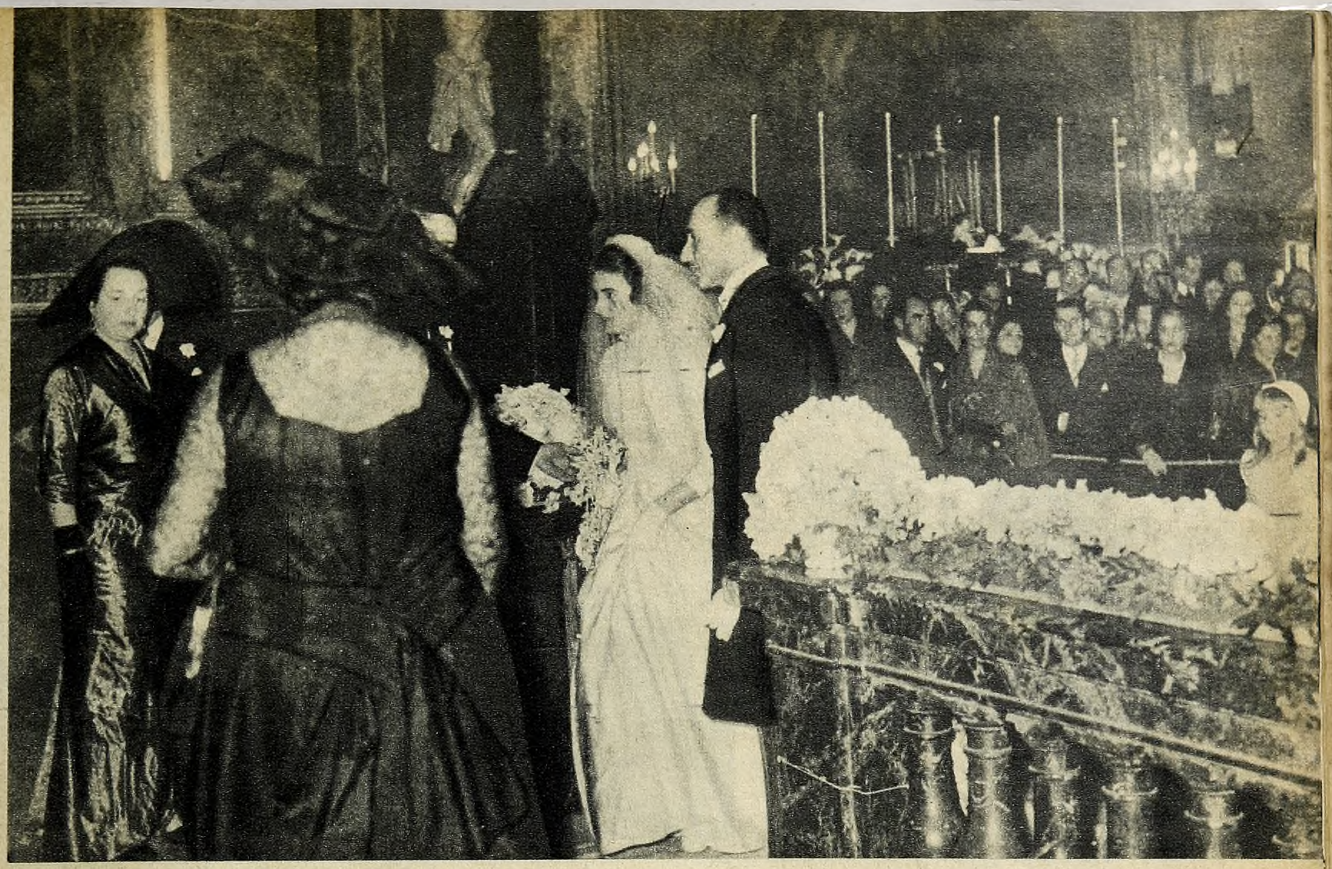


● Durante la recepción que se llevó en casa de la familia de la novia, M **Anchorena** y **Carlos Gandval** en un



● **Mercedes Richard Zorraquín** y **Jorge Scotto** se acercan a la mesa para el brindis, con **María Harrington** y **Jorge Richard Zorraquín.**





● En la iglesia de San Miguel Arcángel tuvo lugar la consagración del enlace de **Mercedes Richard Zorraquín** y **Jorge Scotto.** Fueron madrinas de la ceremonia **Mercedes Zorraquín de Blaquier** y **María Esther Agustoni de Scotto,** y padrinos, **Juan Blaquier** y **Aldo Scotto.** La novia llega al altar del brazo de **Juan Blaquier.**



● **Esther Estrugamou de Blaquier** besa a la novia mientras los pequeños **María** y **Luis María Blaquier** esperan para saludar a su vez.

● Los novios con los padrinos.

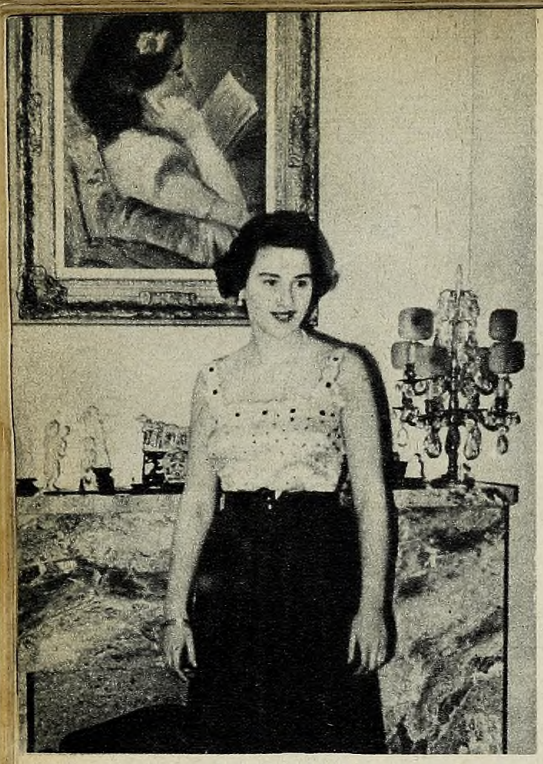




Las pequeñas **Susana** y **María Elena Bullrich,** que acompañaron a los novios.

Lamarca y Jorge Zorraquín.

COCKTAIL



● La dueña de casa, **Myrna H. Tow**, en honor de la cual se realizó un cocktail seguido de baile.



● **Myrna H. Tow, Francisco Maldonado (h.), Félix Montorcano Pillado, Máximo Intaglietta, Mitzi Berra Rolón, Juan Antonio Zemborain, Beatriz Z. Colman** y **Marcos Intaglietta** rodean al joven **Harold Amaya**, que realizó brillantes interpretaciones al piano.



● De izquierda a derecha: teniente coronel **Fernando A. Perrota, Héctor Piña, Molly F. de Tow, Togo Fierro Colombres, Sara G. de Peña, Rafael O'Brien** y **Florindo Ferrario.**

● **Laura Estela O'Brien Colombres** y **Roberto Sánchez.**



● **Nano Gutiérrez, C. Gutiérrez, María Elena Oropesa Aguirre, Pablo Andant** y **María Eugenia Salinas.**

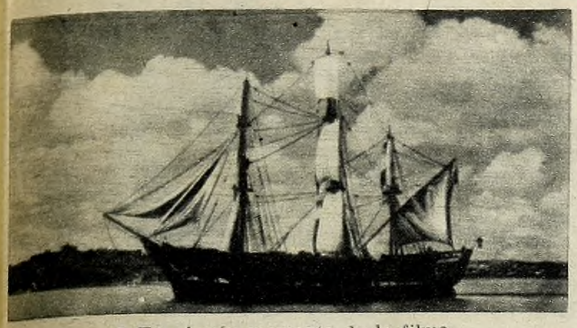


● Durante el baile, **Teddy O'Brien, Myrna H. Tow, Beatriz P. Colman, Javier Bedoya, Teresa O'Brien Colombres** y **Francisco Maldonado** (h.).



"LA ISLA DEL TESORO"

POR ANA QUEL



● En ningún momento de la filmación de las escenas en el mar se han usado trucos. La "Hispaniola" es auténtica, a pesar de que sus velas se hinchan artificialmente.

LA PRIMERA PELICULA DE WALT DISNEY SIN DIBUJOS.

LA inagotable fantasía creadora de Walt Disney no descansa jamás, y sus experimentos en el celuloide, sus encantadores personajes y maravillosos animales no requieren propaganda. Este artista comercial, que encontró en su estudio una cueva de ratones e hizo de uno de ellos su inmortal ratón Mickey, ha emprendido y completado la primera película de largo metraje totalmente real, precisamente en el año en que se cumplen veintiún años del nacimiento de Mickey y algunos menos de la creación de Pluto y del irascible Donald. Dieciséis años de estudios y de meditación ha necesitado Disney para completar sus planes, realizando una nueva versión de "La isla del tesoro" con un reparto británico, en Inglaterra, y con la más absoluta fidelidad al espíritu del escritor. Es curioso comentar que esta película ha costado cuatro mil veces las cien libras esterlinas que el autor percibió por los derechos de su obra, la más popular del género. Bobby Driscoll, el protagonista de "Canción del sur", donde Disney combinaba dibujos y seres reales en mágica coordinación, es el único actor norteamericano que interviene, y el hecho de habérsele confiado el papel principal no carece de significación, ya que fué un niño americano el que inspiró la novela a Stevenson, el cual deseaba así proporcionar entretenimiento a Lloyd Osbourne, que después fué su hijastro. Robert Newton, el de "El castillo del odio", interpretará a Long John Silver, el pirata principal.



● Unico intérprete que no es británico, **Bobby Driscoll**, que intervino en "Canción del sur" y en "La ventana", se desenvuelve magníficamente en el papel protagónico.

● Jim Hawkins **(Bobby Driscoll)**, descubridor del plano del tesoro escondido, comunica al capitán Smollet, de la "Hispaniola", que se trama un complot a bordo de la nave.

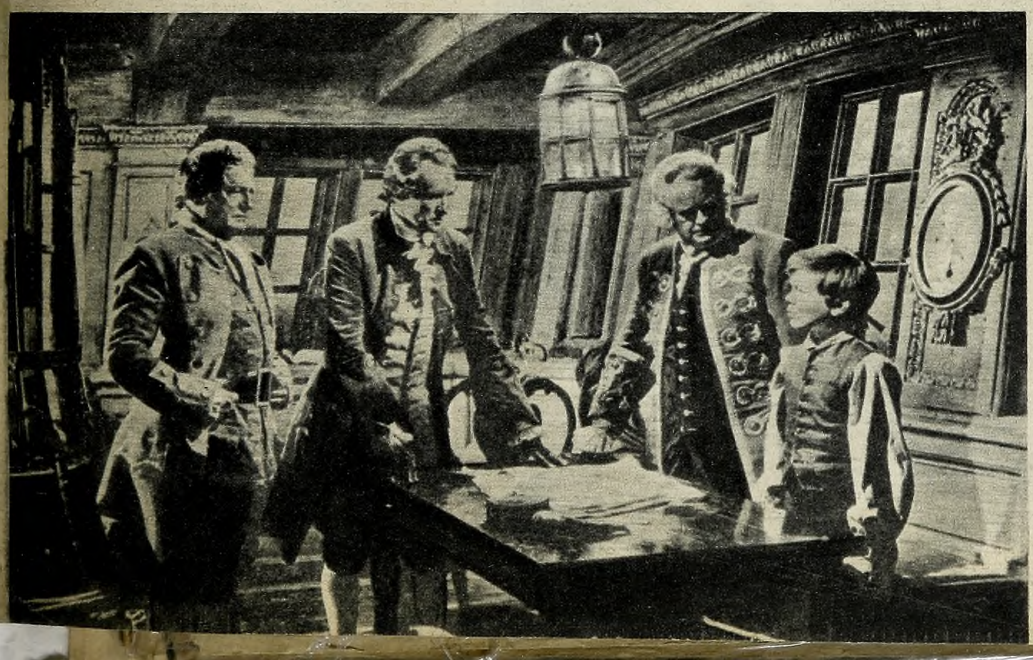


● **Robert Newton**, que intervino en "El castillo del odio", tiene amplia oportunidad de hacer alarde de gesticulación en el papel del pirata.

UNA PELICULA QUE HA COSTADO 4.000 VECES LO QUE STEVENSON PERCIBIO COMO DERECHOS DE AUTOR



● Comienza la aventura en la vieja ciudad de Bristol, donde el niño ha interesado al doctor Livesey **(Dennis O'Dea)** y al squire Trelawney **(Walter Fitzgerald)** en la empresa.





● Long John Silver **(Robert Newton)**, ex cocinero de la "Hispaniola" y jefe del motín, encabeza la expedición rival que busca asiduamente el tesoro de la isla.

EL HOGAR presenta:

Modelos de la colección de ANA QUIRNO GRONDONA DE GAMBIN



● Modelo de gasa negra. La falda es al bies, sobre viso de taffetas muy angosto, con borde color rosa en la parté superior.

GRAN variedad en modelos de vestidos y pequeños sombreros, todos diseñados por Rose Descat, de París, ha traído de su viaje por Europa la señora de Gambín. Estos sombreros se caracterizan por lo sentadores y prácticos, y por sus líneas de acuerdo con la última tendencia de la moda.



● Sombrero de "gros grain" blanco, con trabajo de "matelassé". Ala doblada en las puntas y de estilo holandés.





● Gorrete confeccionado enteramente en plumas blancas.



● Vestido de organza azul con falda enteramente "plissé", abierta adelante. Lleva un adorno de "plissé" en el "corsage", cuya parte de atrás es lisa.



De crin labrada es este pequeño sombrero de color blanco. Cinta de "surah" azul con motas blancas.



● Original gorro formado enteramente por violetas de seda y hojitas.

● En seda negra ha sido realizado este vestido, de acuerdo con una creación de **Jacques Fath.** El recogido de la falda va fruncido, y la caída es hecha con doble género y con relleno, para que arme.

Apuntes del natural tomados especialmente para EL HOGAR por nuestra colaboradora DELFINA BUNGE DE ROSA

Presente... en momentos inolvidables!



DISTRIBUIDORES: MAGLIONE, GUTIERREZ & Cía. BARTOLOME MITRE 3038 - T. E. 86-280



● Estandarte con el blasón del linaje de **Zarazaga**.

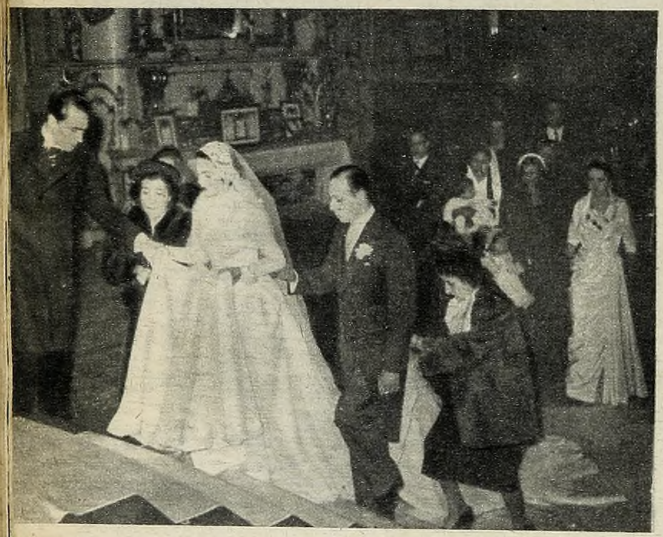




● Estandarte con los colores de la Casa Real de **Berenguer**.

● Doña **Luisa Berenguer Dain de Zarazaga** y doña **María Carmen Vidal de Antonelli**, madrinas de la ceremonia.

Enlace Jordán Vidal-Zarazaga Berenguer



● La novia llega al altar del brazo de su hermano **Jorge Jordán Vidal**.

EN la basílica de San Francisco se llevó a cabo la bendición del matrimonio —de acuerdo con el rito toledano— de María Susana Jordán Vidal y Jorge Luis de Zarazaga Berenguer. Ya son varios los enlaces consagrados en nuestro país con esta ceremonia, que consiste en la entrega de las arras, o sea las trece monedas —símbolo de Jesucristo y los doce apóstoles—, que el novio pone en posesión de la novia, conservando así una antigua tradición de las muchas familias españolas radicadas en la República Argentina. Asimismo se usaron, en cada una de las barandas del comulgatorio, estandartes de pergamino con los colores de los escudos de armas pertenecientes a las familias Berenguer y Zarazaga. Luego de la ceremonia fué oficiado un tedéum.



● La novia, **María Susana Jordán Vidal**, llega a la basílica con su hermano **Juan Jorge Jordán Vidal**, padrino de la boda.

● El novio, en este momento de la ceremonia, deposita las trece monedas en un platillo para que el sacerdote les imparta la bendición, luego de lo cual las pone en posesión de la desposada.



● **María Susana Jordán Vidal** y **Jorge Luis de Zarazaga Berenguer** salen del templo una vez oficiado el tedéum.



Recuerdas dónde vives..?











CAMBIE HOY MISMO POR CREMA DENTIFRICA COLGATE

RECUERDE: Crema Dentífrica Colgate perfuma su aliento mientras limpia y embellece sus dientes!

NUEVO SUPER-GIGANTE
142 gr. $ 3.90
90 gr. $ 2.50 · 45 gr. $ 1.50
30 gr. $ 1.10 · 15 gr. $ 0.60

CREMA DENTIFRICA COLGATE
INDUSTRIA ARGENTINA

Mundialmente reconocida por su alta calidad

LAS SONRISAS MAS BELLAS SON SONRISAS COLGATE

Enamore más!...

a su esposo... su novio... o su pretendiente...



LUZCA CABELLOS SEDOSOS Y BIEN PEINADOS!

con ACEITE-BRILLANTINA PALMOLIVE!

Luzca los cabellos que los hombres adoran... Use Aceite-Brillantina PALMOLIVE de *Doble Uso!* Por su calidad excepcional y su fórmula extraordinaria, maravillosa combinación de finísimos aceites — con 5 % de aceite puro de oliva —, deja el cabello más suave, dócil, brillante... al mismo tiempo que fija el peinado!



$ 2.70
$ 3.90 $ 5.60
Industria Argentina

HE AQUI EL *DOBLE USO!*



Como Aceite para masajear el cuero cabelludo. Antes de lavarse la cabeza, masajee vigorosamente el cuero cabelludo con Aceite-Brillantina Palmolive. Este masaje activa la circulación, fortalece el cabello, remueve la grasitud y la caspa y facilita una limpieza perfecta! Deja el cabello suave... dócil... radiante!



Como Brillantina para fijar y perfumar el cabello. Al peinarse, aplíquese Aceite-Brillantina Palmolive. Instantáneamente, sus cabellos lucirán un brillo natural más vivo, quedando bien peinados y delicadamente perfumados!

Aceite-Brillantina
PALMOLIVE

El brillo del cabello revive con Aceite-Brillantina Palmolive



Tipos y Trajes Americanos

"Bahiana" temple de Raúl Alonso adquirido especialmente por tejidos Arciel garantidos.

tejidos Arciel garantidos
con orillos blasonados
por el símbolo de garantía
Selección de Sedas y Rayones producidos por
Silka Tejeduría de Seda, S.R.L.
cap. $ 1.750.000.00 m$n
Blanco Encalada 1349/91 - T. E. 73-3217-2212-0145

tejidos Arciel garantidos

Es con su blusa blanca
su pollera floreada
y su pequeño mantón sobre los hombros
que nos ha quedado a través de los años
la imagen de la belleza brasileña
en perfecta armonía
con la alegría y el colorido del ***paisaje regional.***

PROMETE GRAN EXITO LA XVIII DISPUTA DE LA COPA "EL HOGAR"

POR décimoctava vez será puesta en juego la tradicional copa "El Hogar", cuya disputa es considerada como el virtual campeonato argentino del "mixed foursomes", que año tras año reúne a las más calificadas figuras de nuestros links. La hermosa cancha colorada del Jockey Club, en San Isidro, volverá a ser el escenario de la importante competición, como lo ha sido desde 1932, ocasión en la que encabezaron la larga lista de ganadores una de las glorias del golf nacional, Maggie Harrington de Nicholson, y el aficionado Mariano Demaría Sala.

Como se sabe, el torneo, que constituye uno de los acontecimientos de la temporada, abarca tres jornadas, que se cumplirán en los días 22, 23 y 24 del corriente mes, comprendiendo una rueda de clasificación, que se juega a 18 hoyos, "medal play" sin "handicap", para determinar las 16 mejores parejas, las cuales tendrán a su cargo las eliminatorias.

El certamen es abierto para socias y socios de entidades afiliadas a la Asociación Argentina de Golf, la suma de cuyos "handicaps" no debe exceder de 25 tantos. Los premios son los siguientes: la pareja ganadora guardará por un año el magnífico trofeo y dos réplicas, premios para los finalistas y para los ganadores de la clasificación.

Las inscripciones se reciben en la intendencia del golf del Jockey Club, a partir del 9 del corriente, pudiendo hacerse telefónicamente por los números 743 (San Isidro) 1000 y 1001.

Torneo de Dirigentes de Venta

DE acuerdo con el programa ya establecido, los golfistas de la Asociación Dirigentes de Venta se reunieron en el San Isidro Golf Club, donde disputaron su segundo torneo anual. Tanto los "links" como el "club house" fueron cedidos gentilmente por las autoridades de esa institución deportiva, para que los "golfómanos" de esta simpática asociación pudieran "perrear" a sus anchas y festejarse con el tradicional almuerzo.

En horas de la mañana se disputó un "fourball" a 18 hoyos con "handicap", resultando ganadora la pareja formada por A. Villafañe Tapia y P. W. Frolich, con un magnífico 68; en el segundo puesto se clasificaron R. De Ninis y H. A. López, con 74. El mejor "gross" correspondió a A. Loewenthal y J. Bertolini, con 87 golpes. El premio al mayor número de hoyos en tres se lo adjudicaron W. Sturgeon y A. C. A. Buxton; el del score secreto, T. Nealon y L. M. Mugica, con 89, y el premio Invitados, R. H. Emery y C. W. Lacey. Participaron en el certamen 34 jugadores, los que una vez finalizada la competición se reunieron en un gran almuerzo, donde reinó un gran ambiente de camaradería.

"PERREADAS"

Mientras el popular Francisco Río, más conocido en nuestro golf como "Tarrancholo", servía magníficos manjares, los golfistas se "aplicaban" sus correspondientes "lágrimas", y algunas hasta con "veneno", pues oímos decir a más de uno: "¡Yo tuve que cargar con Fulanito!..." "Y el mío —decía otro— es un compañero de "drives" largos, pero de "putts" muy cortos." Jaime Rossello —el perfecto "noy"— que jugaba con J. C. Bernsan, salió a la cancha con un formidable puro, y su compañero de golf se quejaba porque "el catalán", por no quemar el "sweater", no giraba la cabeza, y, claro está, pocas veces embocaba la pelota. Otro, que había hecho un "largo" tiro de salida (cuatro metros, precisamente), no se sorprendió al escuchar que su adversario le decía: "Mirá, Fulanito, si la "calzo", te paso." Otro se quejaba porque sus adversarios hablaban mucho. La respuesta fué: "¿Qué querés si nos vacunaron con una púa de fonógrafo?" El récord de "canes" fué establecido por E. Carnell y G. Ninoli, que terminaron con 107 golpes los 18 hoyos, y en uno de ellos, para hacer un 8, tuvieron que embocar un "putt" de más de 9 metros.



El popular Francisco Río, el famoso "Tarrancholo" en nuestro ambiente, que fué el "campeón" del almuerzo, visto por "Caballito" Arana.

En honor del campeón

EL profesional Roberto De Vicenzo fué objeto de una simpática demostración por parte de los golfistas, la que consistió en un magnífico banquete, organizado por la Asociación Argentina de Golf, la Asociación Argentina de Profesionales de Golf y las autoridades del Argentino Golf Club, en un restaurante de esta capital, que reunió a un buen número de admiradores y amigos del destacado jugador, que ostenta este año los títulos máximos de Holanda, Bélgica y Francia, así como también el de subcampeón del Open de Gran Bretaña. Los concurrentes firmaron un hermoso pergamino como recuerdo de esa demostración, el que le fué entregado al finalizar la misma. Los dirigentes de nuestras entidades máximas, doctores Raúl Lottero Lanari y Teodosio A. Brea, hicieron uso de la palabra, así como el señor Campos Carlés, en nombre del Argentino Golf Club, y otros oradores, todos los cuales hicieron el elogio de la actuación cumplida por De Vicenzo en los certámenes de Europa en que intervino.

OVILLEJO

De regreso a nuestro puerto,
Roberto,
ya sin preguntar por qué,
De,
todos te queman incienso,
Vicenzo.
Tu golf criollo en Europa
a todos dejó en suspenso,
y hoy eres un as de "copas",
¡oh Roberto De Vicenzo!

Cabecera del banquete ofrecido a Roberto De Vicenzo por la Asociación Argentina de Golf, la Asociación Argentina de Profesionales de Golf, el Argentino Golf Club y un grupo de aficionados y profesionales con motivo de la brillante actuación que cumplió recientemente en Europa.





MOKA
de ANJOU



Fernández • Baliza

COLONIA de GRAN CLASE

LA PAJA EN EL OJO

COMO en este pícaro mundo que nos ha tocado en suerte nada puede existir sin tener simultáneamente su contrario: el calor en el frío, el bien en el mal y la luz en la sombra, se puede decir que un buen escritor no comienza realmente a serlo hasta el día en que ha producido su primer error, ese error que en nuestro florido estilo llamamos "perla". ¡Desconfiad del que no se equivoca nunca! Podéis estar casi seguros de que es porque nunca acertó. Con deciros que no hay grandes escritores, sin excluirnos, por una falsa modestia, a nosotros mismos, que no hayan secretado alguna vez en su vida una perla bien redondita, creemos haberlo dicho todo.

En ese sentido podemos asegurar que, después de haber acreditado suficientes méritos positivos, el 20 de agosto, en *La Nación*, nuestro buen amigo Manuel Mujica Láinez resolvió apuntarse con la perlita que le faltaba, y por cierto que le resultó de una esfericidad y un oriente perfectos. En su relato "Un granadero" nos presenta a su varonil héroe:

Arrastra la pierna lisiada *a un costado de la chaqueta, la manga izquierda, vacía, hace ademanes absurdos. Perdió el brazo en la rendición del Callao*, en 1821; allí le hirieron en la pierna también.

El pobre hombre se gana la vida vendiendo empanadas, y cuando los muchachos lo rodean con excesiva gula:

Entonces el granadero *golpea las manos*:

—¡Basta! ¡Basta ya!

Y eso de: "¡Basta, basta ya!", se lo podría decir el granadero no sólo a los chicos, sino a sí mismo, pues golper las manos cuando se dispone de una sola es bastante engorroso, como lo sabe cualquier jefe de "claque", que por nada del mundo contrataría los servicios de un profesional en esas condiciones.

●

EN *La Razón*, donde saben tan bien como nosotros mismos su historia argentina, aflojan su poquito en geografía, y con motivo del aniversario del cruce de la cordillera de los Andes en globo por nuestros compatriotas Bradley y Zuloaga, consideraron oportuno lanzar, a su vez, otro globo conmemorativo de no menor fuerza ascensional, y así escribieron el 23 de junio:

Junio de 1916, como queda dicho, la enseña argentina flameó por primera vez sobre la *cordillera más elevada del mundo*, produciéndose el acontecimiento en momentos en que iba a cumplirse el centenario de nuestra independencia.

Es decir, cuando ya éramos mayorcitos de edad. Y nuestra cordillera también. Y como desde entonces acá no ha seguido creciendo y al macizo del Himalaya no le ha dado por encoger, y ya por esa época le sobrepasaba en altura, pues el Everest mide 8.880 metros, mientras que nuestro Aconcagua tiene 7.040, los esforzados aeronautas se sintieron muy legítimamente orgullosos de haber vencido a la segunda cordillera del mundo.

●

AUN cuando no se trate precisamente de resolver el problema de la cuadratura del círculo, resulta interesante el procedimiento ideado por "El Gráfico", dado a conocer el 14 de agosto, pocos meses después de la publicación de la fórmula de Einstein que compendia los fenómenos de la gravedad y los electromagnéticos en una sola ecuación. Aquí se trata de algo que para los "hinchas" no tiene menos importancia: un artificio para establecer el "fixture" para los partidos de fútbol. En el procedimiento, se designa a cada cuadro con un número, y se lo dispone así:

Este es el procedimiento que juzgamos de más fácil comprensión:

Hagamos un reloj de 18 horas. Así:

L	V
18	1
17	2
16	3
15	4
14	5
13	6
12	7
11	8
10	9

Ya vemos que el reloj no tiene agujas. Pero no las necesitamos, puesto que aquí "la hora" nos la da el movimiento de los números. Y véase qué divertido es el jueguito: en la primera fecha jugarán el 18 con el 1,

AJENO...

el 17 con el 2, el 16 con el 3, el 15 con el 4, el 14 con el 5, y así sucesivamente hasta terminar con todos los números restantes que se enfrentan. Esa es la fecha "patrona" de todas las demás. ¿Que cómo serán las demás? Más divertido todavía: haciendo que, igual que el reloj, de izquierda a derecha, esos números empiecen a moverse, a girar todos a un mismo tiempo, pero sólo a razón de un sitio por vez; nunca dos. Decimos entonces que el 18 avanza al lugar del 1, y éste, a su vez, empuja al 2, que por su parte desplaza al 3, en tanto el 17 va al lugar del 18, el 16 al sitio del 17, etc. ¿Y qué ha pasado? Nada más que esto, mire usted:

V	L
—	—
17	18
16	1
15	2
14	3
13	4
12	5
11	6
10	7
9	8

Como se ve, en este reloj tenemos distinta "hora" que en el anterior. Claro que sí, ¡es la segunda fecha, pues!... ¿Y las demás?... Es cuestión de seguir girando ese bloc de números hasta volver a la situación inicial.

Semanalmente se premiará con cincuenta nacionales a los que remitan las dos mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a fines del cobro, los dos premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.

PREMIADOS ESTA SEMANA:

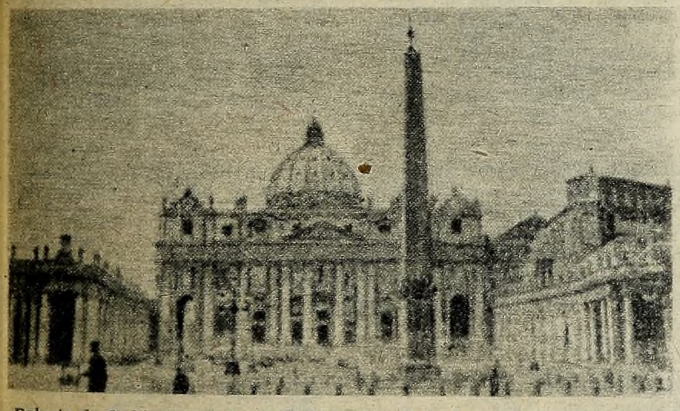
Francisco Ricci. — Capital. — *Ernestina.* — Ramos Mejía.

¡Un momentito! Antes de llegar a la posición inicial nuevamente, cuando se está por la mitad, nos encontramos con que el reloj tendrá este aspecto:

9	10
8	11
7	12
6	13
5	14
4	15
3	16
2	17
1	18

Por poco observadores que seáis, os daréis cuenta de que todo está como era entonces, o sea, al comienzo: el 1 se corresponde con el 18 y el 10 con el 9. A esa hora, el reloj —y con él todo el sistema— suena, lo que era previsible, dada la imposibilidad absoluta de enfrentar a dos números pares o impares entre sí.

LA revista *El Alba*, que se publica en Venado Tuerto, nos demostró el 29 de julio que su visión de las cosas de nuestro país es bastante amplia, lo suficiente como para permitirle publicar en su portada esta fotografía:



Palacio de Gobierno en la Ciudad "Jardín de la República", Tucumán.

Si cualquier tucumano quisiera entrar en ese edificio, al tomarlo por la Casa de Gobierno de su hermosa provincia, no tendría nada de extraordinario que le salieran inmediatamente varios cardenales. Y no porque nadie pretendiera sacarlo de su error por medios contundentes, sino por la simplísima razón de que no tendría nada de raro que le salieran varios cardenales al paso, dado que ese edificio, más que otra cosa, se parece a la basílica de San Pedro, en Roma.

Exclusividades

WARRINGTON



Con el toque inconfundible de París...

"PROMENADE"

la camisa de WARRINGTON para la mujer elegante...

Diseñada de acuerdo al gusto francés y cortada por expertos camiseros en gran variedad de gustos y colores.

Otra exclusividad WARRINGTON: la "WALKINGSHIRT", modelo americano con cuello cerrado y en las mismas telas y precios.

EN BATISTA, HILO Y SEDA Desde $65.-

WARRINGTON

FLORIDA Y PARAGUAY

SUCURSALES EN CORDOBA Y MAR DEL PLATA



UN POCO DE BUEN HUMOR

¡GRAN SISTEMA!

Tengo que haceries una confesión. En mis tiempos fuí campeón de tiro al blanco. Era algo así como William S. Hart. Donde ponía el ojo ponía la bala. Recuerdo que una vez me presentaron a un señor que me aseguró que tirando al blanco era mucho mejor que yo. Me llevó a su casa y, efectivamente, así era. Me mostró una enorme cantidad de blancos, con un impacto exacto en el centro.

—¿Nunca erra? —le pregunté.

—¡Jamás! —me contestó.

—En ese caso —le dije—, debo admitir que es usted realmente superior a mí. Yo a veces no hago centro.

—Pues yo, siempre —me dijo—. Claro que... tengo mi pequeño truco. Primero disparo..., y después dibujo el círculo alrededor del agujero...

Fué en la estación del ferrocarril. El hombre entregó su equipaje al changador y le preguntó:

—¿Tengo tiempo de despedirme de mi esposa?

Y dijo el changador:

—¿Hace mucho que están casados?

En materia de moscas es fácil diferenciar al macho de la hembra. El macho se posa sobre el azúcar. La hembra, sobre un espejo.

Francamente, en materia de cine, algunos argumentistas creen que el pecado original consiste en el pecado de ser original.

UN INQUILINO.—La gente que vive en el departamento que está sobre el mío es de lo más cansadora. Anoche se la pasaron golpeando el piso con los pies.

OTRO INQUILINO. — ¿Te despertaron?

UN INQUILINO. — No. Afortunadamente yo estaba practicando mis clases de saxófono.

Era tan fea aquella mujer, que el esposo le dijo:

—No quiero que te exhibas en público sin pintarte y arreglarte la cara. En una de esas van a pensar que me casé con vos por tu dinero...

MI AMIGO, LA PESCA Y YO...

¡Ah, cómo me gusta la pesca! Me gusta tanto, que por mí me pasaría la vida pescando. Hace poco invité a pescar a un amigo. Aceptó, aunque me confesó que jamás había pescado. Le compré la caña, le compré el anzuelo, le compré lombrices... Y fuimos a pescar. Lo llevé a la orilla de un río, le dije cómo tenía que hacer y yo me coloqué como a unos veinte metros de él. Y así estuvimos, hasta que por ahí me dice:

—Che, ¿cuánto cuesta cada lombriz?

—Alrededor de diez centavos —le contesté—. ¿Por qué?

—Porque la mía se acaba de hundir y ya debe estar muerta... —me respondió.

DEFINICIONES

Un **sarong** es una toalla de baño que echó buena.

Etiqueta es la habilidad de bostezar con la boca cerrada.

Una **teoría** es un pálpito que aprobó el examen.

Ayer iba yo por esas calles de Dios, cuando en una esquina vi a un perro fumando. ¿Se imagina qué cosa extraordinaria un perro fumando, con lo caro que están ahora los cigarrillos?

Un padre disgustado envió a la maestra de su niño la siguiente nota:

—¡Si todo lo que mi hijo aprende en la escuela es a decir malas palabras, sería mejor que se quedase en casa, porque eso también se lo puedo enseñar yo!

¡Estos acomodadores de cine! El otro día fuí a ver una película policial, de esas con mucha intriga. Entré y al acomodador le di nada más que diez centavos de propina. Empieza la película y al rato se produce un crimen. De ahí en adelante, el misterio, la intriga. ¿Quién fué el autor? Y ahí estaba yo, gozando con tanto misterio, cuando se me acerca el acomodador y me dice:

—¿Sabe que el criminal es el mayordomo?

Estaba muy enfermito el hombre. Hasta deliraba de tanta fiebre que tenía. Al fin, después de cinco días de delirio, reaccionó. Al hacerlo, lo primero que advirtió fué el tibio contacto de una mano puesta sobre su frente.

—¿Dónde estoy? —murmuró—. ¿En el cielo?

—No, querido —contestó su esposa—. Estás a mi lado...

¡Bicho curioso el ser humano! Mientras es niño, imita a sus padres. Cuando es joven, imita a otros jóvenes, y cuando es viejo, imita a los niños.

EL HOMBRE Y LA MOSCA

¡Ah mis tiempos de hombre de negocios! Recuerdo que en una oportunidad estaba en reunión de directorio, cuando una mosca empezó a molestar a uno de mis colegas. El hombre manoteó varias veces, y como no pudo atraparla, pidió una pantalla. Anduvo persiguiéndola, pegando pantallazos por todas partes... Al fin, la mosca se detuvo frente a él, sobre la mesa. Pero el hombre se quedó quieto. Al rato, la mosca echó a volar.

—¿Y? —le pregunté—. ¿Por qué no la mató?

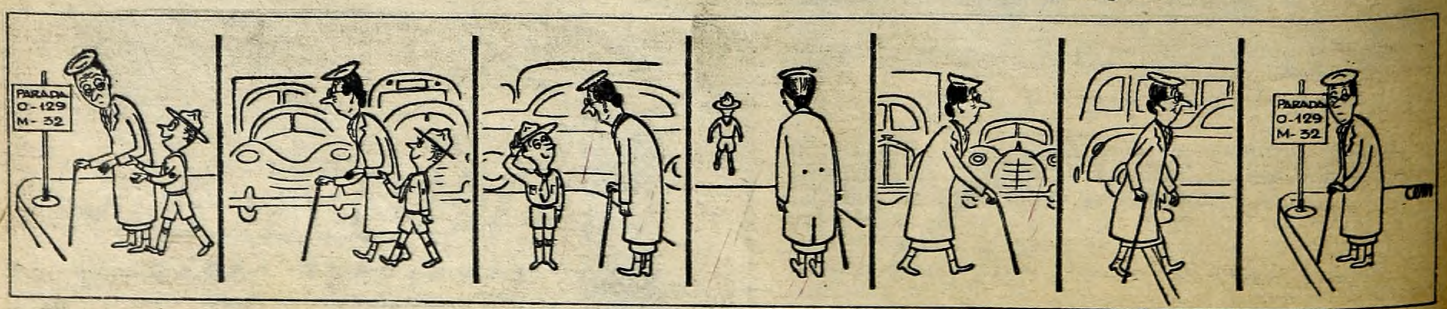
—Porque ésa no era la mosca que me estuvo molestando —contestó.

Estaba de visita el muchacho en casa de la novia. Y era bastante tarde. Naturalmente, a cada momento el padre de la muchacha se acercaba y le preguntaba:

—¿No sabe qué hora es, jovencito?

Hasta que, al fin, dijo el muchacho a la novia.

—Mirá, piba, mañana le voy a traer un reloj a tu padre... Parece que en esta casa no hay ninguno...



Plan de belleza semanal

LUNES. — Haga una ligera gimnasia, y antes de tomar su baño, úntese todo el cuerpo con lanolina o con su crema habitual de "toilette", extendida muy ligeramente. Haga un masaje suave por todo el cuerpo, y al tomar el baño frótese enérgicamente con un cepillo enjabonado o con el guante de crin. Esto le permitirá desprender pieles muertas y mantendrá la epidermis suave, además de significar un masaje que activará la circulación.

Verifique su peso y camine, por lo menos, veinte cuadras. Con esto habrá dado por terminado su programa de belleza para el día.

MARTES. — Disuelva una cucharada de polvo de hornear en dos cucharadas de agua de rosas. Con esto bañe cuidadosamente su rostro, por medio de un algodón. Esta es una vieja receta que ponían en práctica nuestras abuelas y que permite limpiar muy bien el cutis. Probablemente notará un ligero ardor que no debe alarmarla, pero es necesario no dejar el preparado más de cinco minutos, y tras enjuagar perfectamente el rostro con agua clara, cúbralo, una vez seco, con lanolina.

Aplique a sus piernas y brazos el depilatorio habitual, y líquido o crema desodorante en las axilas. Por la noche tome un baño caliente, en el que habrá disuelto sales.

MIERCOLES. — Desayúnese con frutas. Trate su cutis con un aceite tonificante. Dedique una media hora a la gimnasia, realizando aquellos ejercicios indicados para el mejoramiento de su silueta, y, finalmente, realice cinco minutos de gimnasia respiratoria.

Ensaye un baño a la Kneipp. Llene la bañadera con agua a una temperatura de 40º, y al lado de ella tenga una tina con agua de temperatura menos elevada. Naturalmente, no elegirá para esto el momento en que se halle resfriada o un día de temperatura fresca. Beba zumo de pomelos o bien un "cocktail" de tomate.

JUEVES. — Dedique parte del día al cuidado minucioso de sus dientes y también de los pies. A los primeros páseles un algodoncito empapado en agua oxigenada. Friccione las encías con sal común, para tonificarlas. Limpie también sus dientes con bicarbonato; es un emblanquecedor que actúa sin atacar el esmalte. Aplique a su rostro un baño de vapor.

Para los pies, un pediluvio prolongado en agua en que haya disuelto sales especiales.

Aplique a su rostro un baño de vapor. En las comidas reemplace el pan blanco por pan integral; para la hora del té vuelva a elegir este último tipo de pan, acompañado de miel. Haga ejercicios de brazos para mantener la belleza del busto y tome un baño tibio.

VIERNES. — Por la mañana cubra sus manos con una crema nutritiva y colóquese guantes. Aplique al rostro una máscara renovadora para el cutis. Lave, además, su cabello, utilizando espuma de jabón o champú, para quitarlo con más facilidad y evitar que queden restos de jabón. Después de hacerse peinar, salga a caminar y a respirar aire puro. Al regreso realice una corta sesión de gimnasia, seguida de relajamiento muscular. Para el baño elija uno bicarbonatado. Para una bañadera de tipo común es necesario disolver unos 200 gramos de bicarbonato. Antes de retirarse a descansar, coma unas manzanas. Puede masticarlas largamente, y con ello tendrá la seguridad de proteger inclusive el esmalte de sus dientes.

SABADO. — Un gran día dedicado a la belleza, para aprovechar el descanso de la tarde. Por la mañana haga flexiones de tronco, pero sin fatigarse mucho, porque éste será un día de dieta, y no le conviene gastar muchas energías. Beba una taza de té sin azúcar, acompañada de tostadas, sin dulce ni manteca. A las once tome un gran vaso de agua. A mediodía, un almuerzo con verduras crudas o cocidas aderezadas con jugo de limón y sal, pero sin aceite. Pan integral y frutas. Si un trabajo intensivo de la semana lo indicara, coma un bife asado, muy jugoso. Beba agua mineral. Hacia las diecisiete horas tome té con limón y coma una tostada de pan integral. Por la noche, frutas bien maduras.

Masajée y aplique crema a su rostro y cuello, y haga el mismo tratamiento a sus codos y rodillas. Si en la parte superior de los brazos tiene sarpullido, extienda hasta esa zona la aplicación de crema, pase sobre ella una piedra pómez suave y termine cepillando con un cepillo especial mojado en agua salada. Termine extendiendo nuevamente crema. Arregle sus uñas, y tome un baño sedante.

DOMINGO. — Realice un poco de gimnasia matinal y aproveche el día para disfrutar del aire y del sol. Tome el té en las afueras de la ciudad, y dedique la tarde a pasear y descansar.

A su regreso, un baño tibio. Cepille sus cabellos y dispóngase a reposar.



Nolan

LA BROCHA MASAJE PERFECTA

PATENTES INTERNACIONALES

¡Sorprendente!

EL MASAJEADOR NO DEJA PELO SIN ABLANDAR!

NO SUFRA MAS

★ EL MASAJEADOR QUE LLEVA EN SU CENTRO EN COMBINACION CON LA ESPUMA JABONOSA LE ABLANDA TOTALMENTE LA BARBA.

★ MANTENGA EL AGRADABLE ASPECTO DE UNA CARA BIEN AFEITADA SIN DOLOR NI IRRITAR SU CUTIS.

★ UNICO INVENTO QUE REALMENTE GARANTIZA UNA AFEITADA PERFECTA

★ SU RESULTADO ES INCOMPARABLE.

★ JUZGUELA UD. MISMO, QUEDARA ENCANTADO.

UNICA EN EL MUNDO

EN SU ESTUCHE PLASTICO

CALIDAD INSUPERABLE

EN VENTA EN GATH & CHAVES FRANCO INGLESA TOW Y DEMAS CASAS DEL RAMO

$ 19.80

PEDIDOS CONTRAREEMBOLSO A:

Nolan S. R. L. CAP. $ 120.000.-

LAMBARE 1046

T. E. 62-0942 Bs. As.

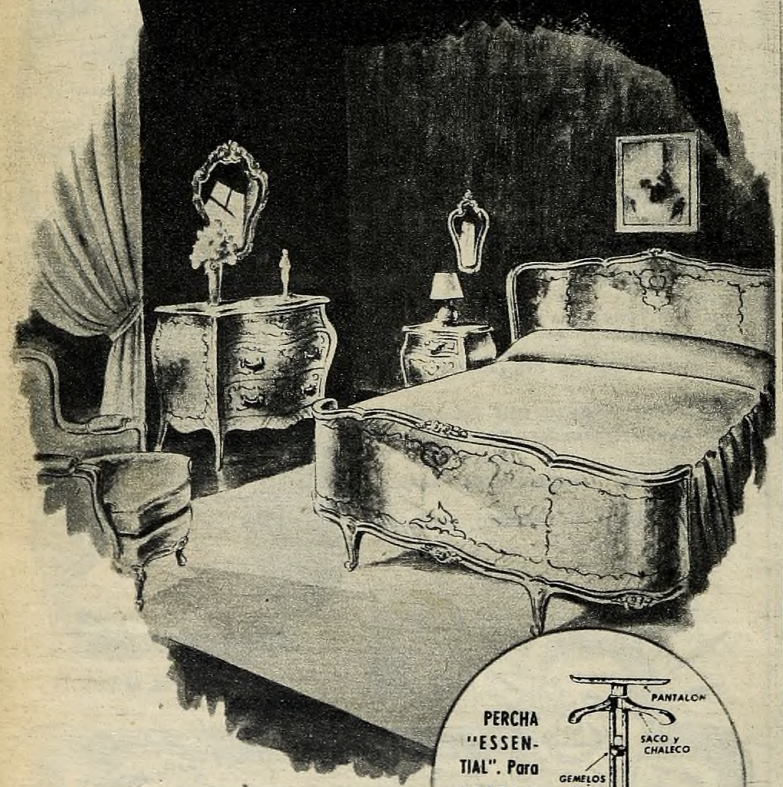
USELA... ES FORMIDABLE!

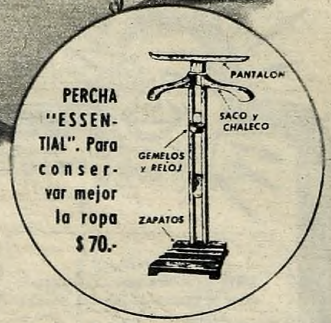
simplex

Muebles que asocian idea...

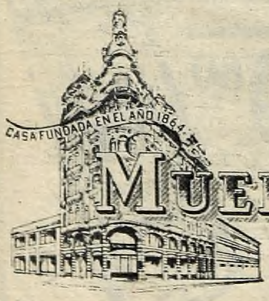
DE PERSONALIDAD!

Nuestros muebles "no se parecen a otros"... Desde su concepción original a su terminación definitiva ellos acusan "*personalidad*", esa personalidad que Ud. distinguirá a través de su más ligera observación...





PERCHA "ESSENTIAL". Para conservar mejor la ropa $ 70.-



MUEBLES BARZI

SOC. DE RESP. LTDA. - CAP: M$N. 600.000.00

RIVADAVIA 2201 - T. E. 47-0182 - Bs. As.

1950 * AÑO DEL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN



● La dueña de casa, **Chichita Olaeta**, al cortar la tradicional torta de cumpleaños.

DE ROSARIO

BAILE Y "SOUPER"

EN casa de Agustín Olaeta y su señora, Lily Remy, se realizó una animada reunión en honor de las amistades de su hija Chichita.



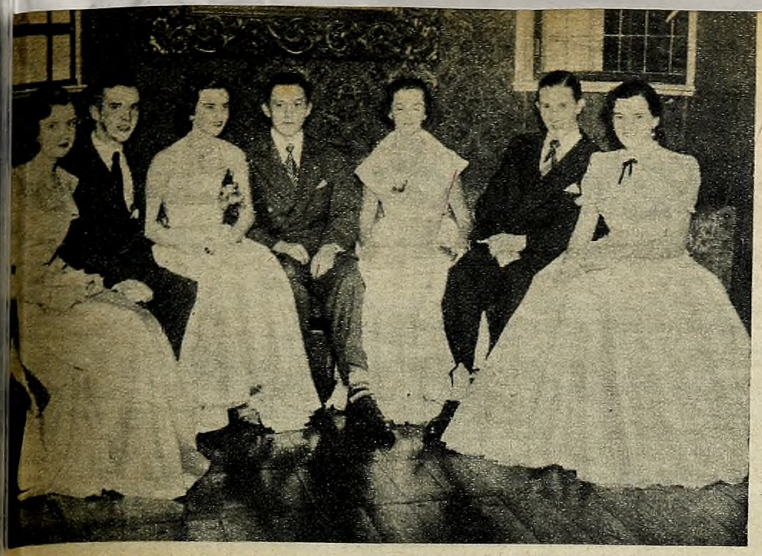
● **Chichita Arfini y Eduardo Benvenuto Minetti** en un momento de la reunión.



● **Nancy López Marquet y Carlos Alberto Soler.**



● **Marilú R... si Severgn... Guillerm... Mackey, Su... na Paoletti, Muñoz y R... dolfo Dan... en otro inst... te del ba...**



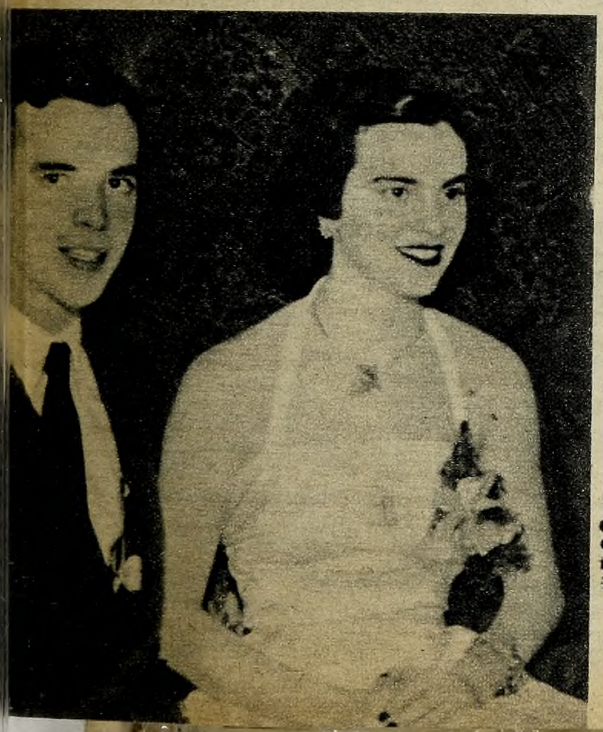
● De izquierda a derecha: **Gloria Susana Pinchetti Mancini, Alfredo Beltrami Azurmendy, Chichita Olaeta Remy, Juan Emilio Tschopp, Ana María Oliva Cabanellas, Oscar Barraco Mármol y Mitzy Arbide Yacuzzy.**

● **Susana Blanco y Alfredo Remy (h.)**





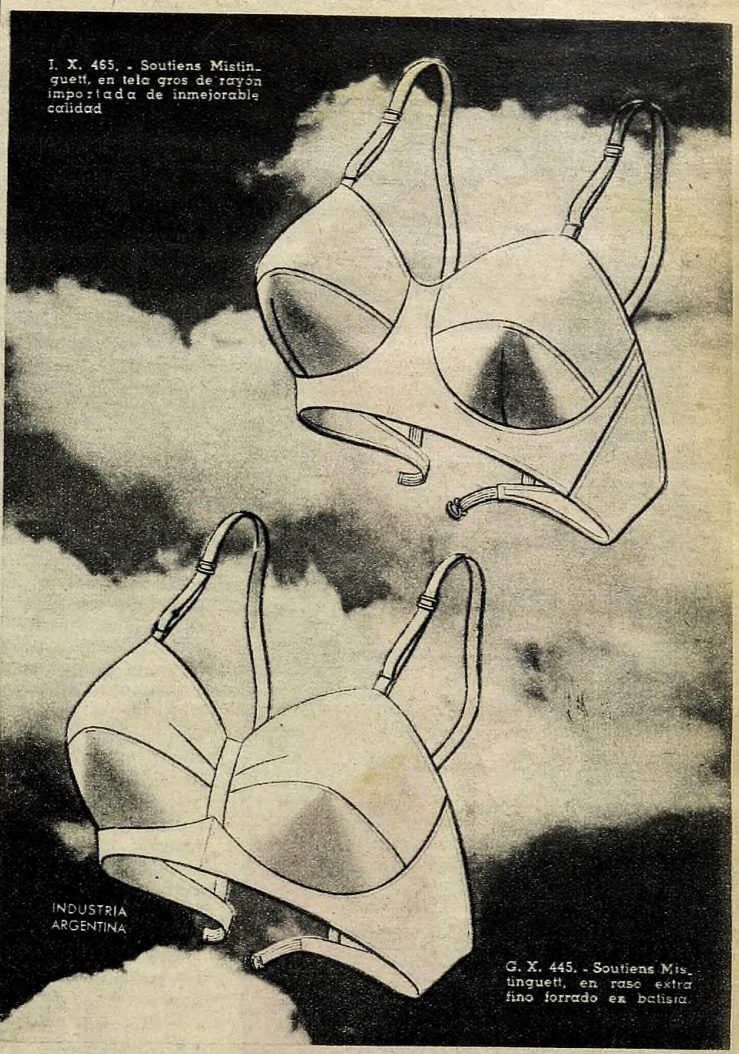
● **Graciela Rossi Giraudo y José Luis Olaeta Mancini** conversan en un aparte.



● **Chichita Olaeta y Alfredo Beltrami Azurmendy.**

Fotos Renom y Chiavazza y Blas. Rosario.

Suaves y livianos como nubes...



- Levanta, sostiene y rejuvenece el busto.
- Cavidades equilibradas de exacta separación anatómica.
- Breteles corredizos - terminados con super elásticos "Lextral" de 9 gomas - que embellecen los hombros sin lastimarlos, adaptan y ajustan la prenda suave y firmemente y permiten esa libertad de acción y esa comodidad absolutas que posibilitan la gracia femenina de los movimientos.
- Hebillas con "seguro de enganche".

EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS CASAS DEL RAMO

SOUTIENS

Mistinguett

La prenda en que reside el secreto de la gracia femenina.

FABRICANTES: MARTINEZ, GONZALEZ & ROIG

S. R. L. CAPITAL $ 2.400.000 - ALSINA 1194 - BUENOS AIRES

Reencuentro

CUENTO POR
HILDA PINA SHAW



SI, era ella, la madre de Alberto Smith, 24 años, Gran Medalla al valor en Dunkerque, la misma Ana Smith de siempre. Es decir, era, porque hoy como todas las mañanas, como lo había hecho en el curso de tanto tiempo transcurrido desde su boda, pasando por las alternativas de la viudez y la esforzada cotidiana lucha por la educación de su hijo, la misma mujer alta, rubia, de lacios cabellos llevados hacia atrás y sujetos en alto con bucles, la que en cierta alegre casa de un pueblito suburbano iba y venía por el interior poniéndolo todo en orden para echar luego un vistazo al pequeño jardín.

Sí, era la misma Ana Smith en cuanto a eso, pero su corazón era otro. También él, su corazón, había muerto en Dunkerque...

El hijo se empeñó en ir; tenía sangre inglesa —decía—, y por lo tanto, dos patrias. Esta, la Argentina, no estaba, felizmente, en peligro; aquella otra, en cambio, la patria de sus mayores, se estaba desangrando. Debía cumplir con ella, y lo hizo, embarcándose seguro de volver, como todos, y conteniendo la propia emoción ante la angustia silenciosa de Ana Smith.

Se inclinó ésta para sujetar entre otras la rama quebrada de un rosal. Así —pensó —estaba su vida quebrada...

No tuvo tiempo de enderezarse cuando alguien que había tentado vanamente hacer sonar la campanilla de la puerta de entrada la llamó desde la verja:

— Señora Smith...

Incorporándose, sus ojos fatigados descubrieron la presencia juvenil. Corrió entonces presurosa hacia la verja, repasándose las manos con el delantal. Cuando estuvo cerca de ella, murmuró:

—Roberto Clark...

Unos ojos grises, destacándose luminosos en un rostro tostado, de rasgos firmes, le sonrieron.

—Sí —contestó el muchacho.

Nerviosa, con una inquietud en la que había mucho de dolor largo tiempo reprimido. Ana Smith abrió la puerta.

Ahora estaban sentados frente a frente en el pequeño "living", ella, Ana, y el ex compañero de armas de su hijo.

El mozo se esforzaba por parecer vivaz en su empeño por confortarla. Le había entregado una carta de ausente, su medalla, sus últimos recuerdos y le iba contando con tierna satisfacción todo cuanto había sabido de ella de labios de su camarada.

En un instante de la conversación, Ana Smith, grave, seca, se irguió en su asiento.

De manera que Alberto le había hablado de la madre... Le diría lo recta que era, lo intransigente que se mostraba con respecto al cumplimiento de las obligaciones propias y ajenas; nada de superficial, cariñosa modalidad, sino la claridad meridiana de las fuertes virtudes y una severidad de maneras que habían asegurado la buena conducta de ese héroe, hijo de una modesta y desconocida heroína.

Siempre se había jactado interiormente de la educación prodigada a Alberto. Sí, todo eso, sin duda, le habría contado a este mozo, Roberto Clark.

Podía estar orgullosa, y este íntimo orgullo la indujo a soslayarse en detalles hurgados a través de las escasas y cortas referencias.

—Se acordaba entonces mucho de mí— dijo suavemente.

—Sí, mucho —se entusiasmó el muchacho— ¡Y cómo, señora, cómo! Para él era usted la mejor madre del mundo, la más afectuosa, la más solícita. Hablaba de los abrazos con que la enlazaba y sofocaba al regreso de la oficina, de la montaña de juguetes que siempre había tenido de chico y de la veneración con que usted los conservaba; en fin, señora, de todos esos dulces recuerdos que llenan de perfecta dicha la vida de un hombre.

Así, poco a poco, el influjo de sus palabras, todos los soldados fuimos conociendo y queriendo a la madre de Alberto Smith.

El mozo bajó la voz.

—Yo, en especial, le rogaba que me hablase de usted...

Ana Smith sintió anudársele la garganta. Preguntó:

—¿No tiene madre?

Roberto Clark hizo una pausa. Buscaba la respuesta adecuada. No tenía madre, no, pero tampoco su madre, fallecida cuando él contaba catorce años, había sido una madre como ella.

Ana Smith, sacudida en las raíces de su autoridad, sentenció:

—Debió ser muy buena, sin embargo.

Por los ojos grises del muchacho pasó un relámpago de tristeza.

— Buena, sí —admitió; pero ya le digo, no como usted. Era demasiado estricta; no se avenía a interpretar las causas del error; lo castigaba; y hay cosas que los niños tienen que hacer: travesuras, por ejemplo, y otras que necesitan tener: juguetes.

"Mi madre no me daba más que libros y objetos útiles. Pocas caricias, pero muchos sacrificios. Quería que yo se los agradeciera, y yo, como no podía medir el valor de los sacrificios y necesitaba las caricias, no encontraba nada que agradecerle.

"Cuando me hice hombre, advertí que había crecido sin infancia, señora Smith, porque no me quedaron recuerdos...

"¿Comprende ahora por qué era necesario que Alberto me hablase de usted, la madre ideal?"

—Pero —se aventuró a decir Ana Smith —no puede negarme que había en su conducta intenciones de bien.

Roberto Clark esbozó una sonrisa melancólica.

—Esas intenciones de bien —afirmó gravemente— pudieron cumplirse sin rudeza. Mezclados con los libros pudieron ir algunos juguetes, y los castigos merecidos y oportunos no debieron excluir nunca de mi vida normal de niño el derecho a la falta, a la dulzura y a todo cuanto representa humana felicidad.

Ana Smith se removió en su asiento. Cierta extraña inquietud la embargaba. Su mano fué derecho a ordenar los pliegues de su blusa, pero sintió de pronto que el mal no estaba allí, sino en su corazón...

Lágrimas ardientes comenzaron entonces a brotar de sus ojos y fueron ellas las que arrancaron de su silla al ex soldado Roberto Clark.

De rodillas ante Ana Smith, comenzó a enjugarle el llanto con su pañuelo.

(Concluye en la pág. 71)

Historia de Buenos Aires

¿QUIEN ES QUIEN EN LAS CALLES PORTEÑAS?

POR DOMINGO HECTOR OLIVA

XVII

ALBARRACIN Calle ubicada en Caballito; corre de Norte a Sur y nace en Vernet 359, terminando en avenida Cobo al 800. La numeración: 1402-2100.

Esta arteria fué conocida por "Del Bañado", y su incorporación al nomenclator oficial data del año 1904, en que por ordenanza del 28 de octubre se le instituyó el actual, según el libro de Ordenanzas y Resoluciones de la comisión Municipal, en su página 231.

Aun cuando en la disposición aludida no se determina a cuál de los patricios corresponde el honor del homenaje otorgado por la ciudad de Buenos Aires en tal oportunidad, citaremos los relevantes méritos de dos personalidades, acreedoras, por cierto, a tal distinción.

Coronel SANTIAGO ALBARRACIN. Nació en la ciudad de San Juan y su iniciación en la carrera de las armas data del 8 de febrero de 1816, como soldado de artillería; sargento en 1817, y teniente 1º en 1820. El 31 de agosto de 1821 se halló en el combate de la Punta del Médano, donde fué derrotado el general chileno José M. Carrera. El 15 de febrero de 1822 fué nombrado teniente 1º del Regimiento de Dragones a Caballo, denominado luego Dragones de San Juan. Ascendido por Arenales al grado de ayudante mayor el 22 de julio de 1824, quedó adscripto al 2º Escuadrón de Dragones. Actuó en la sorpresa de Talina (Bolivia); en el combate de Tumusla, el 1º de abril de 1825, acción en que perdió la vida el general Olañeta. Debe destacarse que en Tupiza, con fuerza numéricamente inferior, derrotó a un cuerpo de caballería enemigo, tomando numerosos prisioneros y cuantiosos pertrechos de guerra.

Ese mismo año se incorporó con su regimiento al ejército de Colombia, al mando de Sucre. Ayudante mayor, ingresó al Batallón de Cazadores, al mando de José M. Paz, marchando hacia Buenos Aires para incorporarse al ejército que se alistaba en Entre Ríos para combatir contra Brasil. En 1826, luego de actuar en Cuareim, asistió a los combates de Ombú e Ituzaingó, el 20 de febrero de 1827, corriendo grave peligro su vida al caer de su caballo y ser apretado por él. El 11 de marzo mereció el escudo y cordón de honor conferido por el Congreso y Gobierno de la República a los vencedores de la memorable jornada de Ituzaingó. En abril de 1827 intervino en el combate de Camacuá, y el 22 de febrero del año siguiente en el de Potreros del Padre Filiberto. Participó en la expedición al Yaguarón, en abril de 1828, a las órdenes del general Paz. De regreso a Buenos Aires, fué destinado a la Guardia del Monte, donde Lavalle reunía tropas para combatir las montoneras. Triunfó en el combate de la Laguna de los Huesos o Patos, contra los salvajes, tomando numerosos prisioneros. Ya en el combate mencionado Albarracín ostentaba las presillas de teniente coronel. Con posterioridad marchó hacia el Norte, mandando el tercer escuadrón del Regimiento 2 de Caballería. Tomó parte en los combates de San Roque, en abril de 1829; de la Tablada, el 22 de junio; siendo promovido al grado de coronel graduado el 28 de noviembre de 1829. Fué nombrado jefe de los Coraceros de la Guardia, pasando con este cuerpo a vigilar la frontera del Tio, sobre Santa Fe. Por el honroso comportamiento que le cupo en la batalla de Oncativo mereció ser citado en el parte de guerra. Estuvo en las provincias de San Juan y Mendoza, entrando en acción al atacar la retaguardia de las tropas del coronel José Aldao, en la Estacada y Paso del Tunuyán, pasando después a La Rioja para perseguir las montoneras rebeldes. Fué designado jefe de una división con el cargo de comandante general, teniendo que cuidar la frontera norte de Córdoba y sur de Santiago del Estero. En la acción de los Cerrillos, en Santiago del Estero, salió triunfante, rechazando una fuerza superior enemiga. Derrotó en Loreto al ejército de Ibarra.

Al ser batido en Fraile Muerto el coronel Pedernera, recibe Albarracín orden de incorporarse al ejército de Paz. Después de otras actuaciones se le hizo coronel efectivo el 6 de junio de 1831. El general Lamadrid lo nombró comandante general de Catamarca. En la batalla de Miraflores, Albarracín dirigió la reserva. Al sufrir la derrota de Ciudadela, se retiró a Salta con el resto del ejército. El general y gobernador don Rudecindo Alvarado le dió pasaporte, sin haberlo pedido, para salir de la República, yendo a Bolivia, trasladándose después al Perú. En 1835 volvió a San Juan y acompañó al gobernador Yanzón en su expedición a La Rioja; derrotados, emigra Albarracín a Chile. En 1841, al cruzar la cordillera se encontró con los restos del ejército de Lamadrid, que había sido batido en Rodeo del Medio, emprendiendo con ellos el regreso al destierro.

Se trasladó luego a Montevideo, y le tocó parte activa en el combate de Quebrachito. Con posterioridad pasó al Paraguay, donde, en unión de Paz, pasó al Brasil.

Después de Caseros regresó a su patria y encabezó una revolución contra la administración del general Benavídez, en San Juan. Actuó en la Rinconada del Pocito, siendo el gobernador Aberastain quien lo nombró mayor general del ejército, atendiendo a los méritos y servicios prestados.

Sirvió a las órdenes del gobernador Sarmiento, contra Peñaloza.

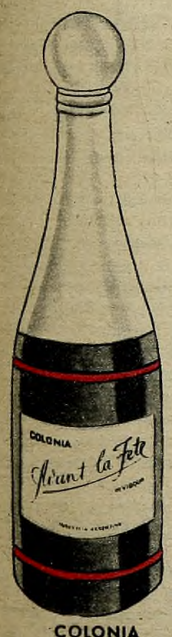
Albarracín fué uno de los primeros en ofrecer su espada cuando la Patria entró en conflicto contra el Paraguay, rasgo que el general Mitre reconoció al contestarle "que demasiado había trabajado por la Patria y que tenía bien conquistado el derecho de descansar; los jóvenes lo reemplazarán".

Pasó a integrar la lista de los guerreros de la Independencia por ley del 24 de septiembre de 1868.

1950, Año del Libertador General San Martin

Suprema Distinción...

AVANT LA FÊTE



COLONIA



LOCION



EXTRACTO

Cuando la ocasión exige un perfume de categoría...



En perfumerías, farmacias y en las 27 sucursales

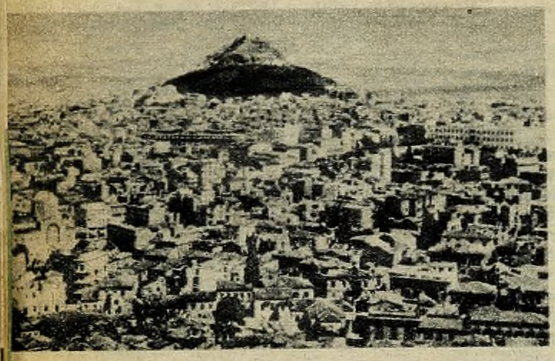
Ivonne

LA MAS GRANDE ORGANIZACIÓN DE PERFUMERIA EN SUD AMERICA

27-Cl.

HACE SEIS AÑOS SE INICIO LA TERCERA GUERRA MUNDIAL

POR ZDZISLAW BAU



Atenas, la magnífica capital de Grecia. En el año 1944 la histórica ciudad fué teatro de dramáticos acontecimientos, que marcaron, según el historiador James Burnham, el comienzo de la tercera guerra.

UNO de los más perspicaces y previsores políticos norteamericanos, el ex embajador en París y Moscú, William Bullitt, dijo en mayo de 1945, algunos días después de producirse la capitulación del Tercer Reich: "Creo que es inevitable la tercera guerra mundial. Existe solamente poca diferencia entre los optimistas y los pesimistas en lo que atañe a cuándo comenzará realmente. Los optimistas afirman que las operaciones bélicas empezarán en el futuro más próximo, mientras que los pesimistas sostienen que la guerra entre el Occidente y el Oriente se está librando desde hace cierto tiempo."

Aunque por entonces Bullitt estaba en condiciones de aducir argumentos para probar su tesis, la mayoría de los políticos norteamericanos y británicos reaccionaron a sus afirmaciones con sonrisas irónicas.

El comienzo de la guerra se produjo hace seis años

Al hacer una alusión de que la guerra ya había comenzado, William Bullitt pensaba en el motín de los marineros griegos en Alejandría, en abril de 1944, y en la insurrección armada de los comunistas, que empezó algunos meses después en Atenas, a poco de haber sido liberada Grecia de la ocupación alemana.

Uno de los pensadores más profundos, James Burham, filósofo e historiador norteamericano, escribe en su mundialmente conocido libro "La lucha por el mundo": "La tercera guerra mundial empezó en abril de 1944. Varios barcos de la marina de guerra griega que quedaron sujetos al comando británico del mar Mediterráneo se hallaban anclados en Alejandría. Los marineros griegos se rebelaron, adhiriéndose a ellos los soldados griegos que se encontraban en las cercanías. Hubo varios disparos. Los ingleses cercaron a los revoltosos y los condujeron luego a un campamento de concentración y manteniéndolos allí durante cierto tiempo. Fueron castigados algunos jefes de la rebelión; empero, rápidamente se puso fin a este incidente, que luego cayó en el olvido. No obstante, el motín volvió a ser recordado a raíz de la guerra civil que meses después estalló en Grecia. El motín fué organizado por miembros del partido procomunista E. A. M. Aparentemente, ésta era una unión de griegos que profesaban diferentes credos políticos y sociales, pero que en realidad estaba dirigido por el partido comunista griego, el que —como todos los partidos comunistas— formaba parte del movimiento comunista internacional. Y el comunismo internacional, en todas sus actividades no hace sino cumplir estrictamente con las órdenes impartidas por los jefes del cuartel general de la Unión Soviética."

Desde el punto de vista de la política, pues, aquel motín griego y la ulterior guerra civil de Grecia no fueron sino una escaramuza armada entre la Unión Soviética, que representaba al comunismo internacional, y el Imperio Británico. Y esto no obstante el hecho de que en la segunda guerra mundial, que a partir de aquellas incidencias había de librarse aún por un año más, Gran Bretaña y la Unión Soviética estaban aliadas contra el enemigo común. Observamos así que aquellas incidencias pertenecían ya a otra guerra.

Los defensores de Atenas tenían que luchar contra una superioridad aplastante de los comunistas, pero estaban mejor armados. Apoyados por tanques, los paracaidistas limpian la calle Euripidhou de los guerrilleros.



Después de los años que entrañaron tantos sufrimientos y tantas matanzas, y que causaron tantas destrucciones, el mundo se sintió inmensamente cansado, y abrigó la esperanza de que por fin podía gozar de tranquilidad. Y resulta muy difícil decir y, aún más difícil creer, que tal esperanza era injustificada, que no había tranquilidad y que la nueva guerra ya había comenzado. Empero sólo tal comprobación resultará cierta, y las pruebas de negar su realidad han de ser muy costosas.

El "embrión rojo"

El destino quiso que en 1944 yo fuera corresponsal de guerra en Grecia. Debido a esto tuve la oportunidad de observar de cerca la insurrección comunista inspirada por Moscú, de acuerdo con la tesis de James Burham y William Bullitt. Me encontraba, pues, en el lugar en que nació la tercera guerra fundial. El "nacimiento" resultó algo raro, y la mayor parte de la gente que se hallaba presente en aquellos dramáticos momentos en Atenas no supo identificar al peligroso "embrión rojo". Los unos lo designaban con el nombre del "movimiento de los demócratas republicanos griegos, dirigido contra los reaccionarios monárquicos". Los otros lo consideraban como una "rebelión local de elementos izquierdistas". Ahora, a raíz de las últimas experiencias, al decirse ya que Corea es la "Grecia del Lejano Oriente", todos comprenden el significado político y los objetivos de aquella primera agresión armada comunista de hace seis años.

Fué aquélla la más extraña guerra que puede suponerse. No tuve necesidad de encaminarme hacia el frente porque podía desde el balcón de mi cuarto, en el quinto piso del hotel, observar cómodamente las incidencias de la lucha. Nuestra situación fué durante los primeros días sumamente crítica, hasta que llegaron desde Italia refuerzos mandados por vía aérea. La insurrección resultó por entonces una sorpresa semejante a la actual agresión en Corea. El general Scobie disponía en Atenas de dos brigadas, una de los paracaidistas británicos y otra griega, mientras que en las cercanías de la ciudad se establecieron varias divisiones comunistas que vinieron desde el norte. No siéndole posible defender toda la ciudad, Scobie decidió hacerse fuerte en el centro de Atenas, donde formó una cabecera de puente que abarcaba unos dos quilómetros cuadrados. Además existían en los suburbios algunos puntos aislados de resistencia. El corazón de nuestra fortaleza lo fué el lujoso y magnífico hotel Grande Bretagne, en que se refugiaron el gobierno griego, el estado mayor británico y los diplomáticos. Todo el piso quinto estaba a disposición de los corresponsales de guerra. Yo tenía un hermoso cuarto con una magnífica vista hacia el estadio de mármol en que se disputaron las Olimpíadas en 1906. Estaba a una distancia de unos 500 metros en línea recta. Fué tomado por los comunistas en el primer día de su rebelión, y cada mañana, al asomarme por la ventana, podía ver cómo nuestros Spitfires atacaban con proyectiles cohetes el estadio con sus posiciones

comunistas. Los rojos en tales momentos iban a refugiarse en los guardarropas en que los atletas se vestían antes de tomar parte en los certámenes. La servidumbre del hotel desapareció en el segundo día de la lucha y nosotros mismos debíamos traernos la comida desde la cocina y asear los cuartos. No hubo al respecto excepción alguna; formaban cola generales, ministros griegos, banqueros ingleses que estaban allí para salvar las finanzas griegas, millonarios griegos junto con los soldados rasos que integraban la guarnición del hotel, para llevarse las raciones del corned beef argentino, con el que nos alimentamos durante todo el período del asedio. Por supuesto, no había ni luz ni agua. La porción diaria de agua fué de una botella para el consumo y para el aseo personal. Al hojear las copias de mis telegramas enviados entonces he encontrado una historia divertida que voy a relatar.

Mermelada para el primer ministro

Ocurrió esto el día martes, en dramáticas circunstancias, cuando los comunistas anunciaron con el tañido de las campanas la ocupación de los barrios céntricos de la ciudad. Sobre el hotel Grande Bretagne cayeron varios proyectiles de artillería y parecía que los comunistas iban a arremeter contra nuestra fortaleza para conquistarla. Todos nosotros pasábamos por una agitada crisis de nervios, pero no olvidamos, sin embargo, a nuestro estómago, y a las cuatro de la tarde nos hallábamos reunidos delante de la cocina para llevarnos el té. Una coincidencia graciosa hizo que me hallara ubicado entre el secretario del primer ministro Papandreu y el coronel Popov, jefe de la misión militar soviética que por entonces actuaba en Atenas. Acercándose a la ventanilla, el secretario del primer ministro preguntó algo tímidamente al cocinero, un rubicundo pelirrojo sargento inglés: "¿Puede el primer ministro Papandreu conseguir aún un poco de mermelada?" Popov, que estaba detrás mío, al oír estas palabras respondió en seguida diciendo a un mayor soviético en idioma ruso: "Hoy no habrá comida adicional para Papandreu." El cocinero, empero, que representaba los intereses de la política británica, no compartió esta opinión y puso sobre el plato del primer ministro una cucharada de mermelada de limón, muy amarga por cierto, pero que constituía por entonces nuestra permanente alimentación. Le relaté esta incidencia al corresponsal del "Daily Mail" londinense. Ambos la condensamos en un telegrama, con lo cual creamos una cuestión muy embarazosa para el jefe de la censura militar, el simpático y bonachón mayor Cumberbeach. Este nos rechazó tres veces nuestros telegramas, pidiéndole nosotros tres veces que reconsiderara su decisión. Para todos resultaba claro que Popov dijo esto por haber abrigado la esperanza y la certeza de que Papandreu sería asesinado por los comunistas, con los que se hallaba en continuos contactos. Se llegó a la conclusión de que nuestra noticia iba a crear malentendidos entre los aliados. Sólo pasadas unas dos semanas, cuando nuestra fortaleza se hallaba firmemente asegurada y cuando ya estaba eliminada toda posibilidad de verse cumplidos los íntimos deseos de Popov, nuestros telegramas recibieron el sello "passed for publication" (se permite su publicación).

Los amigos de los republicanos progresistas

La guerra civil en Grecia tuvo la virtud de revelar una confusión que imperaba entre los aliados occidentales. Indudablemente, los oficiales y diplomáticos norteamericanos que por entonces se encontraban en Atenas han de sentirse muy avergonzados al acordarse de sus actividades en aquellos tiempos. Con pocas excepciones, ellos simpatizaban con los comunistas, considerándolos como unos republicanos progresistas, y repudiando en todas oportunidades al imperialismo británico, que supuestamente se oponía a que los griegos arreglasen entre sí sus disputas de familia. De haber Gran Bretaña accedido a esto, de haber entonces los soldados británicos mirado con indiferencia las actividades de los rojos, Moscú habría aplastado fácilmente al gobierno de Papandreu, y hoy en día Grecia gozaría de las mismas "libertades políticas" que fueron impuestas a los otros estados satélites de Rusia. En diciembre de 1944 los norteamericanos destacaban en todos sus rasgos su situación de neutrales, y sus automóviles corrían libremente a través de las líneas del frente ostentando, desplegadas, las banderas de los Estados Unidos. Los británicos estaban furiosos y decían por lo bajo: "Llegará el momento en que se compenetrarán de qué clase son estos demócratas izquierdistas." En efecto, no tenían necesidad de esperar largo tiempo. Pasados pocos años, en 1949, los griegos lograron merced a la amplia ayuda norteamericana aniquilar definitivamente el movimiento de los guerrilleros comunistas



La guerra civil convirtió a Atenas en un campo de batalla. Los temerarios paracaidistas británicos opusieron una obstinada resistencia contra los comunistas, en defensa de una cabecera de puente en el corazón de la ciudad.

En Atenas tuve por primera vez la oportunidad de convencerme de la forma hábil en que estaban operando las quintas columnas comunistas y ejerciendo asimismo una influencia decisiva sobre la opinión pública por medio de la prensa.

Eramos en aquel entonces unos cuantos corresponsales de guerra. Entre nosotros formaban la mayoría los jóvenes periodistas norteamericanos carentes de experiencia en los asuntos europeos. ¿Qué otra cosa es dable esperar de un joven periodista trasladado repentinamente, por ejemplo, desde Kansas a la región más complicada de Europa, los Balcanes, donde sobre varios miles de quilómetros cuadrados viven muchas nacionalidades que desde siglos se odian mutuamente de todo corazón? Por supuesto, debían confiar en colegas de mayor antigüedad y de una experiencia más amplia, que gozaban de la opinión de ser consumados "expertos balcánicos". Escuchaban atentamente sus observaciones y explicaciones, y en consecuencia redactaban sus despachos de acuerdo con las sugestiones de tales "expertos". Pero había en Atenas dos corresponsales de guerra cuya marcada simpatía procomunista era generalmente conocida, e influían sobre los bisoños periodistas de América para que la opinión pública en todo el mundo se informara tendenciosamente. Por poco lograron derribar al gobierno de Churchill debido a que los telegramas de Atenas excitaban los círculos liberales e izquierdistas de los pueblos de los Estados Unidos y Gran Bretaña. Aquellos dos corresponsales y sus obedientes discípulos jamás trataban en sus despachos a los comunistas como unos revoltosos, sino como republicanos.

Mantuve por entonces relaciones de amistad con el corresponsal de Associated Press el inglés Stephen Barber, un periodista joven pero inteligente y perspicaz, que se educó en Egipto y conocía bien, por lo tanto, las condiciones imperantes en el Cercano Este. No abrigaba él ilusión alguna en cuanto a la clase de "democracia" que profesaban los comunistas griegos e informaba a sus diarios en forma clara y objetiva. Esto naturalmente disgustaba a los dos corresponsales inspiradores. En fin, se organizó contra él una campaña difamadora diciéndose entre otras cosas que él carecía de objetividad, y que siendo inglés al servicio de una agencia norteamericana teñía sus despachos con propaganda británica. En resumen, se le dificultaron la vida y el trabajo en tal grado que cierto día elevó su renuncia. Con todo, las quinta columnas no lograron detener la marcha de la verdad. Han transcurrido ya seis años desde del estallido de la guerra civil en Atenas. Gracias a Dios, ya hemos avanzado en nuestro camino lo suficiente como para saber exactamente de qué tipo son los "republicanos griegos", los "antifascistas rumanos" y los "agrarios chinos" de Mao Tse Tung.



Un mosaico de colores

QUE SERA EL ASOMBRO DE SUS AMIGOS, DURANTE EL VERANO

Capetes enanos, flox, ageranthus, lobelia, florecen simultáneamente y exigen pocos cuidados.

- Haga su sembrado en primavera y cuando las plantas se hayan desarrollado suficientemente, trasplántelas a su cantero definitivo. Es el momento de combinar los colores de acuerdo a su gusto.
- Cuando la totalidad de las plantitas haya arraigado, efectúe una primera aplicación de "Nutrex". Riegue periódicamente y al carpir cuide de no herir las raicillas que en todas estas plantas se extienden superficialmente.
- Al promediar la floración, haga una nueva aplicación de "Nutrex". Corte las hojas y las flores secas y conservará este maravilloso mosaico de colores durante todos los meses del verano.

Nutra sus plantas con

NUTREX

abono equilibrado de seguro resultado

En paquetes	En bolsas
de 1, 2 y 10 kilos	de 25 y 50 kilos

Cada gramo de Nutrex es un gramo de alimento puro, sin olor, sin rellenos, basuras, ni desperdicios.



Compañía Swift de La Plata S. A.

Durante más de 40 años Distribuidores Mundiales de Productos Argentinos

"PUENTE ROTO"

POR CARLOS A. FOGLIA



UN automóvil de alquiler detuvo la marcha frente a "Las Novedades", casa de artículos para hombre. Apresuradamente descendió Sergio Harrington, vestido de rigurosa etiqueta, y penetró en el salón de ventas, mientras el chófer, advertido previamente, se encargaba de oprimir el acelerador de pie para mantener el normal funcionamiento del motor.

—Rápido, por favor, véndame una corbata.

El vendedor no necesitó más aclaraciones, y en un abrir y cerrar de ojos puso varias de ellas sobre el cristal del mostrador vidriera. Harrington, sin siquiera elegir, tomó una y se la colocó frente a un espejo. Instintivamente, llevando la mano al bolsillo de la billetera, interrogó:

—¿Cuánto debo?...

Y su pregunta quedó cortada por la voz de la esposa del dueño de "Las Novedades", que sorprendió y llenó de ansiedad a todos los presentes:

—¡Sergio!...

—¡Doña Elena!... —contestó él con igual asombro.

—¡Qué alegría verte después de tantos años!... ¡Qué ingrato fuiste con nosotros!...

Y Elena no pudo contener el impulso: lo abrazó.

—Tengo los minutos contados...; perdone usted, señora... Le prometo volver otro día; no pude encontrar la corbata del frac y tuve que venir a comprar una. Allí afuera me está esperando un automóvil de alquiler y el taxímetro no espera.

— ¡Pero, cómo!... ¿Vas a marcharte sin siquiera saludar a mi marido?...

—Haga el favor de hacerlo usted en mi nombre.

—¿Sabes que Alejandrito, mi hijo, está cursando quinto año de medicina?...

—¡Cuánto me alegro!... Mis felicitaciones.

—Y la nena..., vamos, está hecha una señorita; ha terminado el profesorado en lenguas vivas... ¡Habla hasta por los codos!...

—Me encontré con ella hace muy pocos días. ¿No se lo dijo?

—Aquí siempre se te recuerda con cariño.

—Muchas gracias.

—Me parece estarte viendo la tarde en que...

—¡Han transcurrido tantos años!

—¿Te acuerdas de Vidal, el gerente?...

— ¡Cómo me voy a olvidar!...

—Ahí lo tienes engolfado en sus cuentas... Salúdalo al menos a él.

—¡No! —exclamó rápidamente Sergio—. ¡A él no lo saludaré!

—Le proporcionarás una gran alegría... Es un buen hombre. ¿Qué pudo haberte hecho?...

—No lo sé ni me lo pregunte... Le repito que no me causaría placer volver a verlo.

Elena quedó cortada y sólo atinó a estrechar la mano que le tendían, advirtiendo el gesto de fastidio ocasionado por el recuerdo de Vidal, que contrastaba con la alegría hasta entonces evidenciada... Y Sergio dió media vuelta y salió.

Velozmente partió el automóvil, abriéndose paso a través del intenso tránsito de las calles céntricas de la ciudad. En el trayecto, Sergio Harrington, arrepentido por el desplante que había tenido minutos antes, trató de hacer memoria para justificar el porqué de la antipatía que, repentinamente, sintió por Vidal, de quien jamás se acordaba para bien ni para mal, y, como si hubiera estado soñando, evocó su infancia a partir del instante en que, de la mano de su madre, entró en "Las Novedades" para desempeñar el cargo de cadete.

—Señora, en homenaje a nuestra vieja amistad, fortalecida a través de tantos años, déjeme al muchacho. Ya le buscaré alguna ubicación, y de acuerdo con su comportamiento será la retribución que pueda asignarle.

—Lo que sea, don Agustín...

—Conviene no hacerse muchas ilusiones.

—¡Ninguna!... Desde que tuve la desgracia de enviudar, me he visto obligada a abandonar la casa, y, prácticamente, estoy ausente desde por la mañana a la noche; esta criatura queda librada a su buenaventura. Yo me paso angustiada las horas de oficina; pienso en los peligros de la calle, en las diabluras propias de su edad, en todo cuanto pudiera ocurrirle lejos de mi vigilancia, y me desespero... ¡Esa no es vida!... Al menos, sabiéndolo aquí viviré más tranquila... Si usted logra encaminarlo y someterlo a la disciplina del trabajo, le quedaré eternamente agradecida. Por otra parte, debo manifestarle que es un chico dócil y respetuoso. En casa no ha tenido más que buenos ejemplos, usted bien lo sabe... Mi marido fué modelo de padre y esposo, y de mí... nadie podría decir absolutamente nada.

—M'hijito, por pedirlo quien lo pide, te brindaré la oportunidad de hacerte una persona útil a ti mismo, a tu mamá, a tus semejantes y a tu patrón.

Cuando Sergio oyó el énfasis con que fué pronunciada la última palabra, se dió cuenta de que él jugaba en la entrevista el papel más importante, e, inconscientemente, dejó caer en el fondo del bolsillo las bolitas de vidrio con que hasta ese entonces había estado entreteniéndose, y sus ojos verde claros buscaron protección en los de su progenitora, de cuyos labios había escuchado decir, más de una vez, que sólo los perros tenían patrón.

"Las Novedades" tenía sucursales en los barrios más importantes del municipio; de ahí que don Agustín fuera una visita en cada uno de sus comercios. Prácticamente, la casa matriz, como pomposamente se la designaba, quedaba a cargo del gerente, un pobre diablo prototipo de la fidelidad, altanero y mandón con sus subalternos, tanto como sumiso y melindroso con el superior: Benigno Vidal, a quien los empleados bautizaron con el apodo de "Puente Roto", porque nadie "lo pasaba".

Desde un principio Vidal no vió con buenos ojos la incorporación de Sergio. Había, según su opinión, personal en exceso; pero como donde manda capitán no manda marinero, no fue capaz de decir esta boca es mía.

—Oye...; aquí los haraganes están de más; no quiero verte sin hacer nada. Te encargarás de la limpieza del local; repasarás los vidrios y los muebles...; queda sobreentendido que vidrio que rompas vidrio que pagas.

Sergio Harrington fracasó en todos sus intentos cuando trató de conquistarse la simpatía de "Puente Roto"; de nada le valía no dar motivo a la más mínima reprimenda ni poner más empeño que el debido en sus tareas. "Puente Roto" era un hombre hostil a los afectos. No tenía ni quería amigos, y le molestaba observar cordialidad entre los empleados. Por la tarde, a la hora del café con leche, despachaba por turnos a los vendedores, y, finalmente, él con Sergio eran los últimos clientes de "Las Victorias", una lechería vecina con la cual don Agustín había contratado el refrigerio del personal de la casa matriz. "Puente Roto" se aislaba solo en una mesa, como temiendo que su jerarquía disminuyera con la compañía del muchacho.

—¡Dos con pan!... ¡Uno con manteca! —gritaba al verlos entrar el mozo. Y de más está decir que el café con leche, con pan y manteca, era para el gerente.

"Puente Roto" dividía parsimoniosamente el pan en cuatro partes y lo mismo hacía con la porción de manteca; luego, después, mientras esperaba que se le enfriara la taza, iba extendiendo con el cuchillo la manteca sobre el pan en interminable número de idas y vueltas.

Sergio devoraba su taza de café con leche con pan, y después, involuntariamente, observaba cómo Vidal saboreaba la manteca.

—¡Ése es el motivo por el que no quise saludarlo!... — se dijo Harrington. — ¡Porque era un egoísta!... ¡Porque jamás fué capaz, aunque más no fuera por tratarse de un chico, de ofrecerme una rebanada de pan con manteca!... ¡Sí!... ¡Sí!... ¡Por eso no quiero ver más a "Puente Roto"!... ¡Nunca más!... ¡Nunca más!...

—Hemos llegado, señor — dijo el chófer, abriendo la portezuela del coche frente a la entrada principal del teatro Colón.

—Mire... ¡Volvamos a casa! — exclamó Sergio Harrington. — No me siento con ánimos para divertirme...



"Adios... Cutis Manuelita!"



Gracias!

Gracias... al delicioso jabón MANUELITA, cuya fresca y penetrante espuma da a la piel ese encanto juvenil que arranca exclamaciones de admiración de todos los labios

¡Triunfe como ella! Conquiste usted también su Cutis Manuelita!

FINISIMO JABON DE TOCADOR

Manuelita

CREA CUTIS TRIUNFADORES

Escuche por L. R. 3 Radio Belgrano los extraordinarios programas FEDERAL

★ ★ ES UN PRODUCTO DE JABON FEDERAL (DELBENE HNOS. y SABIA LTDA.) S. A. IND. y COM. ★ ★

DOLARES, DOLARES, DOLARES... O LOS EXITOS TEATRALES DE NUEVA YORK

UNA OPERETA QUE SE REPRESENTA DESDE 1943 Y HA DEJADO, POR AHORA, UN BENEFICIO DE 4.185.500 DOLARES...

POR A. SMITH

EN la temporada teatral de 1947-48 de Nueva York se estrenaron 67 obras. En la de 1948-49 se dieron a conocer 63 obras y se invirtieron 6.760.000 dólares en su presentación.

En la de 1949-50 (que se ha terminado oficialmente hace un par de meses) se presentaron 56 obras y se invirtieron 3.853.800 dólares.

Obsérvese que se han estrenado menos obras y se ha gastado menos dinero.

¿A qué se debe eso? Desde luego, a una crisis tanto artística como económica. Pero... sigamos con los datos.

En la temporada 1948-49 hubo grandes y maravillosos éxitos. Por ejemplo: "Detective Story" (el drama de Sidney Kingsley que será dado a conocer en la Argentina con el título de "Prontuario"). Se reunió un capital de 75.000 dólares para su explotación, pero se invirtieron en la presentación 65.000. Hasta ahora se han repartido beneficios por valor de 182.000 y se retienen 23.000 para seguir la temporada; "Bésame, Catalina", la última opereta de Cole Porter, en la que se gastaron 174.000 dólares y con la que ya se han obtenido beneficios por valor de 920.000 dólares; "South Pacific", la opereta del "Majestic", en la que se gastaron 185.000 dólares y con la que se han ganado ya 575.000 dólares; "¿Dónde está Carlos?" (una versión musical de "La tía de Carlos), en la que se invirtieron 180.000 dólares y se obtuvieron beneficios por valor de 390.000 dólares, y "La muerte de un vendedor", en la que se invirtieron 54.000 dólares y con cuya obra se han repartido beneficios por valor de 266.000 dólares.

De modo que en estos cinco grandes éxitos se ganaron aproximadamente tres millones y medio de dólares. —

Al lado de estos beneficios impresionantes llegan los fracasos ruidosos...

En esa "brillante" temporada hubo los siguientes fracasos "económicos": "Along Fifth Avenue" (comedia musical cuyo título podría traducirse por "A lo largo de la Quinta Avenida), que dió una pérdida de 275.000 dólares; "Ana la de los mil días" (la comedia de Maxwell Anderson), en la que se perdieron 35.000 dólares; "Cómo van las chicas" (otra opereta), que dió un déficit de 15.000 dólares; "A la guerra con el ejército" (una comedia que parecía que iba a ser un éxito y que no lo fué porque dejó una pérdida de 30.000 dólares, a pesar de que Hollywood compró los derechos de adaptación cinematográficos), y "Vivir con mamá", segunda parte de "Vivir con papá". La reiteración del tema no le hizo gracia al público. Total que los autores-empresarios perdieron con el "eco" del éxito primero 81.400 dólares. "Dos ratones ciegos", otra comedia anodina, dejó una pérdida de 25.000 dólares.

No voy a citar los negocios más o menos buenos porque se haría demasiado larga la crónica. Pero sí me gustaría dejar establecido que en esa temporada se terminaron las representaciones de "Nacida ayer", la comedia de Carson Kanin que se empezó con un capital de 40.000 dólares (lean bien esta cifra antes de seguir) y que se repartieron en cuatro años 1.055.000 dólares de beneficio. Merece la pena que relean las cifras del capital y del beneficio. También debo citar que desde 1947-48 hasta el pasado año se representó "Un tranvía llamado Deseo", cuya explotación se empezó con 100.000 dólares y dió un beneficio de 667.500 dólares. Y asimismo hay que recordar que "Mister Roberts", la comedia en la que actúa Henry Fonda, con un éxito personal semejante al que tiene Luis Sandrini en Buenos Aires, empezó en febrero de 1948, se gastaron cien mil dólares para iniciar el negocio, hasta ahora ha dejado un beneficio de un millón de dólares y ha seguido representándose hasta junio último con un ingreso de 30.000 dólares semanales en estos meses pasados.

Pero volvamos a la temporada que se ha terminado.

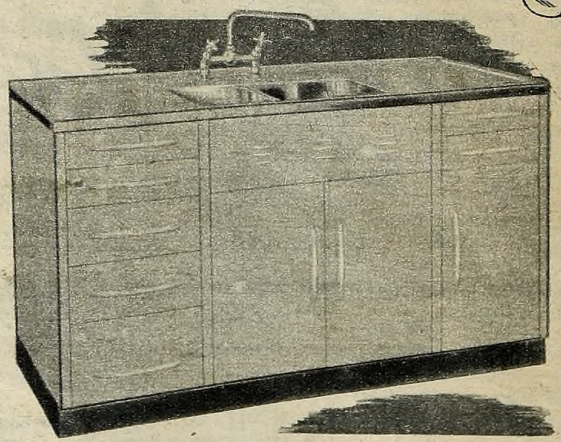
¡Esta es la Pileta Armario que las dueñas de casa esperaban!



LAVAR los platos y preparar las comidas se hace más fácil, rápida, limpia y agradablemente, con esta nueva y hermosa Pileta-Armario "Flamex"

La pileta es de brillante acero inoxidable, que asegura limpieza e higiene perfecta, tiene mezclador automático cromado para agua caliente y fría. El práctico armario de acero, totalmente enlozado de atrayente blanco inmaculado, y aislado con lana de vidrio, tiene cajones silenciosos de gran utilidad.

El conjunto es realmente el sueño dorado hecho realidad de las amas de casa exigentes - confiere categoría moderna a toda cocina.



Industria Argentina

PILETA-ARMARIO Flamex TOTALMENTE DE ACERO

UN PRODUCTO DE "FLAMEX"

Hay dos tamaños

Escríbanos solicitando folleto descriptivo o véala en nuestros Salones de Exposición.

FLAMEX-TALAMONI SOC. ANON. IND. Y COM. - 423 - Paraguay - 431 - T. E. 31 - Retiro 6436 - BUENOS AIRES

Siguen en el cartel los éxitos anteriores: "Detective Story", "South Pacific", "Bésame, Catalina" y "La muerte de un vendedor"...

Los éxitos de esta temporada última han sido: la comedia en verso de Elliot "The cocktail party". Se inició con un capital de 40.000 dólares y hasta ahora los empresarios se han repartido 54.000 dólares y guardan 10.000 como reserva; "El cónsul", el drama musical de Menotti que empezó con un capital de 100.000 dólares, se han repartido beneficios por valor de 75.000 dólares y se guardan en depósito 25.000; "Los caballeros las prefieren rubias" (una versión más de la novela de Anita Loos), en cuya obra se expuso un capital de 200.000 dólares, se gastaron 233.000 (o sea 33.000 más de lo previsto), se han repartido beneficios por valor de 200 mil dólares y se retiene un pequeño capital de 35.000 dólares; "La época feliz" (una deliciosa comedia en la que obtiene un éxito personal el actor francés Claude Dauphin), cuya obra se empezó con un capital de 100 mil dólares, se gastaron nada más que 46 mil, se han repartido 125.000 y aun se retienen 40.000 para reserva... por si viene mal la temporada...; "Yo conozco mi amor" (o sea la versión inglesa de "Au prés de ma blonde"), que empezó con un capital de 75.000 dólares y ha dejado un beneficio de 100.000 dólares, pagados todos los gastos. Por último, hay que citar "Miembro de la familia" (drama en el cual obtiene un éxito consagratorio la actriz de color Ethel Waters), que se empezó con un capital de 75.000 dólares, se gastaron 64.000, se han repartido ya 97.500 y se retienen en caja 40.000... (No debo dejar de mencionar que en la reposición de "El discípulo del diablo" de Shaw empezaron por gastarse 40.000 dólares, se repartieron 40.000 de beneficios y se guardan 42.000 para seguir la temporada)...

En fin; que los capitales invertidos en estos siete éxitos han sido de alrededor de 630.000 dólares; y se han repartido beneficios por valor de 651.000 dólares, aproximadamente.

...PERO NO ES ORO TODO LO QUE RELUCE EN BROADWAY...

Ahora bien... ¿Es esto todo? No, en modo alguno... Vayan anotando los fracasos rotundos, que han sido 35, entre estrenos y reposiciones. Estos 35 fracasos han dejado una pérdida de 2.533.800 dólares. Y no se crea que las obras estrenadas o exhumadas eran malas. No, no. Las había que parecían excelentes. Por ejemplo, la reposición de "César y Cleopatra" de Shaw (que dejó una pérdida de 30.000 dólares), y la reposición de "El camino del tabaco" (con la que se perdieron 15.000 dólares).

No nos mareemos mucho con estas cifras, que siempre son impresionantes cuando se piensa en el valor internacional del dólar... Comentemos, por ejemplo, el éxito teatral más extraordinario de todos los tiempos: "Oklahoma". Se trata de una opereta musical de Oscar Hammerstein II, con música de Richard Rodgers. Está basada en la novela de Lynn Riggs "Las lilas crecen verdes" y su estreno tiene una historia sugestiva. Corría el año 1943, el Theatre Guild estaba al borde de la ruina y decidió estrenar esta opereta costosísima... Total, dólares más, dólares menos, la bancarrota estaba ya prevista... Pero la opereta asomó al escenario, y desde el día 31 de marzo de 1943 hasta ahora se sigue representando, ora en Broadway, ora en gira por los Estados Unidos o por otros países de habla inglesa...

Los capitalistas llevan ganados 4.185.500 dólares, pagados todos los gastos e impuestos. La opereta se representa en Londres desde hace tres años. Rouben Mamoulian, aquel hombre que abandonó Hollywood por Broadway, en pleno éxito cinematográfico, dirigió la obra, y desde entonces hasta ahora cobra el uno por ciento de la entrada y, además, cincuenta dólares semanales... Ese ha sido uno de los grandes éxitos teatrales de estos últimos tiempos. Pero aun hay otro más que merece capítulo aparte: el de la Opera Metropolitana de Nueva York.

Desde que se fundó el teatro hace 65 años jamás se habían logrado los beneficios que ha obtenido una gira de siete semanas por los Estados Unidos y en la que se ha ganado algo así como un millón de dólares. Los 235 ciudadanos que componen la compañía, viajaban en dos trenes especiales, llevaban veinte vagones para decorados, vestuario y aparatos eléctricos. Visitaron 15 ciudades y dieron 61 representaciones. Han acudido a sus espectáculos 234.500 espectadores.

¿Qué perspectivas hay para la temporada de 1950-51? Pues menos teatro dramático y más operetas, más revistas, más comedias musicales... Orquestas a todo pasto.

Es interesante advertir que en Broadway hay pocos "caballos blancos", por no decir ninguno. Al "caballo blanco" de ayer —o sea al capitalista de aventura que por vanidad, ambición, voluptuosidad o engaño se adentraba en el negocio teatral de la mano de un "vivo"— se lo ha sustituído por las razonables cooperativas de producción, donde autores, actores, agentes, empresarios, etc., forman sociedades de "responsabilidad limitada" para la explotación de tal o cual comedia, "en la que tienen fe", aunque luego resulte un fracaso estruendoso... Pero éste es otro aspecto de Broadway, del que algún día he de hablar.

Para ser cada día más bonita...
confíe en
Dorothy Gray

1. LIMPIE
su cutis. Si su piel es *reseca*, límpiela con la penetrante **Crema 683.** Si su cutis es *combinado*, use la **Crema Salón.** Y si es *grasoso*, la sin par **Crema Licuante.**

2. ESTIMULE
su piel. El cutis *reseco* cobra una encantadora apariencia si se estimula con **Loción Flor de Azahar,** de Dorothy Gray, aplicada con ligeras palmaditas. Para cutis *grasoso* o *combinado* use la **Loción Cutánea.**

3. LUBRIQUE
sus tejidos. El cutis *reseco* adquiere una juvenil tersura con la **Crema Extra Rica.** Y para lubricar los tejidos, en los cutis *combinados*, la **Mixtura Especial.** El cutis *grasoso* necesita la **Crema Suavizante.**

Para que su cutis sea cada día más encantador... confíe en los científicos productos Dorothy Gray, creados especialmente para su tipo de cutis. Cuide su piel siguiendo el sencillísimo Tratamiento Básico 1-2-3 ¡todos los días!

Porque embellecen más, no es extraño que más mujeres americanas usen las cremas Dorothy Gray más que cualquiera otra crema de salón.



DISTRIBUIDORES: MAYON S. R. L. - Capital $ 4.500.000 - VIAMONTE 1155 - BUENOS AIRES

OFERTAS SAN MARCO

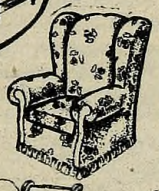
AHORRE ESPACIO Y DINERO CON LAS CAMAS MELLIZAS

10 MODELOS

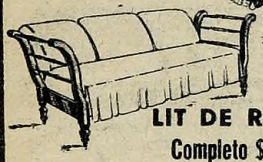


Desde $ 380 EL JUEGO

TRANSFORMABLES



BERGERE DESDE $ 390



CAMERA

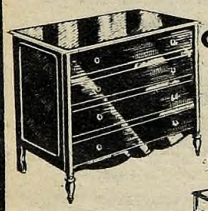
LIT DE REPOS

Completo $ 680.-

Sin tapizado $ 280

SAN MARCO

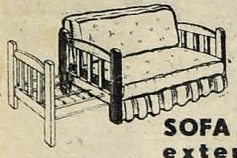
ENTREGA LO QUE PROMETE PARAGUAY Y URUGUAY



COMODA estilo inglés 4 cajones $ 620



ESTANTE BIBLIOTECA DESDE $ 185.-



SOFA CAMA extensible $ 385



SILLON INGLES $ 350

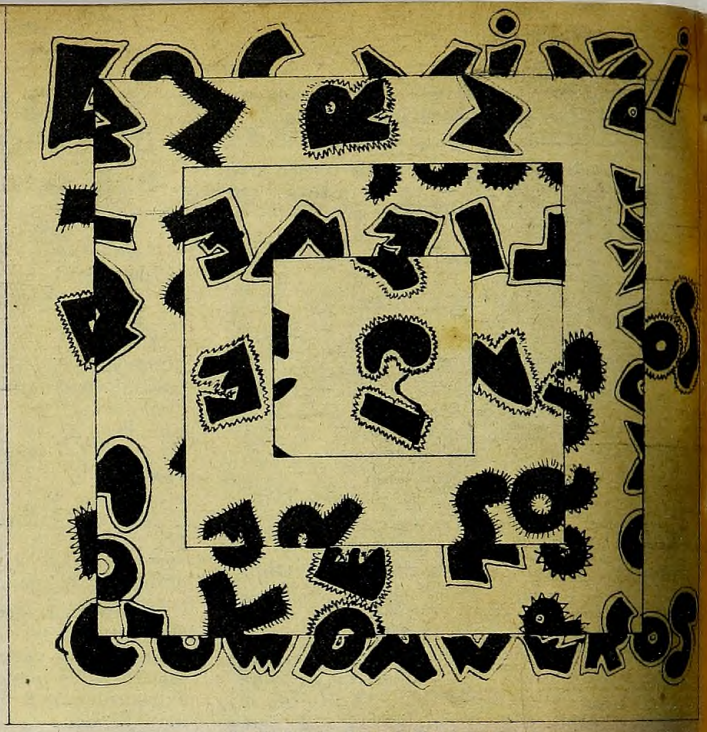
VISITE NUESTROS 3 PISOS VARIEDAD EN MUEBLES SUELTOS

FABRICANTE MARIO GIOVINE PARAGUAY y URUGUAY

T. E. 44-9645

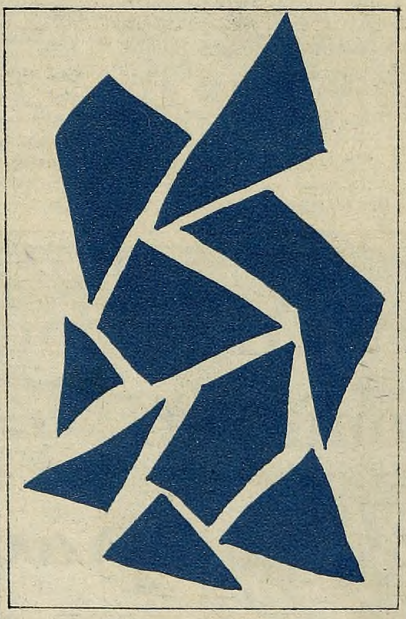
PARA LA GENTE MENUDA

(Dibujos exclusivos de "El Hogar")



ROMPECABEZAS

He aquí, amiguitos, un rompecabezas que, a la vez que servirá para entretenerlos un rato, encierra una frase de gran significado moral, y que ustedes deberán descubrir. Para ello comiencen por recortar el grabado por las líneas, y una vez realizada esta tarea, traten de colocar las piezas de manera que aparezca la frase. En las "Soluciones" hallarán el problema resuelto.

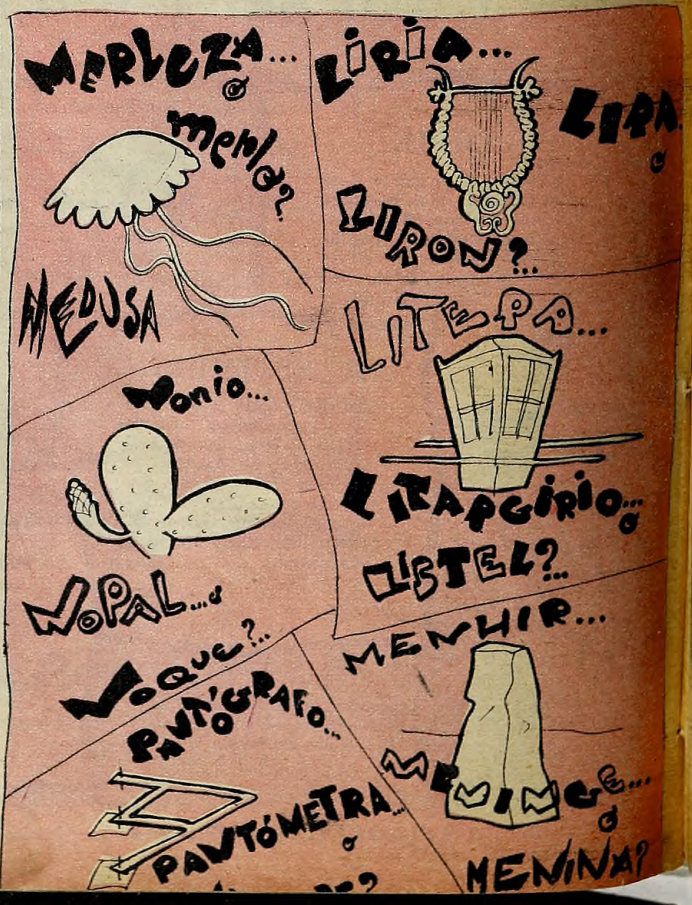


UNA LETRA

Estos recortes que aquí ves corresponden a una letra de tipo de imprenta. Para saber cuál es debes recortar las pequeñas figuras y luego ordenarlas de manera de formar la letra escondida. Si tienes dificultades, consulta las "Soluciones" al pie de esta página.

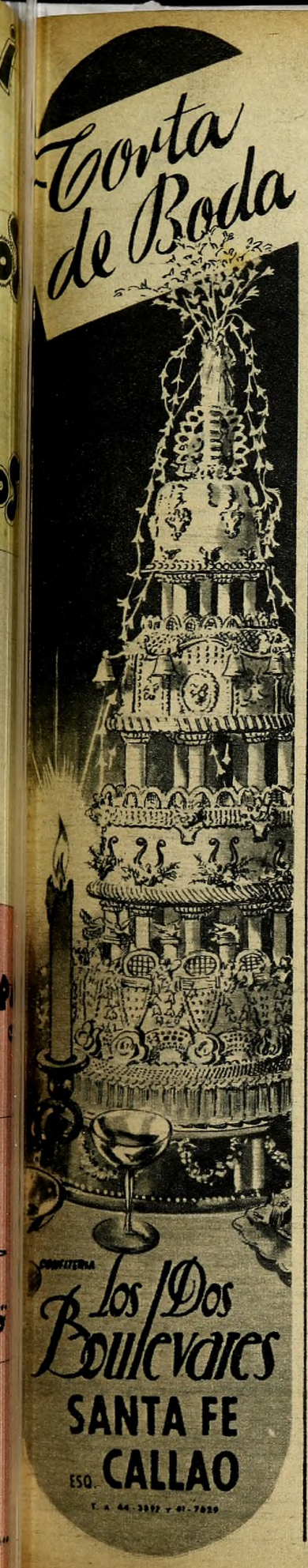
¿CUAL ES EL NOMBRE?

Te ofrecemos aquí, pequeño lector, la oportunidad de que pongas a prueba tus conocimientos y los de tus amiguitos. Los casilleros que aparecen en el grabado contienen tres nombres cada uno, entre los que se halla el correcto correspondiente al dibujo, y que tú debes tratar de acertar. En las "Soluciones" van los nombres correctos.



SOLUCIONES

● "Rompecabezas": "Los niñitos pendencieros tienen pocos compañeros." ● "Una letra": La letra es la M. ● "¿Cuál es el nombre?": Medusa, lira, nopal, litera, pantógrafo y menhir.



EL CHALECO

(Continuación de la pág. 19)

Posteriormente, el chaleco cerrado de 1870, de seda o de género de lana, de colores claros u obscuros, con solapa, prendido con cinco o más botones, con cuatro bolsillos simétricos, de uso ciudadano, del llamado "traje" de pantalón y saco, substituyó en la campaña al chaleco descotado, como imposición de la ciudad. Los gauchos, por habitud, lo usaban "en mangas de camisa".

Habían pasado el "chaleco federal", color de la tiranía.

Curiosa es en el tiempo la indumentaria con que se celebró en la parroquia de Balvanera, lindante con el entonces partido de San José de Flores, los días 4 y 5 de noviembre de 1840, la paz firmada con Francia, en que hubo "corrida de sortija" y "carne con cuero". El juez de paz de la parroquia da cuenta, en informe inédito, que la "banda" de corredores de sortija vestía "Chiripá, *chaleco* y gorro punzó, chaqueta azul y demás aperos de un verdadero gaucho, cabalgando hermosos caballos con testeras, coleras, pretal y pulseras punzóes guarnecidas de cascabeles..."

Era el tiempo de los "cielitos", como el de 1833, ahora completamente desconocido, compuesto cuando la campaña del río Colorado, entre cuyos versos había éstos:

Voy a cantar un cielito
que se llame federal,
porque la unidad no es carta
con que se pueda jugar.

Cielito, cielo, cielito,
cielito del cascabel,
a generoso no hay nadie
que iguale a don Juan Manuel.

Se vivaba entonces el "chaleco colorado", derivado del "justillo" o "armador", sin mangas, colonial, construído con cualquier tela y usable de cualquier color.

SOLUCIONES

(Continuación de la pág. 22)

COCKTAIL DE LETRAS
(CARGOS PUBLICOS)

1. Inspector.
2. Cónsul.
3. Asesor.
4. Director.
5. Interventor.
6. Comisario.
7. Ministro.
8. Concejal.
9. Embajador.
10. Jefe de policía.
11. Canciller.
12. Diputado.
13. Presidente.
14. Senador.
15. Comisionado.
16. Juez.
17. Fiscal.
18. Prefecto.
19. Camarista.
20. Alcalde.

PRUEBA LITERARIA

1. ...de los tristes.
2. Del salón en...
3. ...rimas sonoras...
4. Faltar pudo a su patria...
5. ...de son berberisco...
6. ...Voto a Dios...
7. ...Pedro de Embeita, el vasco...
8. Recuerde el alma dormida...
9. ...jugnetes del viento son...
10. En uno overo rosao...

¿RECUERDA USTED...

1. Babieca.
2. Bucéfalo.
3. Incitato.
4. Rocinante.
5. Colada.
6. Tizona.
7. Excalibur.
8. Durandal.



Más de 30?..

detenga los efectos de los años con

estro aceite



el nuevo y científico complemento de la ya famosa **estro crema** de helena rubinstein

Estro Aceite

que combina finísimos aceites de belleza con nuevos ingredientes, es indispensable para devolver lozanía y firmeza al mentón, cuello y escote.

Estro Crema

que actúa mientras usted descansa, combate la sequedad del cutis, líneas y arrugas. Alimenta la piel, dando al rostro esa juvenil apariencia que desmiente la edad. Usados juntos o alternadamente, *durante 30 días consecutivos,* Estro Aceite y Estro Crema, proporcionan prodigiosos resultados. Complemente su tratamiento renovador, limpiando su cutis con Crema Pasteurizada o Crema Lirio Acuático. Lubrican la piel y eliminan todas las impurezas.

En venta en todas las buenas tiendas, farmacias y perfumerías.

Visite el Instituto de Belleza Helena Rubinstein, donde afamadas expertas, personalmente instruidas por Madame Helena Rubinstein, despertarán todas sus posibilidades latentes para lograr más juventud y belleza tanto para su rostro, como para su silueta.



Helena Rubinstein

FLORIDA 954 T. E. 32 - 5351

Escuche los lunes, miércoles y viernes a las 21,30, por LR6 Radio Mitre, los consejos de Belleza de **Helena Rubinstein**, en la audición "Música en el Aire".

Averigüe

dónde compran las modistas



A usted le conviene saber, que las modistas son clientas de nuestra Casa. Y si estas expertas prefieren nuestras telas, por algo será... Ya estamos presentando todas las novedades exclusivas para esta temporada. Sea usted de las primeras en beneficiarse!

Tejidos Mayoral

LA CASA DONDE COMPRAN LAS MODISTAS

NUEVA DIRECCION SANTA FE 784

CRITICA DE LIBROS

POR BENIGNO HERRERO ALMADA



UNA obra por cierto ajustada a la índole de este año sanmartiniano es "Sarmiento militar" de Augusto G. Rodríguez, publicada por Peuser. Basta recordar para admitirlo así que el autor de "Facundo" amaneció a las letras con un artículo sobre la batalla de Chacabuco, aparecido el 11 de febrero de 1841 en "El Mercurio" de Valparaíso, y mediante el cual consiguió que, poco después, el nombre del Libertador fuese restituído a las listas del ejército chileno, en las que no figuraba desde 1822. Por otra parte, el autor de "Sarmiento militar" es un coronel argentino, distinguido oficial de Estado Mayor que viene a saldar una antigua deuda de nuestras instituciones armadas. "La posteridad no puede continuar en su engaño —decía Lugones hace cuatro décadas— sobre aquel general de la caricatura y del epigrama." Sabido es que los contemporáneos de Sarmiento no se avenían a tomar en serio su generalato. El libro del coronel Rodríguez llega a tiempo para aventar el eco de aquellas burlas injustas, con juicio tan ponderado y tal caudal de información, que entrará a figurar desde ya entre las obras más significativas destinadas a rememorar la vida del prócer.

El autor se remonta a la actuación del joven oficial en las primeras guerras civiles de Cuyo, y lo sigue paso a paso hasta que se traslada a Chile como jefe de la retaguardia que protegió a los fugitivos después de su victoriosa invasión de Quiroga. Refiere luego su actuación en el ejército grande comandado por Urquiza, cuando con el grado de teniente coronel interviene en la campaña que culminó en Caseros, y su posterior conducción de la guerra contra el Chacho, mientras desempeñaba la gobernación de San Juan. En los últimos capítulos que abarcan desde su accidentada presidencia hasta su muerte el relato adquiere considerable interés por la cantidad de referencias memorables investigadas para configurar la imagen de Sarmiento militar. Conviene recordar en este sentido que, ya en noviembre del año pasado, el gobierno nacional dispuso que en toda la correspondencia y documentos oficiales, en que intervengan organismos militares, se anteponga el grado de General al nombre del sanjuanino ilustre, que fué "un gran impulsor del adelanto y perfeccionamiento de las instituciones armadas".

En el fragmento que reproducimos de la obra aludida hallarán los lectores un testimonio cabal que abona la razón de ser de ese decreto y en cierto modo una síntesis suficientemente expresiva de las convicciones que tuvieron la virtud de promoverla. Este fragmento pertenece al capítulo titulado:

Juicio sobre su actuación y personalidad militar

EN lo que concierne a la forma en que el general Sarmiento se desempeñó en funciones militares, resalta especialmente que, habiéndose iniciado en rudimentarias unidades de tropa, sin normas definidas de organización, él aparece siempre como un moderno oficial de escuela. Toda su preocupación, desde el principio, se basa en la necesidad de dar nueva estructura a esas "organizaciones colecticias", "semimontoneras", que constituían los ejércitos. Además, convencido de la importancia de formar conciencia en el soldado sobre el deber que impone la delicada y honrosa misión a su cargo, conjuntamente con la educación técnica para el combate y el servicio de armas, dicta a sus subordinados magníficas lecciones de educación moral. Como instructor y en otros cargos propios del oficial subalterno, indudablemente también cumplió la tarea con alta eficiencia: lo confirman las muestras de consideración de que fué objeto por parte de sus superiores, los grados militares conquistados a base exclusiva de una variada y meritoria labor y los cargos importantes que ocupó.

El fundamento principal de su acertado desempeño está en que Sarmiento fué un autodidacto y un maestro a la vez. En lo primero encontró cultura militar apropiada, y en lo segundo, las posibilidades de volcar el reflejo de esa cultura entre sus subordinados, en forma de provechosas enseñanzas. Poseía, además, una fuerte pasión por todo lo militar, lo que, unido a sus dotes naturales y a su sólida preparación, hacían de él un profesional completo, excepcional. Así aparece en épocas en que, oficial subalterno, organizaba escuadrones orientándolos, en todas sus características, hacia la fisonomía que presentan las unidades de nuestro ejército actual.

Fuera del marco de estas actividades, propias del tiempo de paz, también se presentó en la lucha como un soldado decidido y valiente. Formado en ejército de gauchos, él, que luchó por eliminar esta característica de la institución armada, supo comportarse como el más gaucho de los soldados en medio del entrevero del combate. También en esos casos fué ejemplo de sus subalternos. A su coraje en Niquivil —lo dice su general— se debió el éxito de la acción.

Como oficial subalterno se ejercitó en la conducción de unidades de tropa, adquirió conveniente práctica de mando y obtuvo una ponderable experiencia, así como amplia ilustración militar. Se colocaba, de este modo —a los veinte años, al alcanzar el grado de capitán—, en inmejorables condiciones para proseguir la carrera hacia la meta del generalato.

Con categoría de jefe se estrenó en el Ejército Grande. No tuvo mando de tropa, aunque poseía para ello singular capacidad; pero esta misma circunstancia le permitió demostrar sus aptitudes para desempeñarse en importantes y delicadas tareas, propias de los comandos superiores: el servicio de Estado Mayor.

En el comando de unidades muchos podían reemplazarlo; pero en las funciones de aquella especialidad muy pocos estaban en condiciones de hacerlo. Tenía para el cargo que se le asignó extraordinarias dotes, a lo que unía un conocimiento profundo de la importancia y características del servicio en el que debía actuar.

Paulatina e insensiblemente, mediante su propio esfuerzo, a esta altura de la carrera ha alcanzado una preparación profesional muy superior al común de los oficiales de entonces. Sólo así pudo cumplir su misión con señalado acierto, dejando, como testimonio de ello, con *Campaña en el Ejército Grande*, una obra de reconocido valor e interés militar. Lo mismo puede decirse de todos sus escritos de la misma índole.

Notable característica la de este soldado; formado directamente en las tropas, improvisado como oficial, aparece como un verdadero profesional de escuela. Sin posibilidades de perfeccionarse ulteriormente en el aspecto intelectual, se presenta, al detentar la categoría de jefe, con toda la cultura técnica propia de un oficial de Estado Mayor.

No en vano al producirse en Buenos Aires los acontecimientos de 1859, en vísperas de Cepeda, el gobierno del Estado independiente lo designa para el delicado puesto de jefe del Estado Mayor del Ejército de Reserva. Había que organizar nuevas unidades, instruirlas, disciplinarlas, preparar otros núcleos para reforzar el Ejército de Operaciones.

OTRAS OBRAS PUBLICADAS

OBRA de apasionante lectura y de considerable provecho es "Geografía del hambre" de Josué de Castro, editada por Peuser en un volumen de poco más de trescientas páginas, que contiene láminas y gráficos sumamente ilustrativos. El autor, que es un sabio catedrático de la Universidad del Brasil, especializado en problemas de salud pública y cuestiones de alimentación, circunscribe preferentemente a su país las investigaciones relativas al tema de su libro. Sin duda, es pavoroso comprobar que todavía en nuestro tiempo dos tercios de la población del mundo viven en un estado permanente de hambre. Al lado de las guerras y de las epidemias, el hambre debe figurar, a juicio de Josué de Castro, entre las grandes calamidades que azotan a la humanidad. En un planeta dotado de infinita capacidad de producción, parece inverosímil que mueran por extenuación centenares de millones de individuos. Las conferencias de alimentación convocadas por las Naciones Unidas en los últimos tiempos tienden a proponer soluciones adecuadas.

Por la calidad de las informaciones reunidas y por el método a que se ajusta la exposición de las comprobaciones establecidas por Josué de Castro, en "una materia tan delicada y peligrosa", el libro resulta ejemplar entre los de su índole, y puede llegar a ejercer una influencia considerable en lo futuro.

PEDRO Marañón Etchevehere, autor de "El poema del Gran Tucumán", ha publicado con el título de "La epopeya de la Libertad" una obra breve, alusiva al centenario sanmartiniano. El autor celebra en verso, con sincera emoción patriótica, la vida civil y militar del héroe, desde su esclarecida iniciación en España hasta su permanencia final en Boulogne.

PRO Arte", periódico literario que se publica en Santiago de Chile bajo la dirección de Enrique Bello, ha cumplido el segundo año de existencia. El número extraordinario dedicado a celebrar este aniversario significa un esfuerzo de calidad, y la confirmación de un loable entusiasmo puesto al servicio de la cultura.

Se trata de un ejemplar de veinte páginas, donde a la colaboración habitual ya conocida por los lectores de hispanoamérica se agrega un material gráfico y literario de excepcional interés.

FRAGMENTOS de un diario íntimo es "Diciéndote..." de Arturo Julián Bochaton. Destinado al hijo, desde el instante de su nacimiento, contiene en prosa y verso alternativamente esas pequeñas y grandes emociones que, por lo general, se desvanecen en el recuerdo. Comprensible es que los consejos sanos, la ternura y la experiencia de conmovidos episodios se sobrepongan a la calidad, estrictamente literaria, en un libro que por su naturaleza pertenece a aquellos que sólo por excepción llegan al público.

POR NOMBRAMIENTO, PERFUMISTAS DE S. M. EL REY JORGE VI. J. & E. ATKINSON LTD. LONDRES - INGLATERRA

Lavanda Inglesa

ATKINSONS

FRESCA...

DISTINGUIDA...

ATRAYENTE...



La aristocrática fragancia, típicamente inglesa, creada en Londres y terminada de elaborar en Buenos Aires con esencias importadas.

En 5 tamaños, desde $ 3.20 hasta $ 40.-

PARA IRRADIAR FRESCURA TODO EL DIA!

LAV-62

No basta ser joven... ¡HAY QUE PARECERLO!

Por esbelta que sea su silueta, finas sus facciones o brillante su mirada, si su cutis aparece opaco, escamoso o prematuramente arrugado, inevitablemente parecerá mucho mayor de lo que realmente es. Muchas mujeres jóvenes incurren en el error de confiar en que su juventud las pone a cubierto de cualquier duda respecto a su edad. Y cuando el espejo les revela las primeras paspaduras, no le conceden mayor importancia, hasta que esas paspaduras desatendidas se convierten en algo más serio: pequeñas arrugas, generalmente alrededor de los ojos y de la boca y que no favorecen en ningún sentido ni a ninguna edad.

Ayude a su cutis "a tiempo"

Tan pronto sienta en su cutis esa tirantez, que es un aviso de que las glándulas cutáneas no segregan los aceites necesarios para su defensa, protéjalo con Crema Pond's "S" para Cutis Seco. Pond's, un nombre famoso en productos para belleza, ha creado esta Crema especialísima, que suaviza las asperezas y devuelve al cutis su tersura juvenil. Y ello tiene una explicación sencilla. La Crema Pond's "S" contiene Lanolina —homogeneizada para su mejor absorción— y un emulsionante especial para un extra de suavidad.

Empiece a usar Cremas Pond's "S" desde hoy mismo. Apliquela durante 5 minutos sobre la cara y el cuello (si puede dejarla toda la noche, mejor). Le encantará ver cómo su cutis recupera la tersura y suavidad juveniles.

ALBION TIENE YA UN TORERO

(Continuación de la pág. 8)

día. Tenga usted en cuenta que mi historial taurino en realidad comienza en 1948, año en que inicié mis lecciones en Linares. Anteriormente, siendo todavía marino, había presenciado una corrida en La Línea en el año 1946, cuando mi barco se encontraba estacionado en Gibraltar. Esto fué suficiente para decidirme a ser torero. Al licenciarme en Londres regresé inmediatamente al Peñón en 1948 y, como le digo, comencé mi aprendizaje. Como usted verá, adelanto más con los trastos de matar que con el idioma.

—*¿Cuándo vistió, Charles, por primera vez el traje de luces?*

—Fué el 5 de junio de 1949 en la misma plaza de La Línea, donde decidí una tarde ser torero. Salí airoso. Mucho más que en mi debut madrileño. Ayer tuve muy mala suerte... Los toros no se prestaban a la lidia... Como dato curioso he de hacerle constar que antes de estrenarme en La Línea sólo había practicado anteriormente toreando dos vacas en una tienta. Desde entonces llevo toreadas diez funciones sin caballos y tres con ellos.

—*Un verdadero récord* —comento.

—Corté cuatro orejas aquella tarde — prosigue —. Cinco días después, cuando toreaba en la finca de Juan Belmonte, sufrí una grave herida en la ingle que me tuvo retenido en la cama un mes y convaleciente otro.

—*Este percance le hizo vacilar en su decisión de ser torero?*

—De ningún modo. Ni esta cogida ni otras que pudiese tener en el futuro me harían vacilar... Regresé a Londres en octubre del año pasado con mis padres, donde estuve dos meses. Ellos trataron de hacerme desistir de mi empeño. Mi padre tiene una joyería, pero yo sólo quiero ser torero.

—*¿Se siente usted mejor en Madrid que en Londres?*

—Desde luego. Me agradan, sobre todo, los cafés, la cordialidad

COLABORACIONES

***EL HOGAR** no se responsabiliza ni devuelve los originales que no haya solicitado. Tampoco mantiene correspondencia respecto a colaboraciones espontáneas.*

LA DIRECCION.

Uñas impecables con el ELIMINADOR de CUTICULA Mayfair



Aplicado con el Modelador MAYFAIR Suaviza, moldea y elimina totalmente la cutícula sin cortar.

- Al presionar suavemente el modelador en el centro de la uña se deja caer una gota del líquido.



- Se suaviza y moldea la cutícula infiltrando el lubricante y separando el tejido muerto con la punta aguzada.



- Se retira el tejido muerto con una servilleta de papel o toalla y la cutícula habrá desaparecido sin necesidad de cortes o raspaduras.



- Para llenar el modelador MAYFAIR se destornilla la tapa y se vierte el lubricante en el depósito, cerrándolo luego.



Set completo con: Aparato Modelador y Frasco de Eliminador de cutícula con contenido para muchos meses $ 16.-

Frasco de repuesto $ 9.-



Luzca igualmente sus pies cuidados, con uñas impecables, quitando la cutícula con el ELIMINADOR de CUTICULA MAYFAIR

Para ser hermosa y amada...

LA DOCTORA PAIVA LE BRINDA UNA GUIA PARA LOGRAR SUS PROPOSITOS.



Informaciones SIN CARGO en Suipacha 370, 5º D. Por carta adjuntar 0,30 en estampillas.

Dra. María L. Paiva
BIOQUIMICA

Suipacha 370 5º D. T. E. 35-0539 Bs. As.
Rioja 1284 - Rosario
Rivadavia 2226 - Mar del Plata
Y en todas las buenas farmacias y perfumerías.



Señoritas !!

para DESPEDIDAS
REUNIONES
HOMENAJES
EN HORAS DE LA TARDE
recuerden !!

LA COUPOLE
Confitería - Night Club
T. E. 32-5784
CORDOBA 645

Animada por:
GLORIA NOGUE
ARMANDO PAREDES
ambiente distinguido

que en ellos se respira, la facilidad de hacer amigos...

—Y como torero ¿le gusta la manzanilla, el flamenco y alguna que otra juerguecilla?

Repito en castellano mi pregunta a Escribano. Estos detalles sobre la vida de Mr. Vincent Charles Hitchcock han de ser, sin duda, muy interesantes para la posteridad.

—¡Hombre, naturalmente! A Vincent le gusta la manzanilla mucho más que el whisky, aunque, en honor a la verdad, no acaba de olvidarse completamente de éste. Por el cante jondo no le ha dado todavía, pero bailar, sí que baila, aunque muy mal. Y de juergas no me hable usted...

La habitación se encuentra llena de libros ingleses y americanos. El españolismo de Vincent no llega hasta hacerle abandonar su propia cultura. Sin embargo, he podido comprobar, por posteriores visitas, que el novillero inglés duerme, duerme mucho. La costumbre de la siesta ha prendido en él con inusitado furor. Repito: se trata de un extraordinario caso de asimilación. Indudablemente, Vincent Charles Hitchcock, que el 10 de setiembre próximo cumple veintitrés años, es un joven inteligente.

Antes de despedirme de él me entero de que en Londres dejó una novia con la cual ha roto definitivamente por culpa de su nueva vida, que tiene tres corridas contratadas, una en Barcelona y dos en Francia y que con gusto iría a América del Sur. También que practica todos los días, metódicamente, ante el espejo del armario de su habitación. No, no tiene novia todavía en España. Por el momento sólo le preocupa el ser torero.

REENCUENTRO

(Continuación de la pág. 58)

—Perdón —murmuró—; no quise darle pena...

Pero Ana continuaba llorando, sacudido ahora todo su cuerpo por los sollozos. Cuando se hubo calmado, tomó entre sus manos la cabeza del muchacho como habría podido tomar la de Alberto, el anhelante creador de esa madre ideal que ella, austera y fría, nunca había sido.

Reconoció entonces en los ojos de Clark el mismo doloroso interrogante que sorprendiera muchas veces, sin comprenderlo, en los ojos de su hijo, y por vez primera, su sentimiento acudió a tal reclamo. Dulcemente inquirió:

—¿Qué piensa hacer ahora?

Roberto Clark se irguió y dijo:

—Trabajar..., empezar mi vida...

Ana meditó. También ella empezaría una vida nueva para el rescate de la ternura, pues iba a ser a cualquier precio —estaba decidido— esa madre perfecta soñada por el alma ansiosa de Alberto Smith.

En su emoción, no halló más que una palabra, pero bastaba para enunciar su proyecto, y esa palabra fué ésta:

—Quédese...

Cuando la dijo, Ana Smith suplicaba...

mientras ud...



"HARCÁN"
lava su ropa!

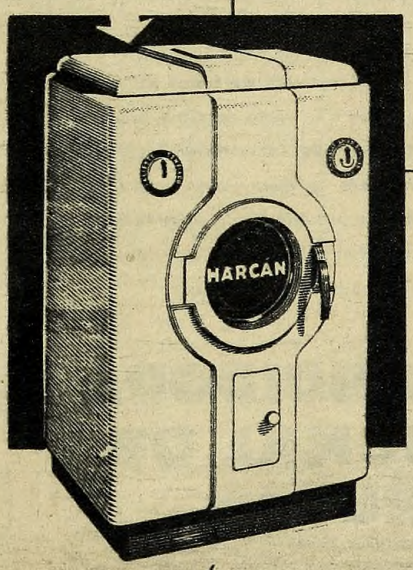
Automáticamente calienta el agua.
Automáticamente remoja, lava, enjuaga y escurre.
Automáticamente se detiene cuando termina el lavado, dejando la ropa inmaculada.

NO EXISTE EN EL MUNDO NINGUN LAVARROPAS MAS COMPLETO

Venga a verlo funcionar o solicite detalles y folleto ilustrado a

MAAMPI

Av. CORDOBA 1102
esq. Cerrito
T. E. 41-7881



Trabaja bien con cualquier presión de agua.
Trabaja bien hasta con las aguas más "duras".
No requiere ninguna instalación especial.
Servicio mecánico asegurado en toda la República.

VEALO O ADQUIERALO TAMBIEN EN

GIRIBALDI & CIA. - Av. Cabildo 2554 - Bs. Aires
PEDRO FORTINO - Triunvirato 4576 - Bs. Aires
GIRIBALDI & CIA. - Av. Centenario 539 - San Isidro



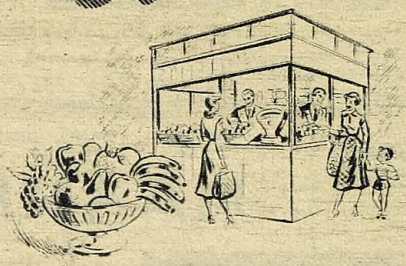
Salud... Para el Gran Pueblo Argentino!

Coma MAS fruta de estación...



LA MANDARINA: *Contiene vitaminas A, B^1, B^2, C y vestigios de PP. La falta de vitaminas puede llegar a atrofiar los lagrimales y a producir inclusive la ceguera. La B^1 es la vitamina de los nervios. La escasez de vitamina B^2 retarda el crecimiento. La PP es la vitamina del equilibrio mental.*

...Y cómprela en el Kiosco de SU Estación!



Usted debe llevar a su casa la fruta que usted y los suyos necesitan. Con ese objeto la Distribuidora Nacional de frutas ha creado una amplia red de Kioscos dedicados a la venta de dicho producto. Esos Kioscos pueden ser hallados en todas las estaciones del ferrocarril. Para bien de su salud, equilibre su dieta ¡coma más fruta! Para bien de su bolsillo, equilibre su presupuesto: compre la fruta en los Kioscos de la Distribuidora Nacional De Frutas. Recuerde ¡El Kiosco de su estación tiene la mejor fruta al mejor precio.

DISTRIBUIDORA NACIONAL DE FRUTAS

Año del Libertador General San Martín

MINISTERIO DE TRANSPORTES DE LA NACION

Nueva etapa de Radio Libertad



El administrador de Radio El Mundo, señor Dante V. Aloé, inicia las transmisiones de LS10 Radio Libertad, al comenzar esta emisora una nueva etapa como filial de Radio El Mundo. Le acompaña en la fotografía el director del diario "El Mundo", doctor Emilio Rubio.



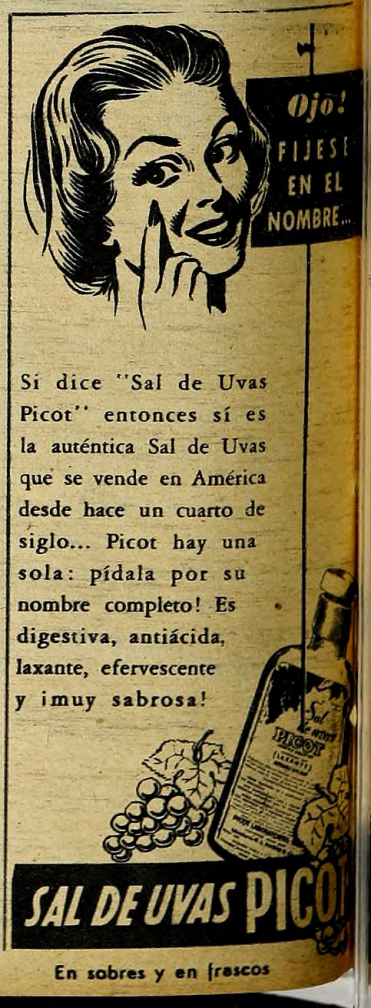
● El primer actor **Luis Sandrini**, luego de hablar ante el micrófono, recibe el aplauso de quienes lo rodean, entre los que aparecen **Simari, Orfeo, Font Saravia** y otras figuras de la radiotelefonía que intervinieron en el extraordinario programa con que LS10 inició su nueva etapa.



● Participó en la transmisión inaugural el actor **Tomás Simari**, que aparece aquí junto al animador **Jaime Font Saravia.**

● **Juan D'Arienzo** y **Julio De Caro**, dos grandes figuras de la música popular, que se sumaron a los actos con que LS10 Radio Libertad inició sus programas como filial de Radio El Mundo.





Si dice "Sal de Uvas Picot" entonces sí es la auténtica Sal de Uvas que se vende en América desde hace un cuarto de siglo... Picot hay una sola: pídala por su nombre completo! Es digestiva, antiácida, laxante, efervescente y ¡muy sabrosa!

En sobres y en frascos

EMPORIO DEL CALZADO FINO

Centro de Elegancia!

ELEGANTE MODELO en lagarto, todos los colores, a ..... $ 89.-
El mismo modelo en charol y gamuza.
$ 59.90



FINA CHINELA de cuero, en todos los colores,
$ 17.90



ELEGANTE SANDALIA, en charol; taco 4 ½,
$ 61.90



BECERRO, costura guante; taco de goma good-year, marrón y negro,
$ 54.90

Nuestro calzado es cosido y hecho a mano.

Los precios más bajos en calzado fino
CHARCAS 1464 - T. E. 44 - 9277
BUENOS AIRES

La pareja deslumbrante

PLATA para METALES FINOS



BRONCE para METALES COMUNES

SON PRODUCTOS SCHUSTER... ES DECIR BUENOS

CRITICA DE MUSICA

POR ENRIQUE LARROQUE

UN CONCIERTO SINFONICO

BUENA impresión produjo el director Nino Sanzogno frente a una Orquesta Sinfónica del Estado muy disciplinada y que sigue progresando. El maestro italiano, cuya autoridad y sensibilidad corren parejas, posee la característica, rara en sus compatriotas, de una sobriedad exenta de toda ostentación. Transmite sus intenciones e incluso comunica su llama sin mímica exuberante; y no por moderado deja de ser elocuente. Dirige sólo para sus músicos. Además — y nunca se lo agradeceremos bastante—, siempre ofrece novedades.

Así, la "Sinfonía Italiana", del malogrado Giovanni Salviucci (1907-1937), apareció como la obra de un apasionado temperamento musical, potente sin desmedida, desbordante de sana robustez. Sustentado en expresivos contrapuntos y realzado por un acertado uso de los cobres, este discurso surge con toda la suntuosidad de alguna composición de aquel Giovanni Gabrieli que fué, entre varios otros, uno de los genios del Renacimiento italiano.

Las páginas, algo artificiales pero ingeniosas, de "Iberia" no poseen el prestigio de "Nocturnos", ni tampoco la virtud expresiva o la concisión pintoresca de los cuadernos para piano titulados "Estampas", "Imágenes" y "Preludios". Empero, sintetizan en forma decisiva la modalidad final de Debussy, más áspera, más compleja, más sutil. Siempre preferiremos "Noche en Granada" o "Puerto del Vino"; pero tal preferencia, ¿por qué nos tornaría insensibles a los refinamientos de "Iberia"? Llena de los perfumes que Debussy puso en su música la versión escuchada.

El "Concierto Nº 1" de Liszt dió una nota anacrónica en esta velada. Fué bien interpretado, aunque con cierta rigidez, por Alejandro Borowsky, pianista serio, cuyas exégesis de Bach preferimos.

Maquinista seguro, Nino Sanzogno condujo triunfalmente hasta la estación terminal ese sorprendente "convoy musical" que Honegger bautizó con el nombre de "Pacific"...

AGNA CABANES

Inteligente cultora de añejos y evocadores cantares cuyas resonancias se pierden en el pasado, la soprano Agna Cabanes nos ofrece una nota de gran interés histórico-musical con sus interpretaciones de obras en esa lengua d'Oc, que también se llamó catalán, y con canciones de trovadores provenzales de los siglos XII y XIII, deliciosamente arcaicas en sus giros, aun impregnados de esencia gregoriana. Grata sorpresa la deparada por esta cantante, cuya curiosidad la ha impelido a exhumar y restituir con arte exquisito un repertorio que es, a la vez, valioso documento y refinada expresión musical.

El primer recital en el cual figuraron obras trovadorescas fué seguido de otro, con textos en catalán, provenzal, francés, galaico-portugués y otros, de los siglos XIII, XIV, XV y XVI, respectivamente, pero puestos en música por compositores contemporáneos. Y esto constituyó otra imprevista curiosidad. Entre lo más sorprendente de tal florilegio figuró esa hermosa Balada de François Villon, que Claudio Debussy compuso realizando la poco común hazaña de conciliar una música muy moderna con la más fina espiritualidad medieval.

Identificada con la psicología de los pueblos, Agna Cabanes enunció, asimismo, canciones argentinas de Alberto Ginastera ("Canción del árbol del olvido"), López Buchardo ("Jujeña"), Carlos Guastavino ("La rosa y el sauce"), y Julio Perceval ("Del rosal nace la rosa" y "Madrugada"), que interpretó con gracejo criollo y adecuada declamación. Colaboró en el piano, con su tacto habitual, el maestro Jascha Galperín. Una nota artística de jerarquía.

LIA CIMAGLIA

Con renovado placer se escuchó, en el Colón, a la artista tan bien dotada que es Lía Cimaglia Espinosa, una de nuestras pianistas más musicalmente sensibles. En un programa formulado con gusto, que reservó la sorpresa de un "Carnaval de Viena" schurnanniano rara vez escuchado, situado en el clima romántico más propicio, la concertista destacó los diversos aspectos de su talento: técnica firme, bonita sonoridad, encano poético.

Con digitación flexible desenmarañó el tejido contrapuntístico de una "Suite inglesa" de Bach y confirió toda su espiritualidad a una hermosa sonata de Haydn, cuyo final brilló con chispeante espiritualidad. "Halo lunar", una obra maestra de nuestro decano Alberto Williams, fué ejecutado "en filigrana". Y un Debussy ("La isla alegre" y "Homenaje a Rameau"), "orquestado" con finísimos juegos de timbres, fué nueva demostración, gracias a la expresiva sensibilidad de la intérprete, del justo equilibrio en que se sitúa la música francesa, entre las disciplinas de la razón y los ímpetus del corazón. Hubo varias obras fuera de programa, y el éxito resultó caluroso.

Hay una sola Crema de Belleza con Aceite de Tortuga de Mar

Es la Crema TORTULAN. El aceite de la "Dermochelys Coriacea" que se emplea en su fórmula, procede de tortugas gigantes que habitan en el Mar del Coral, en las Islas Salomón.

Este aceite es refinado y preparado especialmente para TORTULAN en uno de los laboratorios más importantes de Nueva York, donde ha sido sometido a numerosas pruebas por especialistas de la piel, que han demostrado las extraordinarias cualidades del Aceite de Tortuga de Mar sobre cualquier tipo de piel, sea ésta normal, seca o grasosa.

Este aceite tiene como característica esencial una gran eficacia para suavizar y alisar el cutis, eliminando asperezas y arrugas prematuras.

En muy poco tiempo se aprecian las virtudes exclusivas de TORTULAN para embellecer la piel, por el aspecto lozano y encantador que le confiere en cuanto empieza a emplearse.

Use Ud. también la maravillosa Crema TORTULAN diariamente, de acuerdo a las instrucciones que se dan en el folleto que acompaña cada pote y quedará encantada.

Comprobará por sí misma que TORTULAN... ¡quita años!

JABON TORTULAN

de perfumada y cremosa espuma. Complemento ideal de la Crema TORTULAN, a base de aceite de tortuga, para embellecimiento del cutis.

ORVENT S. A., Alsina 3058. T. E. 45-0273 — Buenos Aires

Localidad

LA COOPERADORA "BELGRANO": UNA OBRA EN FAVOR DEL ESTUDIANTE

EL sistema de las cooperadoras escolares viene significando, desde hace mucho, entre nosotros, uno de los vínculos más característicos que pueden existir entre el gobierno y el pueblo, entre la acción oficial y la acción privada. Sabido es que las cooperadoras están constituídas por los padres de alumnos y los profesores, y que su gestión se realiza íntegramente dentro de cada escuela, con el propósito de servir a los escolares en cuanto sea útil a los fines didácticos y a la conveniencia social. No es exagerado asegurar que esa gestión ha sido hasta ahora en cierto modo provechosa y eficiente, y que ella ha robustecido con un eslabón más la sólida cadena de entendimiento y de vigilante atención que debe existir siempre entre padres y profesores para que la instrucción impartida alcance su verdadero objeto.

Lo más interesante y simpático del desenvolvimiento de las cooperadoras es que su labor es, por lo común, anónima. Los grupos que las constituyen están desempeñando una función social y no aspiran a otra cosa que a elevar al máximo su rendimiento. Se trata de un esfuerzo de conjunto que en todos los casos se orienta hacia el bienestar de los niños, y que en sus diversas manifestaciones, ya sea en las modestas escuelitas de tierra adentro o en los grandes colegios urbanos, entrañan los principios básicos que hacen de nuestra patria una tierra generosa y feliz.

Existen, eso sí, algunas cooperadoras que revisten caracteres especiales y cuyo funcionamiento acaso pueda servir de ejemplo. Tal el caso de la Asociación "Belgrano", cooperadora de la Escuela Normal Nº 7 "José M. Torres".



Miembros de la comisión directiva de la Asociación "Belgrano" y autoridades de la escuela. Aparecen, sentados: señorita Inés Field, vicedirectora; doctora Carolina Tobar García, médica inspectora; señorita Carmen Lelia Lemaire, directora; doctor Julio A. Mondría, presidente de la Asociación; doctor José Capurro, vicepresidente; señor Aurelio Marenco, tesorero. De pie: señoras Cecilia Parri de Simonpietri, Margarita Cañás de Cagnacci, señorita Helena Díaz Icasto, señores Eduardo Barthe y Eloy Mendizábal, y señora Berta F. de Demarco, protesorera de la entidad.

ESTA institución se fundó el 23 de diciembre de 1920 por iniciativa del primer director de dicho establecimiento educacional, profesor Olegario Maldonado, contando, como en todos los casos similares, con la contribución de padres de alumnas, profesores y amigos de la enseñanza. Es decir, que esta cooperadora acaba de cumplir treinta años de existencia.

Digamos que a través de toda su existencia trató de apoyar a las autoridades escolares en el propósito de alentar a las alumnas en sus estudios, creando premios estímulos para las mejores egresadas, instituyendo becas y comprando útiles, ropa, calzado, anteojos o medicamentos para las alumnas carentes de recursos. Conferencias, conciertos y otros actos culturales procuraron estimular la vocación del alumnado y contribuir a la tarea educativa.

Salvadas, sin duda, las épocas difíciles, y mejorado el nivel de vida popular, las autoridades de esta cooperadora, lejos de creer que ello eximía a la misma de los mayores problemas, se dedicaron a orientar sus actividades hacia un racional cuidado de la salud del alumno y a una intensificación del aspecto cultural. Y así, por ejemplo, el 7 de julio de 1945 se instala en la misma escuela, por cuenta de la cooperadora, el consultorio odontológico. Las tareas cumplidas hasta la fecha puede sintetizarse en pocas y significativas cifras: 4.294 fichas donde consta el estado de otras tantas alumnas, de las cuales 1.430 han recibido atención tanto en lo que se refiere a curaciones, como a extracciones, etc.

Pocos años después, en 1949, también en el mes de julio, queda resuelto otro problema que preocupaba a quienes regían los destinos de la asociación: las alumnas afectadas de la vista. Desde esa fecha las alumnas de la citada escuela normal reciben la atención de la doctora Florencia Reinecke.

No podía faltar en esta organización, lógicamente, el consultorio médico. Éste existe desde el año 1942, pero lo dejamos deliberadamente para el final de esta reseña para explicar ciertos detalles de su funcionamiento, que creemos verdaderamente interesantes.

No sólo este consultorio realiza las vacunaciones indicadas para el estudiantado por el Ministerio de Salud Pública de la Nación, sino que, además, efectúa exámenes clínicos regulares y colabora para facilitar a las pacientes seguir tratamientos indicados por sus médicos particulares. Y más aún: agregó a todo ello la atención domiciliaria gratuita para el caso de alumnas que no tengan médicos particulares o que sobrevengan casos



La nota es auténtica. En momentos que visitábamos el consultorio médico llegaron tres niñitas con unas lesiones sin importancia, consecuencia de los clásicos juegos infantiles. Y aquí están los doctores Julio A. Mondría y José Capurro "socorriendo a las accidentadas". La obra que ambos desempeñan está referida en la nota.



La doctora Elsa Diaco, que tiene a su cargo el consultorio dental, instalado y mantenido también por la cooperadora "Belgrano", de la escuela normal "José María Torres". En este consultorio se llevan realizadas ya mil cuatrocientas treinta atenciones y cuatro mil doscientas noventa y cuatro fichas de estudio odontológico.

de urgencia y no se encuentre al médico familiar. Cabe consignar que estos últimos encuentran en los médicos de la Asociación Cooperadora eficaces colaboradores para mantener una más estricta atención de las niñas que padezcan alguna dolencia.

Al sintetizar la obra de este consultorio médico, y al margen de las tareas regulares de revisión clínica y vacunación, consignaremos la cifra a que ascienden las atenciones por indisposición, consultas, curaciones, etc.; ella alcanza los mil cuatrocientos treinta casos. Los facultativos que atienden este consultorio son los doctores Julio A. Mondría y José Capurro.

Y pasemos ahora a otra aspiración recientemente cristalizada gracias a los empeños de la comisión directiva que en la actualidad rige la Cooperativa "Belgrano". Se trata del consultorio psicopedagógico, que, según nos dicen los miembros de la misma, es el primero que funciona en una escuela normal de nuestro país. Asesorada por la doctora Carolina Tobar García, se desempeña en este consultorio la señorita Ana María Macías, y ya fueron examinadas en él trescientas setenta y tres niñas con resultados halagüeños.

Todo este esfuerzo no impidió acrecentar las bibliotecas ya existentes, así como crear una nueva, que se bautizó con el nombre de "General San Martín" por haberse iniciado en este año sanmartiniano. Ni tampoco alterar el clásico servicio de la copa de leche, mantenido ininterrumpidamente desde hace años, y todo otro aspecto de asistencia a los que se dedica esta Asociación "Belgrano, cooperadora de la Escuela Normal Nº 7 "José María Torres".

Se trata, bien puede advertirse, de un ejemplo de organización en este tipo de obra, que merece ser estimulada e imitada.



Material de lectura infantil, juguetes y otros detalles que cultivan la educación del niño: una de las obras en que colabora la Asociación Cooperadora "Belgrano" con las autoridades de la escuela normal "José María Torres".

El flamante consultorio psicopedagógico, que funciona bajo la atención de la señorita Ana María Macías, asesorada por la doctora Carolina Tobar García, quienes aparecen con la directora de la escuela, señorita Carmen Lelia Lemaire.



La biblioteca "General José de San Martín", que la asociación acaba de inaugurar con motivo del año sanmartiniano. Dos alumnos con la maestra, señora Idalia P. de Comerio, y la bibliotecaria, señorita Angélica Porto.



El cabello lavado con jabón queda opaco
Champú HALO
lo deja limpio, brillante, perfumado!





No es jabón. No es crema. Halo no deja película jabonosa que opaca el cabello!

Produce fragante y rica espuma aún en aguas duras, y no necesita enjuague de limón o vinagre.



Hace desaparecer la caspa suelta acumulada en el cabello y cuero cabelludo.



Halo deja el cabello suave, fácil de peinar y... con gloriosos reflejos naturales!

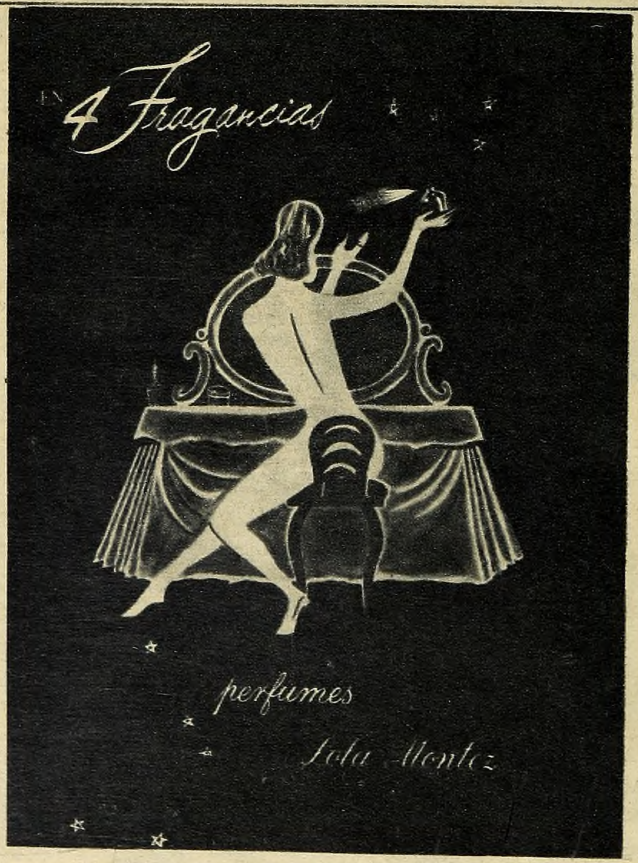


¡Sí, hasta los más finos jabones y champúes ocultan el brillo natural de sus cabellos con una película jabonosa que retiene el polvo y la suciedad. Halo hecho con un nuevo ingrediente patentado, no contiene jabón ni aceites pegajosos.

¡Así, desde la primera vez que Ud. lo usa, Halo descubre la belleza natural de su cabello y lo deja limpio, radiante, perfumado!... Compre hoy Halo, el Champú favorito de las Américas.

HALO REVELA LA BELLEZA OCULTA EN SU CABELLO

$ 4.50
$ 9.00



UN PRODUCTO DE LABORATORIOS Dr. JORGE E. BIRO
CONGRESO 3386-94 T.E. 76-8328

EN VENTA EN LAS PRINCIPALES CASAS DEL RAMO.

EL MUNDO DE LA DIPLOMACIA

(Continuación de la pág. 37)

mente un ejemplo de salud exuberante.

MARTES Fuí invitada al almuerzo por el ministro de Egipto, Mohamed El Said Bey, uno de los tres mosqueteros de la diplomacia. Vino también otro mosquetero, el ministro de Irlanda, Matthew Murphy; en cambio, d'Artagnan, el ministro de la Unión Sudafricana, Stephen du Toit, no hizo acto de presencia porque se hallaba ausente de Buenos Aires. Concurrió también el ministro de Siria, doctor Djabi, quien me invitó para un gran banquete que ofrecerá la colectividad árabe en honor del presidente Perón y la señora Eva Perón, como asimismo el pequeño, gentil, encargado de negocios de Turquía, Sinasi Oyman. Después de mucho tiempo volví a ver en la legación al apuesto elegante Miguel Melhem, un entusiasta cameraman aficionado.

Fuí una vez a su film-party, en que proyectó sus películas de colores. A las 3 de la tarde nos llevó en su auto, a casa al ministro de Siria, y a mí, a la redacción. En la residencia del embajador Griffis conocí en el té a la reina de los lagos, la jovencita Helen Jane Stoffer, de 17 años de edad. Es preciosa, tiene una silueta grácil, aunque yo la vestiría de otro modo, de manera más joven y no tan seriamente. Se muestra un poco tímida con los periodistas. La acompaña una periodista, Virginia Stafford, una matrona imponente y seria. Me llevaron más tarde en su coche hacia la calle Florida. Tenía apuro para concurrir a la inauguración de la exposición del libro austríaco. Durante todo el tiempo hablaron de carteras de cocodrilo. Mrs. Stafford quiere abastecerse de carteras para ella y para toda su familia por 25 años. Comprará toda Florida...

Yendo a lo de Peuser, encontré al ministro de Grecia, Vatikiotis, y al agregado de prensa, Antonio Ghikas.

En el local de la exposición había una multitud. Cuando le mostré a Richard Alexander el número de EL HOGAR con el artículo "Joyas de arte austríacas exhibidas en Buenos Aires", se puso rojo de contento, y me besó en la frente en presencia de todo el mundo. Tuvo un trabajo tremendo con la exposición, que fué también su idea.

MIERCOLES Jamás en mi vida asistí a un banquete tan gigantesco. En "Les Ambassadeurs" había por lo menos 5.000 sirios y libaneses, llegados de todos los rincones de la Argentina para rendir homenaje al presidente Perón y a la señora Eva Perón. El ministro de Siria, doctor Djabi, estaba sentado en la mesa de honor, al lado de la señora de Perón, y la esposa del ministro del Líbano, Alice de Nahas, al lado de nuestro presidente. El ministro Djabi me relató más tarde su interesante conversación con la señora de Perón. Dijo a la señora de Perón que durante sus largos viajes por el mundo no había encontrado en país alguno a unos obreros tan bien vestidos, alimentados y pagados como lo son los nuestros. La señora de Perón preguntaba al ministro Djabi sobre las condiciones de vida y los salarios de los obreros de Siria.

JUEVES Estuve en el almuerzo en el Hotel Alvear con el ministro de Bélgica, Marcel Henri Jaspar. Me contó detalles de su estada en Mar del Plata, en la que caminando por la playa encontró a un hermoso pointer de raza y se lo llevó consigo. Resultó que el pointer era una perrita, a la que le puso de nombre "Diana". Dijo el ministro que los paseos en compañía de la perra resultan un excelente ejercicio físico, y aconseja a todos los que deseen rebajar de peso que adopten un perro. El ministro lleva un tren de vida muy regular. Se levanta a las 8 de la mañana. A las 9 sale de paseo con "Diana" hasta Palermo. Después de las 10 va a la legación. Almuerza siempre fuera de su casa. Casi siempre en el Alvear. Por la tarde después de volver del trabajo, y antes de acostarse, vuelve a pasear con "Diana". Eso le sienta muy bien. "Diana" convive dentro de la mayor concordia con la gatita "Pousavord", la que retiene el récord de viajes por el mundo, ya en avión, ya en barco. Su única competidora, tal vez, puede ser la gatita siamesa del general Pedro del Valle, "Roma", que nació en Italia y cuenta 11 años.

Por la noche asistí a la cena en lo del administrador de bosques Lucas Tortorelli. El ambiente era acogedor, agradable. El señor Tortorelli me contaba acerca de sus trabajos y sus viajes. Ya en el año 1200 sus antecesores administraban los bosques del principado de Nápoles. El amor a los árboles persiste, pues, en la sangre de los Tortorelli. Lucas Tortorelli sabe precisar la especie de los árboles, su edad y su altura, en base de un milímetro cuadrado de madera enfocada por un cristal de aumento.

Me interesó sumamente lo que me dijo sobre los talentos lingüísticos de nuestro ministro en Estocolmo, el capitán Ruso, quien en corto tiempo aprendió el idioma sueco y pronuncia en esta lengua discursos que hacen llorar hasta a los reticentes suecos.

VIERNES Llegué a conocer a la inteligente y suave "Roma" del general Pedro del Valle, ex comandante de la primera división norteamericana de la infantería de marina, que ahora está luchando en Corea. Estuve en el almuerzo en su bonito departamento del edificio Cavanagh, en el séptimo piso. El general me dijo que el mismo séptimo regimiento de la infantería de marina que está luchando actualmente sobre el río Naktong, posee en su tradición la heroica defensa de París en 1917.

La señora Del Valle editará en breve su estudio sobre la historia de las fuentes romanas, que ha elaborado durante 11 años. Ambos aman la Ciudad Eterna, donde el general antes de la guerra actuó como agregado naval de la embajada norteamericana. El general estuvo presente ayer en la recepción ofrecida por Guillermo Kraft en honor del "hombre que eligió la libertad", Víctor Kravchenko. Fué éste un party íntimo, al cual asistieron unas 16 personas.

Por la noche asistí a un tradicional films cocktail en la residencia de la embajada norteamericana.

Mañana tengo, al fin, "un día libre"... Quizás rebaje 100 gramos.

EL NUEVO TESTAMENTO DE LA MUSICA

En su tarea de valorizar en su justa proporción la música de Bach, se olvida Borovsky de su circunspección inicial. Ahora aboga con calor. Recuerda que los 48 preludios y fugas para clavicordio bien templado fueron llamados por Schumann el Nuevo Testamento de la Música. Y evoca, asimismo, un hecho significativo y extraño. Los cuadernos conteniendo esos preludios estaban muchas noches debajo de las almohadas de Chopin.

Al advertir cierta natural sorpresa en nuestro rostro por lo que acabamos de oír, Borovsky nos aclara que Bach ha influído armónicamente en la obra de Chopin.

—Y en cuanto a los citados preludios —añade— fueron reconocidos como una de las obras más grandes del mundo por Stravinsky e Hindermith, uno de los cuales "detesta" a Beethoven.

Lo que comenzó como una amable conversación sobre Bach se está transformando en una docta conferencia. El tema apasiona a Borovsky tanto como su música. Le preguntamos si la obra del gran músico trasciende del severo ámbito de las catedrales donde solía componerlas.

—Naturalmente que sí —declara. —Era un hombre que también vivía fuera de la iglesia. Y si murió ciego fué, sin duda, de tanto escribir música, a la débil luz de amarillos velones. Los 48 volúmenes que representan la totalidad de su trabajo constituyen el monumento sonoro más grande de la historia. La fuente de su inspiración era inagotable. Creaba con placer, como lo hacía Mozart. En su obra no se advierte el esfuerzo. Todo surge claro, fácil, espontáneo, aun lo más difícil e insuperado.

ALEXANDER BOROVSKY

(Continuación de la página 38)

Nos habla por fin Borovsky del equilibrado espíritu de Bach y de su amor por el pueblo y las cosas sencillas de esta tierra.

—Hay en sus obras importantes canciones y temas populares. En eso fué el precursor de Beethoven. Y no olvidemos su original cantata sobre el café. Es un apunte humorístico a esa popular bebida que fué introducida precisamente en Europa durante su época.

BACH Y LISZT

Pero también en el alma de un gran pianista pueden caber dos amores. La pasión dominante en Borovsky es Bach. Pero al final de nuestra entrevista descubrimos que Liszt lo atrae también en forma extraña.

—Nunca me pude explicar —declara— esa atracción por Liszt y Bach. También Bussoni la tenía. Son el día y la noche; lo sé. Bach tiene un estilo severo. Liszt no tiene ninguno. Por momentos es negligente. Pero a veces se recupera. Resulta entonces noble y perfecto. Es un poeta, en tanto que Bach es un filósofo humanizado. También los artistas debemos vivir en equilibrio entre un filósofo y un brillante e inspirado poeta.

Nos dice Borovsky que el concierto número 1 de Liszt para piano y orquesta, con el que inició hace unos días su actuación entre nosotros en el Gran Rex, lo tocó hace pocas semanas también en Nueva York, en uno de sus gigantescos estadios al aire libre.

Actuó con la orquesta filarmónica de Nueva York, dirigida por el británico Smolenz, y el concierto fué "televisado". Fué la primera prueba de televisión realizada para iniciar ahora las transmisiones semanales. Se ha montado para estas experiencias una antena en el edificio más alto de Nueva York que es el Empire Building. Desde allí se van retransmitiendo hasta Chicago, St. Louis y Nueva Orleáns.

—La televisión —dice Borovsky— es maravillosa. En nuestra experiencia no se usaron luces especiales ni maquillaje. Entre nosotros estaban las cámaras captadoras de imágenes y los micrófonos. Pasaron inadvertidos. No me di cuenta cuando me enfocaban y tocaba como de entrecasa. Y en Boston, donde vivo, me dijeron que la transmisión había resultado extraordinaria y se abría un nuevo camino para la música.

Le preguntamos a Borovsky si también lo cree él así. He aquí su respuesta:

—Las salas de los conciertos seguirán siendo el templo de la música. La masa popular quiere en sus aparatos de televisión deportes y revistas musicales. La televisión deberá seguir los caminos de la radio y el cine: satisfacer los requerimientos de la mayoría.

Nos despedimos emocionados de este músico singular. Reverencia a un músico genial muerto hace 200 años y participa en las más modernas expresiones de la ciencia: la televisión. Un verdadero puente entre dos mundos: lo antiguo y lo moderno.

• ¿BUSCA USTED CASA EN MAR DEL PLATA?
• ¿TIENE USTED UNA CASA PARA ALQUILAR DURANTE EL VERANO?
• ¿QUIERE COMPRAR UNA PROPIEDAD HORIZONTAL?
• ¿LA QUIERE USTED VENDER?

¿BUSCA USTED ALGO O TIENE USTED ALGO QUE OFRECER?...

Estos nuevos clasificados resolverán su problema.

LLAME A 33 - 5515

Los avisos clasificados de el hogar

PROFESIONALES

Dr. A. STIGOL
TRASTORNOS CIRCULATORIOS
VARICES
Montevideo 459 - T. E. 35-6190
Consultas de 10 a 12 y de 16 a 20 hs.

ENFERMEDADES DE LA PIEL
DEPILACION MEDICA
TRASTORNOS GLANDULARES
INSTITUTO SIGAL
Dr. A. SIGAL - Médico
Tucumán 1577 T. E. 35 - 1975

ASMA Y ALERGIA
Doctor VINOGRAND Médico
Consultas de 15 a 19 hs.
ECUADOR 736 T. E. 48 - 1789

Dr. MARIANO A. MUÑOZ
Señoras y Partos
Guatemala 3519 — T. E. 72 - 8140
Consultas: lunes, miércoles y viernes. Pedir hora.

Dr. BERKO KATZ
TRASTORNOS DE LA NUTRICION
OBESIDAD - ADELGAZAMIENTO
Martes, Jueves y Sábados de 17 a 19.
ENTRE RIOS 149, 1er. p., Dpto. A.

CONTRA LA RABIA
VACUNE A SU PERRO O GATO
Llame a médico veterinario: — T. E. 66-1215 - Clínica General a Domicilio

VARIOS

Aprenda a dibujar...
...o a pintar con un método moderno y fácil, en un ambiente simpático, donde el aprender se convierte en placer.
Atelier JOSSE
AVENIDA CALLAO 1220

Administración DEJUAN
Hipotecas, plazo fijo y cuotas. Dinero a sucesiones... Bar olomé Mitre 544. T. E. 33, Avenida 8954, 30-5451.

Administración DEJUAN
COMPRA-VENTA Propiedades, Terrenos, Campos, Quintas.
Bmé. Mitre 544. T. E. 33-8954, 30-5451.

FINCATIER
Compra al contado terrenos, fracciones y lotes en zona Norte, Sur y Oeste, muy bien ubicados para construir.
SAN MARTIN 132 30 - 2706

ACADEMIA DE CORTE Y CONFECCION
ENSEÑANZA INDIVIDUAL
Charcas 1616, Bs. As. 35 - 4481

PERMANENTEMENTE



OBRAS DE GRANDES MAESTROS ARGENTINOS
PARAGUAY 1312 41 - 3870

NATATORIOS
A. VICTOR ADAM y Cía.
CARACAS 3520 — T. E. 51 - 8670

CASA SCIGOLINI



ARAÑAS DE ESTILO INGLES Y FRANCES CON CRISTALERIA IMPORTADA
500 modelos.
☆
Rivadavia 3421
T. E. 62-4913

BAILE EN SU CASA CON LAS LRI RADIO EL MUNDO MEJORES ORQUESTAS
los sábados y domingos de 17.30 a 20.30

PIANO

Vertical o de Cola, compro a familia. — T. E. 26 - 7860

SE VENDE un piano Schmechten - Berlín inmejorables condiciones.
Tratar de 14 a 17 en:
Juncal 1082, 6º B.

Vestidos, tapados, tailleur y todo artículo femenino recibo a consignación. Cuento con excelente clientela para su venta.
T. E. 76 - 8188 y 73 - 7543

FIESTAS

CINE SONORO
a domicilio para fiestas infantiles y reuniones.
AYACUCHO 1328 — 41 - 0340

DANZAS CLASICAS
PROFESORA NACIONAL
(Clases individuales)
Viamonte 1696. 6to. piso. T.E. 35-4330

Mi foto 1.000 instantáneas de su fiesta, sin compromiso.
Rivadavia 5885 — 63-2582

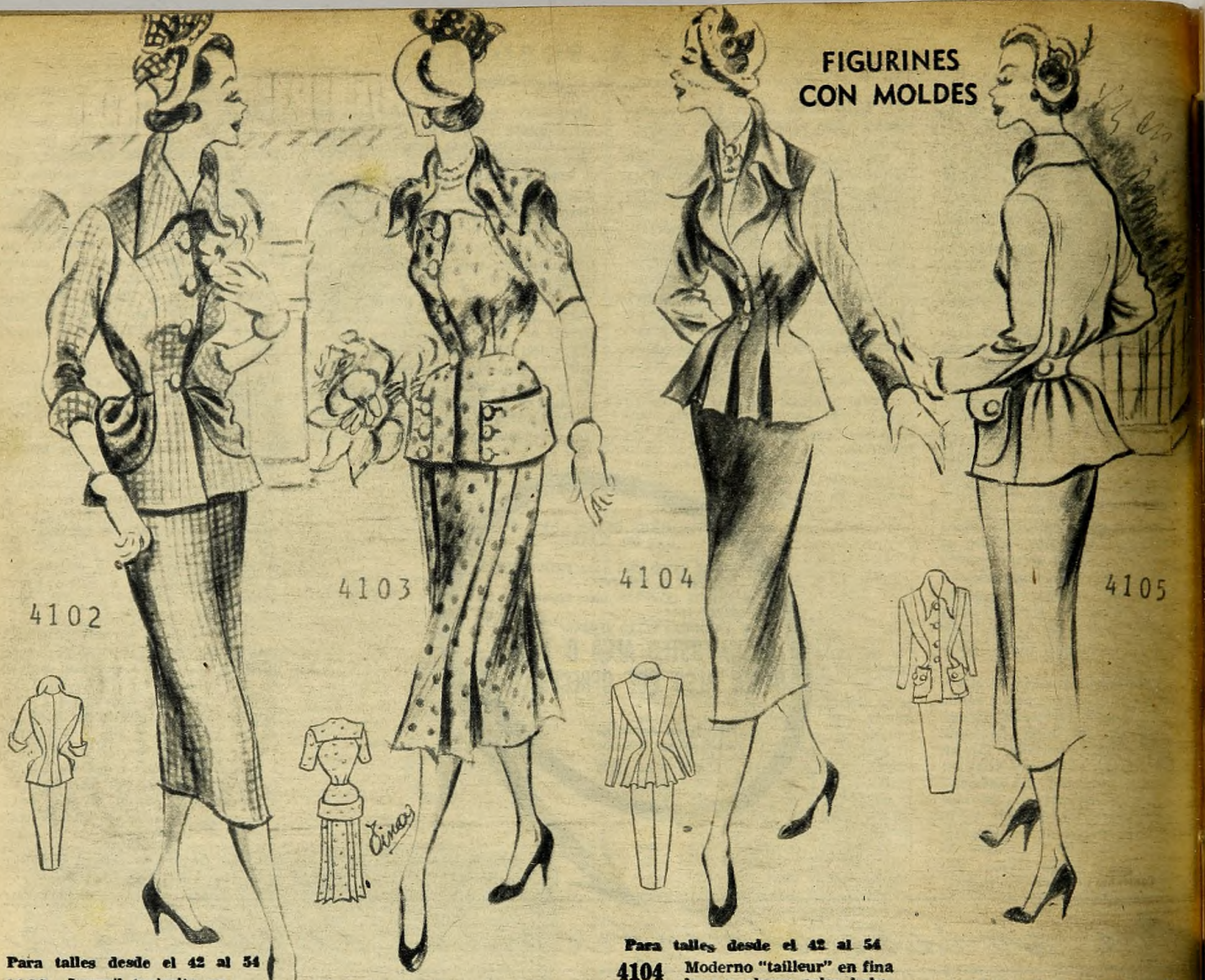
¡ESTUDIANTES!
Festejen su tradicional fiesta adquiriendo su radio-victrola y discos de seleccionados gustos en:
FRAZZETTA Hnos. y Cía.
Juan Bautista Alberdi 5400

LERNER
El artista fotógrafo preferido.
Maipú 856 31 - 4030
Reserve hora.

BRISTOL-FILMS Un selecto programa cinematográfico para sus fiestas. — T. E. 42-7272

PARA AVISOS EN ESTA SECCION LLAME A 33-5515, SECCION AVISOS CLASIFICADOS PARA "EL HOGAR".

FIGURINES CON MOLDES



Para talles desde el 42 al 54

4102 Juvenil trajecito en fina lanilla o seda "quadrillé", de falda derecha con cuatro costuras. La chaqueta con modernos bolsillos ligeramente drapeados, que marcan bien la cadera. El cuello levantado y mangas tres cuartos con botitas.

Precio del molde: $ 5.—

Para talles desde el 42 al 54

4103 Seda o lanilla a lunares se ha empleado en este dos piezas; lleva una pieza sobrepuesta en el saco que forma bolsillos sujetos por botones. Gran cuello que llega hasta los hombros y mangas raglan. La falda con tablas.

Precio del molde: $ 5.—

Para talles desde el 42 al 54

4104 Moderno "tailleur" en fina lana o alpaca color habano. La chaqueta, con original cuello, lleva cortes que saliendo de los hombros terminan en la cintura con detalles de tablitas, las que afinan el talle y dan ligera amplitud a la "basque". Pollera angosta con una sola costura en la parte de atrás.

Precio del molde: $ 5.—

Para talles desde el 42 al 54

4105 Encantador trajecito de dos piezas, en gabardina color beige, de saco ablusado en la espalda y sujetos los pliegues con una presilla. Moderno cuello y bolsillos con tapas; falda derecha con costuras a los costados.

Precio del molde: $ 5.—

CREACIONES PORTEÑAS DE "EL HOGAR"

INSTRUCCIONES La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo que aparezca en esta página, aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un giro postal o bancario a la orden de R. C. de Martín, S. R. L., cubriendo su importe, a esta dirección:

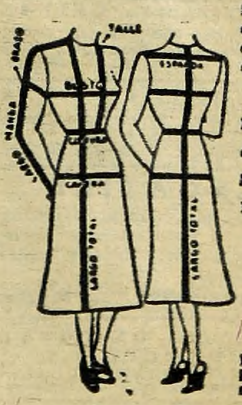
Agregar $ 0.40 para gastos de envío.

MOLDES "EL HOGAR"
CANGALLO 962, Bs. Aires - T. E. Libert. 35-4408

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado.

Los pedidos de moldes serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente les serán entregados en el acto.

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES



Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos. ....., publicados en EL HOGAR de fecha ....., de acuerdo con las siguientes medidas:

MEDIDAS PARA TALLE

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total de frente ..... Largo de manga..... Talle..... Brazo..... Espalda..... Largo total de espalda.....

Nombre de la solicitante .....

Calle ..... Nº.....

Localidad..... F. C.....

Provincia .....

.....

(FIRMA)

Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornos alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.

OIGA BIEN!..



AUDIFONO
Beltone
MONO - PAC

Fabricado en EE. UU. con "Circuito mágico de plata", a prueba de transpiración y de humedad

Es liviano, pequeño y el de mayor potencia

Sin distorsión de los sonidos
Se adapta al oído mediante el SELECTOMETRO (exclusivo de BELTONE)

Consulte a su médico y pídanos la más amplia demostración

CRIADO Y CERVINI
(Distribuidores en la capital)
CALLAO 361
T. E. 35-0548 y 9584, Bs. Aires

Representantes:
Canterbury Argentina

OJO A LA MARCA
No todos los cierres automáticos son "RELAMPAGO"



Exija la marca "RELAMPAGO" en la lengüeta

Cierre Automático
MARCA RELAMPAGO
El legítimo cierre automático
DEL VALLE Ltda. S. A. C. e I.
Sarmiento 3949 - Buenos Aires
1958 - AÑO DEL LIBERTADOR GRAL. SAN MARTIN

LINDA LINDSAY

(Continuación de la pág. 41)

meros, que le resultan muy difíciles. Así, vive en el departamento 774, y afirma que es en el 6.664..., lo que significaría ya un departamento en las nubes. Como ven, es maravillosa la forma en que maneja los miles, dicho sea sin segunda intención.

¿Se imaginan ustedes lo di-vi-no de un compromiso matrimonial como epílogo de un *sogno d'amore in Capri?* Pues es exactamente lo que han tenido Georgina González Risos, hija del embajador argentino ante el Quirinal, doctor Bernardo González Risos, y Pedro Serramalera, dos argentinos que se encontraron en Italia, con todo el encanto maravilloso de Capri, que se han comprometido y que se casan próximamente.

Les diré que Georgina González Risos es monísima, joven, de ojos muy expresivos. El novio, conocida figura de Mendoza y que también actuó mucho aquí y en Capitán Sarmiento, en las tradicionales reuniones de polo. Por cierto que no son comunes los compromisos y casamientos de argentinos *en voyage*, y que esta pareja encuentra todo un ambiente diferencial para su compromiso en Roma, la dominadora de los siglos.

Y ahora un salto a Bariloche para asistir al final de la temporada de esquí. Nuestro Sur ha resultado, una vez más, como se ha visto en los últimos años durante la temporada, una verdadera sucursal de Europa, porque, sin olvidar a los uruguayos —entre los que figuraba la monísima Manón Herrera Reyes—, brasileños, chilenos y norteamericanos que la visitaron, se reunían también en el deporte blanco austríacos —encabezados por una condesa—, los cuatro viajeros llegados de Trieste, franceses y suizos.

Entre los norteamericanos se encontraban personas que ya han sido huéspedes de esta sección: los Rockefeller, que llegaron junto con Virginia Lapham. Noticias muy especiales sobre ellos: las chicas bailaban... quitándose los zapatos. Bueno es anotar que llevan, a veces unas medias especiales de lana, como lo requieren las temperaturas sureñas, y que tales medias tienen el aditamento de unas suelitas. Con todo, se requiere que el compañero sea muy buen bailarín; de otro modo, el pisotón, no teniendo zapatos, es doble...

En realidad, por esa característica, las Rockefeller resultaban en el Sur unas existencialistas... Mistress Rockefeller se pasaba el día haciendo calceta; la verdad es que a toda hora tejía sin vacilación, y en cuanto a míster Godofredo Rockefeller, el padre, andaba siempre con una gramática bajo el brazo, tratando de cometer el mínimo posible de errores al expresarse en castellano.

Muy lindas impresiones brinda el alambrecarril, desde el que es maravilloso contemplar una tormenta de nieve. Y anotación de Manón Herrera Reyes: que lo único desagradable, que llena de furia, es cuando uno, en sus primeros ensayos del deporte del esquí, ha subido trabajosamente una cuesta nevada, andando de costado para no resbalar, llega a lo alto dispuesto a lucirse en grande en el descenso, y, de pronto, otro esquiador, que viene desde más arriba, arrasa con el esquiador novel y con todos sus proyectos de lucimiento...



La Crema de múltiples efectos

Limpa - Suaviza - Renueva. Calma irritaciones y sequedad al cutis. Eficacia, más de 20 años de prestigio, imitado... pero nunca igualado... SAPOLAN FERRINI

SAPOLAN FERRINI

UN PRODUCTO FERRINI - FLORIDA 820 - Bs. As.

En PERFUMERIAS, FARMACIAS y TIENDAS del País

Pieles

QUE SUBYUGAN Y DISTINGUEN POR SU ALTA CALIDAD Y FINA SELECCION



Suntuoso TAPADO DE ASTRAKAN importado, de inigualable belleza, gran amplitud, piel seleccionada, ... $ 8.900

TAPADO DE LOBO DE VIRGINIA, de sugestiva belleza, primerísima selección, gran amplitud, al precio de ..... $ 7.800

TAPADO DE RAT-MUSKET (gris platinado), líneas sobrias, muy distinguido, soberbia presentación, ... $ 4.890

IMPORTANTE: Estos precios no serán alterados para los tapados hechos de medida.

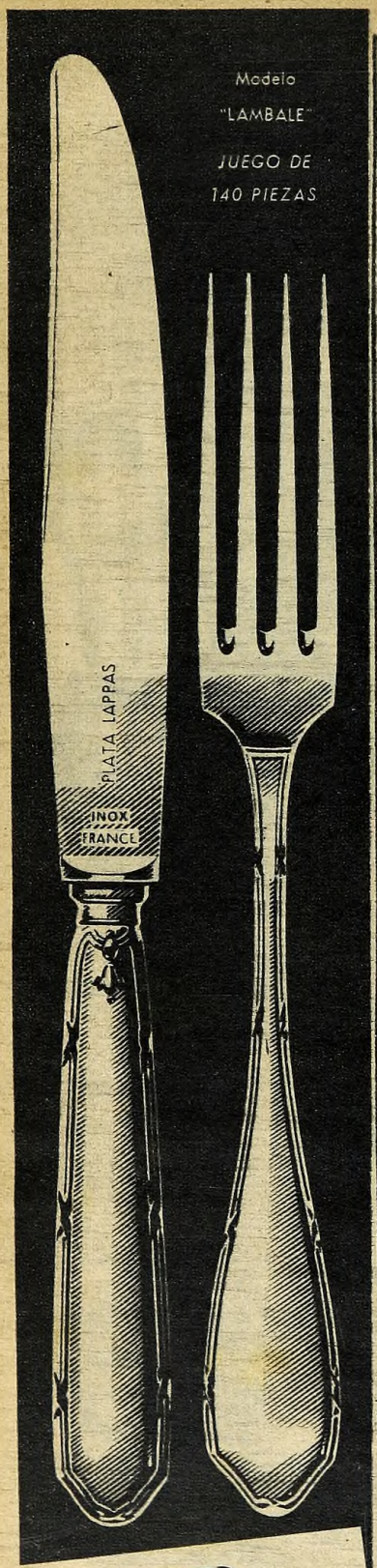
PIELES Botánico

Garantizamos la calidad de nuestras pieles.

CREDITOS LIBERALES

SANTA FE 3858 T. E. 71-5902

Localidad.....



PLATA
LAPPAS

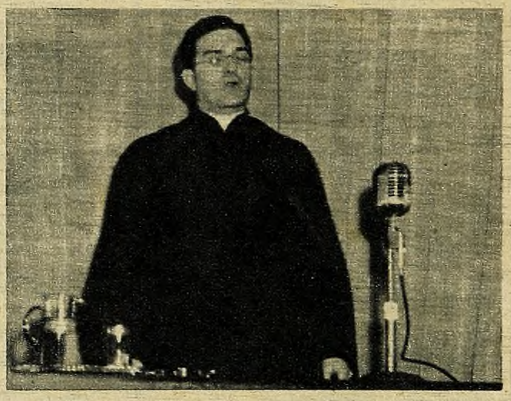
FLORIDA 740 • SARMIENTO 2447
y en Rosario • CORDOBA 929

• 288



● El poeta y escritor **Horacio Rega Molina**, durante la conferencia "Proyección social del Martín Fierro", con que fué inaugurado el ciclo de disertaciones en el salón 17 de Octubre de la Subsecretaría de Informaciones de la Presidencia de la Nación.

En la Subsecretaría de Informaciones



● El Rvdo. padre **Hernán Benítez**, que ocupó la misma tribuna para referirse a "La Argentina de ayer y de hoy".

Tan ponderable es el entendimiento artístico como el criterio selectivo que ha presidido la elaboración del hermoso álbum titulado "Argentina en marcha", que acaba de editar la Subsecretaría de Informaciones de la Presidencia de la Nación. Se trata de una exposición pormenorizada de la obra de gobierno cumplida bajo la presidencia del general Perón, cuyo lema: "Mejor que prometer es realizar"; aparece rotundamente confirmado a través de los testimonios gráficos reunidos en el álbum de que hablamos. Son, en efecto, como lo dice el prólogo, "páginas destinadas a servir a la Historia", en cuanto contienen de un modo orgánico el reflejo de la evolución operada en el país en todos los órdenes de su actividad. Desde la asistencia social hasta el deporte, desde la instrucción pública hasta las conquistas industriales, paso a paso, la obra vasta y constructiva del general Perón aparece consignada en imágenes de convincente elocuencia.



TOS
CATARROS
BRONQUITIS

¡No los abandone!

Recuerde el Jarabe
DE
BRONQUIALIN
RUXELL

Producto de agradable sabor y prontos efectos. Alivia el catarro desde las primeras tomas y facilita la expectoración.

INDICADO para NIÑOS Y ADULTOS

RECUPERE SU FUERZA
TONIFIQUE SU CEREBRO



Falta de memoria
Surmenage, Cansancio Físico y Mental, Decaído, Agotado, Nervioso, acuda a

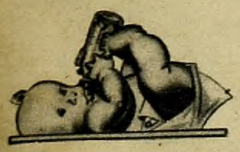
NERVIGENOL
EL TONICO PARA EL CEREBRO

SE VENDE EN TODAS LAS FARMACIAS

¡UNA GRAN BEBIDA!
HABANA BRANDY
SELLO NEGRO
BEBALA COMO WHISKY
Fabricante y distribuidor: MATEO RAMOS, Pte. Sarmiento 1572, Avellaneda, T.E. 22-5946

DOCTOR
VAZQUEZ RAMOS
Abogado Mexicano y
ex Juez Civil
ASUNTOS DE FAMILIA EN
MEXICO Y URUGUAY
INFORMES GRATIS
VIAMONTE 986, piso 3°
T. E. 35-0291

PARA LA BOQUITA DE SU BEBE



INDUDABLEMENTE LO MEJOR

Mamadera PERFECTA



LA MAMADERA CERRADA

Destinada para guardar el alimento preparado y el chupete en condiciones higiénicos, no siendo necesario más que invertir el chupete y queda lista para alimentar al bebé.



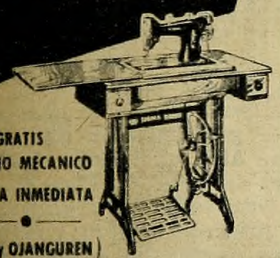
PRONTA PARA USO

Es mejor para el nene y más conveniente para la mamá.

En venta en todas las Farmacias, Casas de Productos para Bebés y Grandes Tiendas.

Distrib. Argentina: JOSE J. VALLARINO S. A.
José J. Biedma 26 - Bs. Aires - T. E. 66-2820

MAQUINAS ESPAÑOLAS
SIGMA
COSEN, BORDAN y ZURCEN



GRATIS
SERVICIO MECANICO
ENTREGA INMEDIATA

(CINAT y OJANGUREN)

COCHABAMBA 1202 esq. Salta

Charlotte

OFERTA SEMANAL

CONJUNTO DE CHALECO Y PULL-OVER, presentado en lana angorina, dos hebras, todos los tonos de moda y medidas. OFERTA UNICA ..... $ 160.-

FINA BLUSA realizada en shantung, modelo tipo chemisier, mangas cortas, en colores blanco, negro, verde, rojo, amarillo limón, gris, azul marino y celeste, al precio de ..... $ 59.-

Pedidos del inter. despachamos en el día

CHARCAS 1499
Esq. PARANA
T. E. 41-5739

NOTAS y COMENTARIOS

Al gaucho del fortín

"Era el hijo de un cacique — según yo lo averigüé, — la verdá del caso jué — que me tuvo apuradazo, — hasta que al fin de un bolazo — del caballo lo bajé." — Palabras de Martín Fierro, el prototipo del gaucho que fué soldado miliciano en el fortín. Ese es el gaucho que, arrancado de su medio, de su vida simple y laboriosa, tiene que luchar contra el indio avieso, sanguinario... Cada fortín es una avanzada de la civilización, y en cada fortín está el gaucho que ha dejado atrás hogar y afectos y, mal vestido, mal comido y mal armado, expone la vida en los combates contra la indiada. Llegaría el día en que el sacrificio fructificase y desapareciese para siempre la amenaza de los malones; pero hasta que ese día llegó, el gaucho estuvo peleando valientemente, y a menudo dió la vida defendiendo los fortines. En la localidad bonaerense de Monte, famosa en la guerra con los indios, se proyecta un merecido homenaje a ese gaucho heroico: levantarle un monumento en la plaza. En el pedestal cuadrarían muy bien los versos de Hernández que encabezan este suelto.

Una ciudad adelantada

En el noroeste de la República. Una importante ciudad con mucha edificación moderna, calles amplias, buenos edificios públicos, numerosos establecimientos de enseñanza primaria y secundaria, particulares y privados, y varias fábricas de aceite y de tanino y desmotadoras de algodón. Una ciudad pujante, progresiva y adelantada, que impresiona al turista por su intensa actividad, por sus grandes comercios, por sus bellos monumentos. Tal es Resistencia, la capital del Chaco. Allí se han realizado recientemente las fiestas del bicentenario de la fundación de San Fernando de Río Negro, reducción jesuítica que dió origen a la ciudad. Ante los representantes de las autoridades nacionales, escolares, vecinos de la ciudad y del interior del territorio tuvo lugar el acto central del programa de festejos, el descubrimiento del monumento recordatorio del bicentenario, que fué bendecido por el obispo diocesano monseñor De Carlo. Los vecinos de la capital del Chaco vivieron horas de júbilo durante los festejos, y mostraban justa satisfacción por el espectáculo de aquella ciudad grande, progresiva y dinámica, que cuenta con los adelantos modernos, con un activo desarrollo cultural, intelectual y social.

Eliminan el basurero

Jasper, una localidad de Indiana (EE. UU.), es la primera población de ese país que prescindirá del basurero... ¿Es que van a dejar los desperdicios en las calles? ¿O es que pondrán incineradores en todas las casas?... ¡Nada de eso! Los vecinos de Jasper, por iniciativa del alcalde, resolvieron instalar en sus casas un moderno aparato triturador de desperdicios. Cada aparato estará conectado a la red de desagües, y por allí desaparecerán los desperdicios, reducidos a trozos muy pequeños. Según se ha calculado, con este sistema la localidad ahorrará muchos miles de dólares al año. Una iniciativa muy práctica y muy favorable a la higiene, sin duda. Pero ¿qué será de los basureros de Jasper y de las otras localidades que decidan adoptar el nuevo sistema?... Si el moderno triturador de desperdicios los desplaza, otro adelanto moderno los podría ocupar. Nos referimos a una nueva barredora de veredas y aceras que se ensayó el año pasado en Nueva York, y que es manejada por dos hombres. Empero no les podemos garantizar a los basureros que las barredoras no empiecen pronto a ser manejadas por robots.

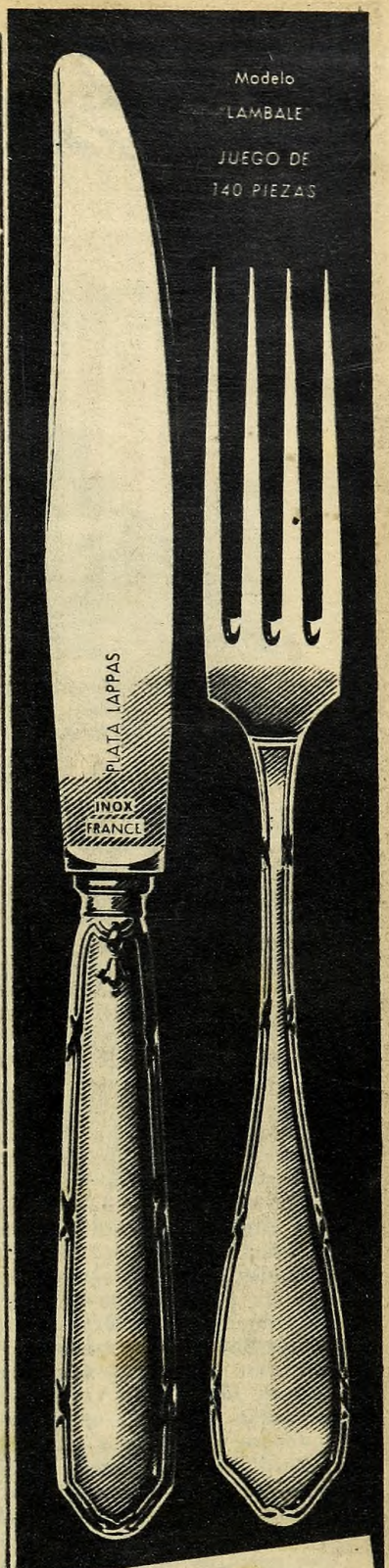
En el tercer lugar

¿Cuáles son los países con más médicos?... Cifras que acaba de publicar la comisión de control de Alemania occidental difieren bastante de las que publicó hace muy poco la Asociación Médica Norteamericana. En primer lugar, mientras ésta presentaba a Israel como el país con mayor proporción de médicos, la comisión de control hace abstracción de él. El país con mayor proporción de médicos, según ella, sería Alemania occidental, con uno por cada 700 habitantes. Luego vendrían los Estados Unidos, con uno por cada 710, en lugar de uno por cada 750, que decía la asociación. La comisión de control y la Asociación Médica se muestran de acuerdo en colocar a Inglaterra a continuación de los Estados Unidos como país con más médicos; pero con uno por cada 1.100 habitantes, en lugar de uno por cada 870. Si aceptamos las cifras de la comisión y, como según dijimos en el suelto anterior sobre este asunto, la Argentina tiene un médico por cada 880 habitantes, aproximadamente, figuraría a continuación de EE. UU., y en tercer lugar, en vez del cuarto, entre los países con mayor proporción de médicos.

el hogar
ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: RIO DE JANEIRO 262-300. T. E. 60-1021. OFICINA DE AVISOS: DIAGONAL ROQUE SAENZ PEÑA 655. T. E. 33-5515. PRECIO DE LAS SUSCRIPCIONES: CAPITAL, INTERIOR, TODA AMERICA Y ESPAÑA, UN AÑO, $ 52; SEIS MESES, $ 26. DEMAS PAISES, UN AÑO, $ 78; SEIS MESES, $ 39. CORREO ARGENTINO. TARIFA REDUCIDA. CONCESION 20. FRANQUEO A PAGAR. CUENTA 20.

REGISTRO NACIONAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL Nº 312.534.



PLATA
LAPPAS

FLORIDA 740 • SARMIENTO 2447
y en Rosario • CORDOBA 929

288

Así es Buenos Aires...



Estación de Capilla del Señor, desde la cual, dos veces por semana, salen Elba Parodi y Carlos Salinas rumbo a su notable excursión de arte.

LOS dos ambientes de un departamento de la calle Paraguay, transformados por la sensibilidad de la dueña de casa, en un "petit salón de arte". Al frente, un piano de cola y las maravillosas voces de unas cuantas señoras y niñas de nuestra sociedad en el marco de un religioso silencio. Es la casa de un espíritu superior que ha consagrado toda su vida, como quien cumple un mensaje, a la expresión artística de la música y el canto. Periódicamente, esta dama, que es la eminente cantante argentina doña María Pini de Chrestia, abre las puertas de su residencia para que desfile por ella cuanto nuevo exponente tienen el canto y la música en nuestro país. Esa tarde inició el recital doña Carmen Rosa Bertres de Alvarez, siendo muy aplaudida, sobre todo en una vidalita serrana del maestro López Buchardo.

Luego cantó, entre otras cosas, una canción de cuna la señorita Leonor Rahe, siguiéndole con una hermosa interpretación de Tilo de Schubert, Susana Saavedra, y terminando el recital de canto Adela Agote de Schindler y Carlota Barilari y Matilde Indabere. Todas ellas fueron acompañadas al piano por la señorita Lydia Urban. El público aplaudió con entusiasmo, y creyó que el concierto llegaba a su fin. Pero faltaba la sorpresa final. La señora de Chrestia anunció el concurso de un joven pianista argentino: Carlos Salinas. Un muchacho bajito. De porte distinguido. Morocho. El clásico muchacho de nuestra provincia de Buenos Aires. Una verdadera ovación cerró la primera ejecución. Elegante en el piano, tiene Carlos Salinas una poderosa pulsación y una seguridad sorprendente.

Pero, además, Carlos Salinas tiene sólo 17 años. Y una beca para estudiar, otorgada por la Comisión Nacional de Cultura. Y un amor a la música impresionante. Y una historia. Una de las tantas historias de Buenos Aires. De esas que nosotros queremos contar en estas páginas para insistir siempre en que "así es Buenos Aires" de generoso. De bueno. Buenos Aires y la Argentina. Y los argentinos. Carlos Salinas vive en el pueblo bonaerense de Capilla del Señor. Sus padres son muy pobres. Muy pobres. Gente sin historia. Carlos Salinas se educó jugando en casa de la familia Parodi, de Capilla del Señor. Allí jugaba en el gran patio provinciano de la vieja casa. Un día estaba abierta la puerta de la sala. Salinas tenía ocho años. Y por la puerta vió el piano familiar.

—Yo sé tocar —exclamó.

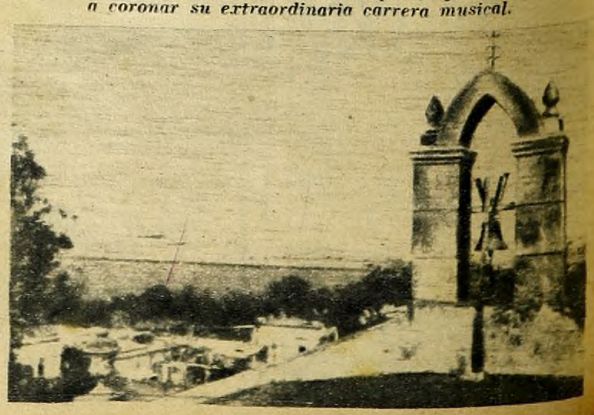
Gran sorpresa. La verdad es que era la primera vez que lo veía. Y se acercó a él y comenzó a impulsar las teclas. A los pocos minutos tocaba un aria que sólo había escuchado algunas veces por radio. Así empezaron su carrera y su amor por el piano. Allí, en aquella casa de los Parodi, estaba también Elba. Una de las hijas. Es maestra en Capilla del Señor. Además, toca el piano. Pero, sobre todo, es un espíritu superior. Y tomó al muchacho bajo su custodia. Fué su ángel tutelar de la música. Y comenzó a vigilarlo. Estudiar es costoso. Viajar a Buenos Aires también lo es. Salinas hacía, bajo la tutela de Elba Parodi, prodigios sorprendentes. No sabía armonía. Ni solfeo. Pero componía. Su "Canción de las ranas" es un poema maravilloso.

—¿Por qué has compuesto eso, Carlos?...

—No sé... Es el canto que les escucho a las ranas en el arroyo..., señorita Elba.

Y la señorita Elba comenzó a viajar con Carlos Salinas todas las semanas a Buenos Aires. La ciudad es grande y peligrosa. Salinas era chico y soñador. Lo presentó a mucha gente. Gente de arte que le abrieron las puertas y el corazón. Y que insiste en permanecer en el anonimato. Sólo tiene valor para ellos que Carlos Salinas triunfe. Elba Parodi lo llevó ante Athos Palma. Y después a otro maestro. Al Maestro, con mayúsculas, Vicente Scaramuzza. Y Scaramuzza lo tomó bajo su tutela. Y Salinas tuvo que empezar de nuevo. Y allá sigue perfeccionándose. Carlos Salinas, dos veces por semana, viene a Buenos Aires. Rara es la vez que Elba Parodi no lo acompaña. Este muchacho y su piano son parte de su vida. Los estudios se hacen cada vez más difíciles y más costosos. Todos ayudan, pero cuesta. El abono de segunda vale cuarenta pesos. Hay que vestirse y comprar música. Buenos Aires ayuda a llegar. Y la vieja casa solariega de los Parodi en Capilla del Señor es el templo donde Salinas se perfecciona día a día. Pero él quiere ayudar al esfuerzo. Y ayuda. ¿Cómo? En la iglesia local toca el armonio. Cuando hay grandes misas o grandes funerales. Allí está Salinas poblando el aire pueblerino con su emoción y su talento. ¿No es esto maravilloso? Carlos Salinas tiene 17 años. Y ya es un talento legítimo argentino. Un día su nombre ocupará las carteleras de los grandes teatros. Un día su nombre correrá a través de las fronteras. Y el país tendrá un gran artista más. Y una deuda grande de gratitud para Elba Parodi. Ese espíritu maravilloso, que allá, en Capilla del Señor, resolvió brindar a su patria un artista. Elba Parodi es como todas las argentinas. Como todas las argentinas que, también sin dar su nombre, ponen el hombro a muchachos como éste. Son como el país. Generosas y amplias. Son también como Buenos Aires. Porque así es Buenos Aires, que, hora tras hora, permite y elabora estos milagros.

Iglesia de Capilla del Señor, en donde Carlos Salinas toca el armonio para ayudarse a coronar su extraordinaria carrera musical.



Recuerdos de FERNET-BRANCA



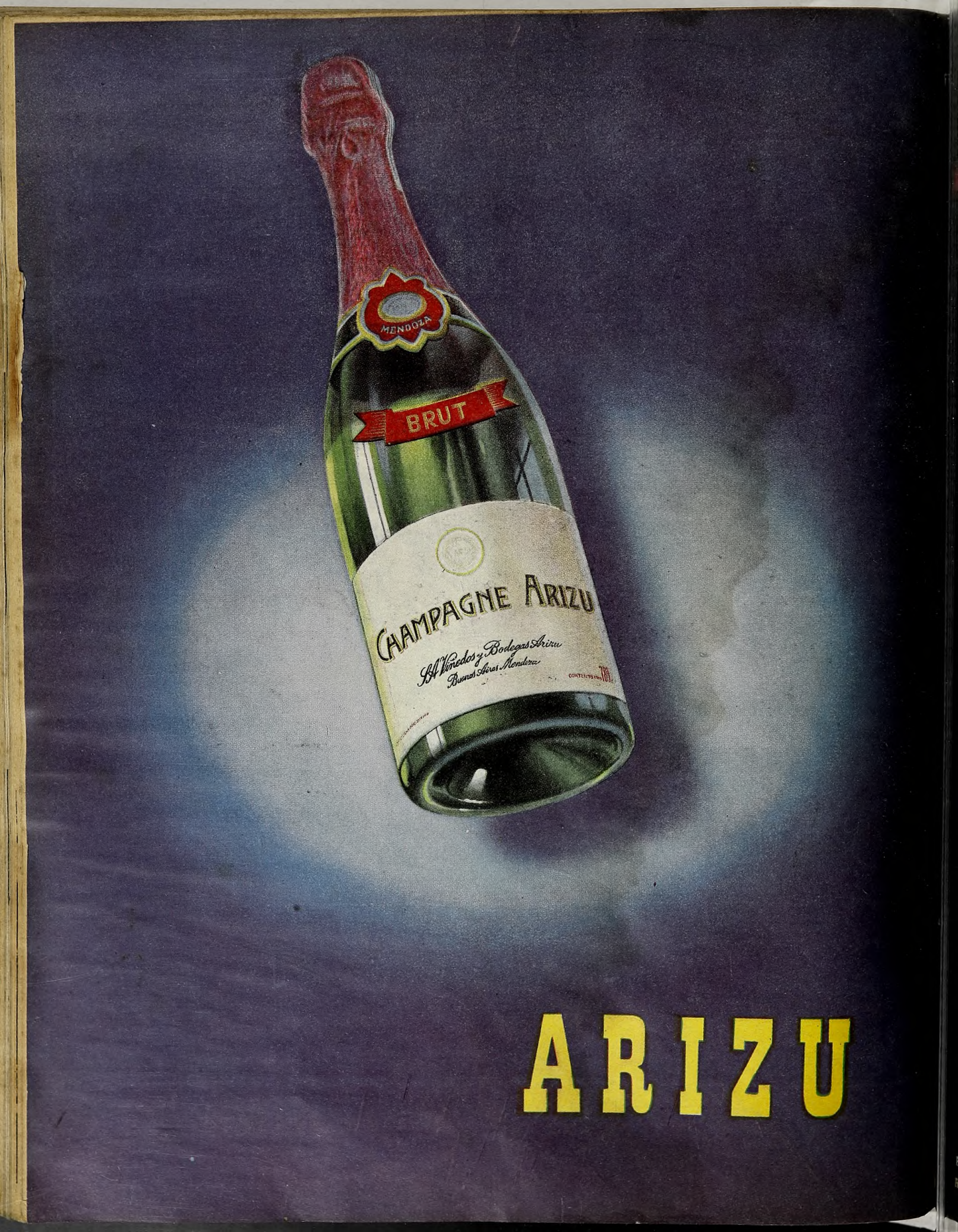
EXITUS



Cuando este "doble faeton" y estas modas eran *la última novedad,* ya hacía muchos, muchos años que Fernet-Branca era conocido y apreciado en nuestro país - tanto, como sigue siéndolo hoy.

FERNET-BRANCA

desde 1845 - único en el mundo


MENDOZA
BRUT
CHAMPAGNE ARIZU
S.A. Viñedos y Bodegas Arizu
Buenos Aires Mendoza
ARIZU